





**Autoridad Portuaria de Ceuta**



# Memoria **ANUAL** 2013

## 0

### Presentación / Presentation 8

0.1	SALUDA DEL PRESIDENTE / GREETINGS FROM THE PRESIDENT	10
0.2	CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN / BOARD OF DIRECTORS	15
0.3	INFORME DE GESTIÓN DE LA DIRECCIÓN / MANAGEMENT REPORT	16
0.4	CUADRO COMPARATIVO DEL TRÁFICO / COMPARTIVE DIAGRAM OF TRAFFIC	28

## 1

### Estados financieros / Financial situation 30

1.1	BALANCE DE SITUACIÓN / BALANCE SHEET	32
1.2	CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / PROFIT AND LOSS ACCOUNT	34
1.3	ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO DEL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-2013	36
1.4	ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO, A 31-12-2013	37
A	Estado de ingresos y gastos reconocidos. Ejercicio terminado el 31-12-13. EN EUROS	37
B	Estado total de cambios en el patrimonio neto. Ejercicio terminado el 31-12-13. EN EUROS	37

## 2

### Características técnicas del Puerto / Port technical characteristics 38

2.1	CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA	40
2.1.1	Situación / Location	40
2.1.2	Régimen de vientos / Wind conditions	40
2.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water	40
2.1.4	Mareas / Tides	40
2.1.5	Entrada / Harbour entrance	40
2.1.6	Superficies de flotación (HA) / Water areas (Hectares)	41
2.2	INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO / COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES	42
2.2.1	Muelles y atraques / Quays and berths	42
2.2.2	Superficie terrestre y áreas de depósito (m3) / Land areas and storage areas (m3)	43
2.2.3	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories	45
2.2.4	Estaciones marítimas / Passenger terminals	45
2.2.5	Instalaciones pesqueras / Fishing installations	45
2.2.6	Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities	46
2.2.7	Diques de abrigo / Breakwaters	47
2.2.8	Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons	48
2.2.9	Relación de faros y balizas / Lighthouse and beacons list	49
2.3	SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NÁUTICOS) / SUPPLEMENTARY SERVICES (TECHNICAL-NAUTICAL)	50
2.3.1	Remolque de buques / Supplementary services (Technical-nautical)	50
2.3.2	Amarre y desamarre de buques / Mooring and unmooring services	50
2.3.3	Practicaje de buques / Pilotage services	50
2.4	INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES	51
2.4.1	Diques / Dock	51
2.4.2	Varaderos / Slip ways	51
2.4.3	Astilleros / Shipyard	51
2.4.4	Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities	52
2.5	MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANLING EQUIPMENT	53
2.5.1	Grúas / Cranes	53
2.5.2	Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities	54

2.5.3	Material móvil ferroviario / Railway rolling stock	54
2.5.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment	54
2.5.5	Otros materiales / Other auxiliary materials	54
2.6	MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT	55
2.6.1	Dragas / Dredgers	55
2.6.2	Remolcadores / Tugboats	55
2.6.3	Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges	55
2.6.4	Grúas flotantes / Floating cranes	55
2.6.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment	55
2.7	ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES / ROAD ACCESSES AND COMMUNICATIONS	56
2.7.1	Comunicaciones interiores / Inner communications	56
2.7.2	Accesos terrestres / Road accesses	57
2.7.2	Plano de comunicaciones internas / Inner communications map	60
2.7.3	Plano de accesos terrestres / Land approaches map	66
2.8	BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF SPECIAL HARBOUR INSTALLATIONS TRAFFICS	68

### 3

#### Obras o actividades autorizadas a particulares / Works or activities authorized to private operators 70

3.1	AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y TODAVÍA VIGENTES / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEARS AND STILL IN FORCE	72
3.2	AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED WITHIN THE YEAR	82

### 4

#### Estadísticas de tráfico / Traffic statistic 84

4.1	TRÁFICO DEL PASAJE / PASSENGER TRAFFIC	86
4.1.1	Pasajeros / Passengers	86
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles	87
4.2	BUQUES / VESSELS	88
4.2.1	Buques Mercantes / Merchant ships	88
4.2.2	Buques de Guerra / Warships	91
4.2.3	Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships	91
4.2.4	Embarcaciones de recreo / Pleasure boats	91
4.2.5	Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up	91
4.2.6	Otras embarcaciones / Other ships	91
4.3	MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS	92
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del Servicio / Handled at Port Authority quays and berths	92
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths	93
4.3.3	Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year	94
4.3.4	Total Mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination	96
4.3.5	Mercancías transbordadas / Transhipped goods	96
4.3.6	Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic	97
4.3.7	Clasificación de mercancías / Classification of goods	100
4.4	TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS	107
4.5	AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIE	108
4.6	PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES	109

4.7	TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC	110
4.7.1	Contenedores de 20 pies / 20 feet containers	110
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet	110
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet	110
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit	111
4.7.5	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)	111
4.7.6	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	111
4.7.7	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (toneladas) / Containerised goods classified by nature (tons)	112
4.8	RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC	113
4.8.1	Cuadro general nº1 / General chart number 1	113
4.8.2	Cuadro general nº2 / General chart number 2	113
4.8.3	Cuadro general nº3 / General chart number 3	113
4.9	TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC	114

## 5

### Utilización del puerto / Port utilization 116

5.1	UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION	118
5.2	DÁRSENAS / BASINS	119
5.3	AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING	119
5.4	ATRAQUES / BERTHS	119
5.5	OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION	119
5.6	MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT	120
5.6.1	Grúas / Cranes	120
5.6.2	Instalaciones especiales / Special installations	120
5.7	CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS	121
5.8	CINTAS TRANSPORTADORAS / CONVEYOR BELT	121
5.9	PALAS CARGADORAS / MECHANIC SHOVELS	121
5.10	TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAYS SHUNTING	121
5.11	VAGONES / WAGON	121
5.12	CAMIONES / TRUCK	121
5.13	BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES	121
5.14	GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES	121
5.15	REMOLCADORES / TUGBOATS	121
5.16	VARADEROS / SLIP WAYS	121
5.17	DESCRIPCIÓN DE TERMINALES Y MUELLES OPERATIVOS / DESCRIPTION OF TERMINALS AND OPERATE QUAYS	121

## 6

### Obras / Works 122

6.1	OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED WITHIN THE YEAR	124
6.2	BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES / SHORT DESCRIPTION OF THE MOST IMPORTANT WORKS	128
6.3	OBRAS INCLUIDAS EN EL PROGRAMA OPERATIVO FEDER / WORKS INCLUDED IN THE FEDER OPERATING PROGRAMME	130
6.4	OBRAS EJECUTADAS EN 2013 CON CARGO AL FONDO COOPERACIÓN TRANSFONTERIZO / WORKS EXECUTED IN 2013 WITH COOPERATION FUND TRANSFONTERIZO	132

# 7

## Líneas marítimas regulares / Regular shipping lines 134

- 7.1 ESCALAS REGULARES / REGULAR CALLS 136

# 8

## Empresas y servicios portuarios y comerciales / Business and trade and port services 138

- 8.1 EMPRESAS SERVICIOS PORTUARIOS.
  - 8.1.1. Amarradores / *Huggers* 140
  - 8.1.2. Prácticos / *Pilots* 140
  - 8.1.3. Remolcadores // *Tugboats* 140
  - 8.1.4. Empresas carga y descarga / *Business loading and unloading* 140
  - 8.1.5. Empresas recogida residuos de buques / *Business waste collected from ships* 140
  - 8.1.6. Empresas servicio al pasaje / *Passenger service companies* 140
- 8.2 EMPRESAS SERVICIOS COMERCIALES.
  - 8.2.1. Empresas Consignatarias / *consignee* 142
  - 8.2.2. Empresas suministro de combustible / *Fuel supply companies* 142
  - 8.2.3. Empresas Provisionistas / *SUPPLIERS companies* 142
  - 8.2.4. Agentes de aduana / *Customs agents* 142
  - 8.2.5. Transitarios y Emp. de transportes / *Freight and Emp. transport* 143
  - 8.2.6. Navieras líneas regulares / *Liner shipping* 143

# 9

## Dársena deportiva y Marina Seca / Port sports and Marina Dry Dock 144

- 9.1 DATOS TÉCNICOS DÁRSENA DEPORTIVA / TECHNICAL DATA PORT SPORTS 146
- 9.2 OCUPACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA / OCCUPATION SPORTS BASINS 147
  - 9.2.1 Embarcaciones base / *Fishing fresh ships* 147
  - 9.2.2 Embarcaciones en tránsito / *Boats in transit* 147
  - 9.2.3 Embarcaciones por nacionalidades / *Boats by countries* 148
- 9.3 DATOS TÉCNICOS MARINA SECA / TECHNICAL DATA MARINA DRY DOCK 149

# 10

## Otras actividades y eventos / Other activities and events 152



# Presentación



## 0.1 Saluda del Presidente



La presente Memoria Anual muestra los datos más relevantes de la actividad portuaria durante el año 2013, un elemento más de claridad y transparencia en el que vemos proyectados los resultados más destacados en un ejercicio, que como los anteriores, está influenciado por la actual coyuntura económica, a pesar de haberse ralentizado el crecimiento económico mundial, el transporte marítimo internacional se está estabilizando en valores positivos y continuará creciendo, aunque dependiendo de cómo hayan impactado en el comercio marítimo los acontecimientos económicos y comerciales mundiales, como la volatilidad en los precios de las materias primas y el petróleo, el impacto de las medidas de austeridad en Europa o las tensiones geopolíticas, entre otros.

Centrándonos en la situación particular de nuestro puerto, hemos seguido cumpliendo las previsiones establecida en el Plan de Empresa, realizando un importante esfuerzo de contención de gastos para elevar los niveles de productividad y eficiencia de la actividad portuaria.

Seguimos manteniendo los niveles de tráfico marcados en los últimos años, aunque con descensos en los graneles y ascenso en la mercancía general y manteniendo cifras similares en el tráfico de pasajeros y vehículos en régimen de equipaje. Hemos alcanzando un total del tráfico portuario de 2,5 millones de toneladas.

Durante el año se totalizaron más de 11.000 buques en el conjunto total de los tráficos, reflejo directo del tránsito portuario y sobre todo de las operaciones de avituallamiento tanto de buques atracados como fondeados en bahía, que disminuyeron condicionado por el comportamiento

que han sufrido los aprovisionamiento a buques debido principalmente a los precios del combustible, la crisis económica y las escalas en los buques de pasajes de línea regular con Algeciras.

El tráfico de graneles líquidos incluye las descargas de combustible y las operaciones de suministro a buques, las cuales ha alcanzado la cantidad de 858.230 tons anuales, cantidad inferior en comparación con el año precedente, debido a las importaciones de petróleo crudo y la producción de productos refinados que han llevado a una mayor utilización de refino y una reducción de los crudos, sobre todo el comportamiento del precio de los distintos productos derivados del petróleo que se suministran en las operaciones de bunkering. No obstante, seguimos siendo un referente en este tráfico para la navegación por el mediterráneo, sustentadas gracias a las eficaces instalaciones, la calidad del servicio prestado y le experiencia consolidada en este tráfico. A todo ello hay que añadir la capacidad de atender a buques en bahía mediante suministro a través de gabarra, lo que libera las limitaciones que pudieran existir en cuanto al tamaño de los buques ya que ahora pueden atenderse a aquellos de mayor eslora y desplazamiento fuera de la dársena en fondeo.

El tráfico de graneles sólidos sujetado a la importación de materiales para la construcción, fundamentalmente cemento y arena, que en los últimos años tuvo un aparatoso crecimiento por la vinculación con el citado sector y que ha vuelto a valores tradicionales manejando un total de 63.426 tons de estos productos a granel.

El tráfico de mercancía general que ha circulado por nuestras instalaciones se ha visto incrementado en un 4,2 % con un total de 972.187 tons, reflejo de la actividad mercantil derivada del establecimiento de nuevas empresas y superficies comerciales en la ciudad y en la zona portuaria. El tráfico ro-ro (en batea o camión de carga rodada) ha representado un 98 % del tráfico total de mercancía general, creciendo un 10,9 % en sintonía con las importaciones de productos con la península generada por la actividad productiva, comercial y de servicios que se han desarrollado durante el año. El movimiento de mercancías por contenedor ha alcanzado las 96.869 tons y los 19.027 en número de TEU's, (unidad equivalente a veinte pies) experimentado crecimientos del 35 % y 18 % respectivamente más que el año anterior.

La modernización de las infraestructuras ha llevado al crecimiento de forma sostenida en los últimos años del tráfico ya conocido como el de pasajeros y vehículos (en régimen de equipaje), seguimos con cifras totales cercanas al 1,9 millones de pasajeros y 370.000 vehículos anuales, de los cuales un 70% son residentes en Ceuta y el resto fruto de la fidelización que optan por Ceuta para cruzar el Estrecho. Un servicio de línea regular que tiene su concentración máxima en época estival en la Operación Paso del Estrecho (OPE), donde el tránsito de pasajeros y vehículos aumenta consolidándonos como segundo puerto de la OPE., en la fase retorno, en este sentido hemos aumentado con respecto al año anterior acumulando incrementos entorno al 4% en pasajeros y 1% en vehículos.

Estos movimientos se han visto favorecido por la mejora sufrida en nuestras instalaciones, concretamente la Estación Marítima y su zona interior, los atraques y galerías elevadas

## Presentación / Introduction

de viajeros, tanto en el propio edificio como en la zona de embarque y preembarque, con una mejora en la ordenación de la accesibilidad y seguridad de los accesos de entrada y salida de vehículos y peatones a la Terminal Marítima. También, se han llevado a cabo actuaciones para la remodelación y ajardinamiento de la avenida principal del muelle C. Dato, vía principal de acceso para los pasajeros, lo que supone un nuevo adelanto para seguir consolidando este tráfico que nos coloca entre los primeros puertos españoles en movimiento de pasajeros en línea regular.

Con la entrada en vigor del nuevo reglamento de la Unión Europea sobre derechos de los pasajeros que viajan por mar y vías navegables, estableciendo una serie de normas para cuando viajan por vía marítima, se ha logrado reforzar en gran medida nuestros objetivos de mantener los estándares de calidad del servicio que se presta a los citados usuarios.

Otras evidencias que se suman a estos datos son las continuas llegadas en los últimos años de buques de la Armada Rusa, desde que la flota rusa en 2010 comenzara a contemplar las instalaciones portuarias de Ceuta como punto estratégico para sus operaciones de avituallamiento ya han pasado más de 40 buques de diferentes flotas y más de 5.300 militares rusos. Estos datos confirman el interés de la marina rusa por el puerto ceutí para realizar las paradas de sus unidades de flota, que junto con la atención y el trato prestados a sus miembros, hacen que estas visitas sean fructíferas para los establecimientos comerciales de la ciudad. Con estas escalas se continúa en la senda iniciada hace cuatro años por la que apostó la Autoridad Portuaria de Ceuta, gestionando la llegada de estos buques para las oportunas labores de avituallamiento que, sin duda, producen reflejo y repercusión en la economía comercial de la ciudad, y por tanto del Puerto.

Al margen de los tráficos, las inversiones vienen marcadas por una reducción en el presupuesto siguiendo las directrices recibidas del Ministerio orientadas a la austeridad y contención en el gasto público y la eficiencia en la gestión, las cuales han sumado un total de cerca de 990.000 euros, destinadas principalmente a obras varias y menores de las que podemos destacar la "Rehabilitación del edificio del atraque nº 3 de las galerías de la Estación Marítima", el "Acondicionamiento del firme asfáltico del vial del dique de Levante-Muelle Alfau" y la "Reposición del muelle en el final de la 2º alineación del Dique de Poniente".

Igualmente, hay programadas nuevas inversiones para las próximas anualidades, la más significativa la "Habilitación del Muelle España", cuya ejecución pretende acondicionar el citado muelle para adecuarlo al tráfico de pasaje turístico, y cuyas obras consistirán básicamente en la definición de una nueva ordenación del muelle de España, así como la adecuación de los edificios existentes y la demolición de dos edificios dedicados al almacenaje, la nueva ordenación dispondrá de sistemas de iluminación, señalización, zonas verdes, una nueva configuración de los sistemas de seguridad introduciendo nuevos cerramientos que contemplen la organización de las zonas de tránsito y circulación de vehículo ligeros autorizados y el tráfico de servicios públicos de transporte, guardando en su diseño la estructura original del muelle, generando superficie para que se pueda organizar la operatividad de embarque y desembarque con más facilidad y albergar buques con mayor eslora, esta inversión está contemplada por un total de 2.256 miles de euros.

Además, hay que comentar el proyecto de "Mejora del atraque adosado a la 3º alineación del Dique de Poniente", el cual está previsto para la anualidad del 2015 - 2016, una inversión de 2.884 miles de euros, siempre y cuando se apruebe el presupuesto, consistente en la construcción de un atraque de 65,70 m de longitud, formado por 2 cajones prefabricados de hormigón de 32,80 m de eslora, adosado al actual dique de Poniente con el objetivo de incrementar el calado de dicha instalación, y por tanto, favorecer la incorporación de buques de mayor desplazamiento.

No podemos olvidar la relación directa y diaria entre la Ciudad y el Puerto que alcanza un significado esencial para el desarrollo de la economía local en todos sus aspectos, por lo que continuamos trabajando e impulsado acuerdos entre ambas instituciones que nos lleven a potenciar la infraestructura náutica deportiva y turística, ofreciendo un mejor funcionamiento para equilibrar la presión social con la actividad económica comercial que integre aún más al Puerto con la Ciudad en beneficio del ciudadano.

Las iniciativas de futuro del Puerto de Ceuta para los próximos años pasan por plantear actuaciones para mejorar la competitividad con respecto a otros puertos del entorno y fomenta la intermodalidad integrando al puerto en los distintos sistemas de transportes. Otra iniciativa es la necesidad de asumir una gestión medioambiental eficiente sobre la base del diseño y seguimiento de indicadores de tipo medioambiental, resaltando los objetivos e indicadores propuesto en el Plan de Empresa y, a plantear una optimización de los recursos materiales y humanos en materia de explotación portuaria así como también en seguridad y protección portuaria.

La oferta de infraestructuras y servicios del Puerto de Ceuta no puede concebirse de forma aislada a la que se genera en el resto de modos de transporte, por lo que nuestras posibilidades de crecimiento están enfocadas a aprovechar por un lado, la situación geoestratégica de la que disponemos al estar situado un enclave privilegiado que da acceso al Mediterráneo y enlaza Europa y África a través de nuestra situación en pleno estrecho de Gibraltar, y por otro, desarrollar infraestructuras actuales que permitan aumentar nuestros tráficos y su diversificación, aprovechando nuestras valiosas fortalezas al existir demanda de terreno y nuevas superficies operativas como la 1º fase de ampliación del Puerto, destinadas a actividad industria y logística que introducen un mayor valor y atractivo adicional para posibles operadores interesados en nuestro puerto.

Concluyo recordando que estos resultados anteriores nos permiten constatar la mejoría de la eficiencia de nuestro puerto, y han de servir para poner los cimientos que permitan avanzar en la política de reducción de costes como forma de ganar más competitividad en el escenario internacional y marítimo para contribuir de esta manera al proceso de avance del sector portuario español.



D. José Francisco Torrado López  
Presidente de la Autoridad Portuaria

## 0.1 Salute of the President



**T**his Annual Report shows the most relevant data of port activity during 2013, an element of clarity and transparency in which we can see the most important results. As well as the previous reports, it is influenced by the present economic situation; In spite of the fact that the world economic growth has been slowed, international maritime transport is stabilizing positively and it will continue growing. Although it will also depend on how world economic and commercial developments have an impact on maritime trade. For example, the fast change of prices of raw materials and petroleum, the impact on austerity measures in Europe or geopolitical tensions, among others.

Focusing on the particular situation of our port, we have continued fulfilling the estimates established on the business plan, making an important effort to contain expenses in order to raise productivity levels and efficiency of port activity.

We keep with the maintenance of traffic levels of the last years, although with a fall on bulk cargos and an increase on general merchandise, and also keeping similar figures on passengers' traffic and vehicles as baggage. We have reached an amount of 2, 5 tons in port traffic.

During the year, there were more than 11.000 ships in the overall total of traffic. This is a direct reflection of the port traffic and, especially, of provisioning operations of ships at berth and ships moored in bay. These operations were reduced because of the performance of ships supplies, due to oil prices, economic crisis and stops of ships with regular lines to Algeciras.

Liquid bulks traffic includes fuel unloading and ships supply operations, which have reached the amount of 858.230 annual tons. This amount is smaller than the previous year due to the imports of crude oil and the production of refined products, which have lead to a higher used of refining and a decrease on crudes. Most especially, the price performance of products coming from petroleum supplied in bunkering operations. Nevertheless, we are still a model in this traffic of navigation through Mediterranean Sea, supported by effective facilities, the quality of the service provided and a consolidated experience in this traffic. To all this it is necessary to add the ability to deal with ships at the bay by barge supply, which release from constraints related to ships size due to the fact that the longest ships outside harbor can be attended to.

Solid bulks traffic attached to the importation of construction materials, mainly cement and sand, had an important growth in recent years due to the connection with this sector. Nowadays, it has returned to traditional values with a total amount of 63.426 tons of these products in bulk.

General merchandise traffic which has circulated through our facilities has increased 4,2% with a total amount of 972.187 tons. This is a reflection of the commercial activity coming from the establishment of new companies and new commercial surfaces in the city and in the Port. Ro- Ro traffic (in punt or ro-ro lorries) represents 98% of the total amount of general merchandise traffic, growing 10,9% in line with products importation from the peninsula produced by productive, commercial and service activity developed during the year.

The circulation of Ship merchandise by container has reached 96.869 tons and 19.027 in number TEU's (equivalent unit to twenty feet), undergoing growths of 35% and 18% respectively more than the previous year.

The modernization of infrastructures has lead to the growth of passengers and vehicles (in baggage regime) traffic, sustained on recent years. We keep with the amount close to 1,9 millions of passengers and 370.000 annual vehicles, from which 70% are local residents in Ceuta and the rest are the ones who choose Ceuta to cross the Strait. This is a regular line service which has its highest concentration in summer in the Operation Crossing the Strait (OPE), in which passengers and vehicles traffic increase consolidating us as the second Port of the OPE. In this sense, we have increased in the return phase 4% in passengers and 1% in vehicles respecting the previous year.

These activities have been favoured by the improvement of facilities, especially in the Maritime Station and inside, berths and passengers elevated galleries in the building and in boarding and pre-boarding areas, with an improvement on access ordering and security of arrivals and departures accesses to the Maritime Station for passengers and vehicles. There has also been remodeling and gardening of main avenue of C. Dato quay, main way to access for passengers. This is a new advance in order to keep consolidating this

## Presentación / Introduction

traffic, which places us among the first Spanish ports with regular line for passengers.

The entry into force of the new regulation of the European Union about passenger rights who travel by sea and waterways, establishing some rules to travel this way, has led to the strength of our aims of keeping quality standards in the provided service.

Other evidences are the constant arrivals of Russian naval ships in the recent years. From 2010, when the Russian fleet began to consider Ceuta Port facilities as a strategic point for their provisioning activities, more than 40 ships from different fleets and more than 5.300 Russian militaries have crossed. This information confirms the interest of Russian navy on the Port to stop their fleets, together with the attention and treatment given to their members, make these visits productive for commercial establishments in the city. These stops make to continue the path initiated four years ago for which Ceuta Port Authority bet, processing the arrival of these ships for provisioning. Doubtlessly, they have a positive impact on commercial economy of the city, and, thus, of the Port.

Apart from traffics, investments are influenced by a budget reduction, following instructions from Ministry, which are pointed to austerity and restrain for public spending. They are also influenced by management efficiency, which has reached a total sum of 990.000 Euros, mainly destined to several minor constructions. We can highlight "Restoration of Berth building number 3 from Maritime Station galleries", "remodeling of asphalt road of Eastern dock Alfau", and "replacement of the dock at the end of the second line of the Western Dock".

Equally, there are new inversions planned for next years. The most significant one is the "Modification of Spain Dock", which execution tries to prepare this dock for adjusting it to passengers' traffic. These constructions will basically consist of the definition of a new organization of Spanish dock, as well as remodeling of the existent buildings and demolition of two buildings used for storage. The new organization will have systems of illumination, signposting, green areas, a new configuration of security systems introducing new locking systems that take into account the organization of traffic areas and circulation of authorized light vehicles and the traffic of public transport services. All this is done by keeping the design of the original structure of the dock, producing a surface for organizing effectiveness of boarding and disembarkation easily and harboring longer ships. This inversion is stipulated by a total sum of 2.256 thousands of Euros.

Furthermore, we have to comment on the "Improvement of attached dock on the 3rd line of Western Dock" project, which is foreseen by 2015-2016 with an inversion of 2.884 thousand Euros, provided that the budget is approved. The project consists of the construction of a berth 65, 70 lengths, formed by 2 prefabricated concrete caissons 32, 80 meters

length, and attached to the current Western Dock with the aim of increasing draught, thus, favouring the admission of greatest displacement ships.

We cannot forget the direct and diary relationship between Ceuta and Port, which has an essential meaning for the developing of the local economy in all senses. Thus, we keep working and motivating agreements among both institutions which lead us to strengthen the marine, sportive and touristic infrastructure, offering a better operation to equal the social pressure with economic commercial activities in order to integrate more Port and city to the benefit of citizens.

Future initiatives of Ceuta Port for coming years suggest improving competitiveness regarding other ports in the surrounding and it encourages intermodality integrating the port in the different transport systems. Another initiative is the need of taking on an efficient environment management on the design basis and monitoring of environment signs, highlighting aims and signs suggested by Business Plan. Furthermore, other initiative is to consider the optimization of material and human resources in Port exploitation, as well as security and Port protection.

Infrastructure offer and services in Ceuta Port cannot be conceived separated from the ones generated in the rest of transports. Our possibilities of growth are focused on taking advantage, in one hand of the geostrategic situation which joins Europe and Africa by our location on Gibraltar Strait, and on the other hand, of our valued fortress because there is a demand on lands and new operational areas. For example, the 1st phase of Port extension, destined to industrial and logistic activity which introduce a higher value and an additional attraction for possible operators interested in our port.

I conclude by remembering that these previous results help us to validate the improvement of our port efficiency and they are useful for improving in cost reduction policy as a way to gain in competitiveness in maritime and international setting in order to help in the process of Spanish port sector progress.



D. José Francisco Torrado López  
Presidente de la Autoridad Portuaria



# Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Ceuta

## Board of Directors of the Port Authority of Ceuta

Componentes del Consejo de Administración / *Members of the Board of Directors*

### **Presidente.**

*President of the Port Authority.*

D. José Francisco Torrado López.

### **Vicepresidente.**

*Vicepresident of the Port Authority.*

D. Jesús Leonardo Fernández Lera. Capitán Marítimo.

*Vocal nato, Harbour master.*

### **Representantes de la Administración del Estado.**

*State General Administration Representatives.*

D. Manuel José López Fernández -Palacios. Abogado del Estado.

*Public prosecutor.*

D. Jaime Odena Martínez. Puertos del Estado.

*State Ports.*

D. Francisco Verdú Abellan. Delegación del Gobierno.

*Government Delegation.*

### **Representantes de la Ciudad Autónoma de Ceuta.**

*City Representatives.*

D. Pedro Manuel Sierra García.

D. Juan Manuel Doncel Doncel.

D. José Ramón Olmedo Izar de la Fuente.

D. Gregorio García Castañeda.

### **Representantes del Municipio.**

*Municipal Representatives.*

D. Juan Luis Arostegui Ruiz.

D. Sergio Moreno Mateo.

### **Representantes de sectores económicos y sociales.**

*Economic and social sector representatives.*

D. José Carreto Mayén. Central Sindical U.G.T.

*U.G.T. Union Headquarters.*

D. Jesús Juan Barrientos Carrasco. Central Sindical CC.OO.

*CC.OO Union Headquarters.*

D. Karim Bulaix García-Valiño. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación.

*Official Chamber of Commerce, Industry and Shipping.*

D. Rafael Montero Avalos. Confederación de Empresarios.

*Confederation of Entrepreneurs.*

### **Por la Autoridad Portuaria.**

*By the Port Authority*

**Director.**

*Director of the Port Authority.*

D. Cesar López Ansorena.

**Secretario.**

*Secretary of Board of Director*

D. Gerardo Toral Carleton. Secretario General de la Autoridad Portuaria.

*General Secretary of the Port Authority.*

## 03 Informe de Gestión del Director / Director's Business Report

### 1- INTRODUCCIÓN

Un año más y como en ejercicios anteriores nos es grato presentar la memoria anual de actividades del Puerto de Ceuta correspondiente al ejercicio 2013. Durante el pasado año la actividad del puerto estuvo influenciada como de costumbre por la coyuntura económica local y así el balance presentado por la Autoridad Portuaria refleja la tendencia del tráfico portuario en este contexto.

En el ámbito mundial las expectativas del negocio para el tráfico marítimo fueron buenas y en 2013 el comercio mundial por vía marítima alcanzó los 9.914 millones de toneladas -un 3,7% más que en el año anterior- con una previsión de crecimiento sostenido para el año 2014 de más del 4%.

Durante 2013 las economías emergentes continuaron su senda de crecimiento y la producción mundial de petróleo crudo creció moderadamente en algo más de 0,5 millones barriles/día (aprox. 0,7%) hasta alcanzar prácticamente la cifra de 92 millones de barriles/día, y un año más la marcha de la economía mundial tuvo su incidencia sobre comercio marítimo internacional así como la demanda de materias primas para el sector industrial y de bienes de consumo. La flota mercante mundial aumentó su capacidad de transporte en un 4,1% creciendo por encima de la demanda. Este crecimiento en el número y tamaño de las entregas de buques nuevos hacen predecir para los años venideros un estancamiento de los fletes, así como un aumento de la competencia entre líneas y un mayor número de escalas en los puertos tal y como ha venido produciéndose durante al menos el último lustro debido al desequilibrio entre oferta y demanda.

Pero volviendo al ámbito local el tráfico total disminuyó en 2013 respecto al año 2012 debido fundamentalmente al descenso en la importación de graneles como se explica seguidamente ello pese a que el comportamiento de la mercancía general ha sido positivo en cuanto a volumen de tráfico se refiere.

### 2- TRÁFICOS

Seguidamente damos cuenta de la evolución de los principales tráficos durante el año:

#### 2.1- TRÁFICO PORTUARIO TOTAL

El tráfico portuario total alcanzó los 2,51 millones de toneladas lo que representó un descenso del 9,7% respecto al tráfico del año 2012. El desglose ha sido el siguiente:

##### 2.1.1- TOTAL MERCANCÍAS POR SU FORMA DE PRESENTACIÓN

Durante el ejercicio 2013 el total de mercancías por forma de presentación se ha visto reducido en un 8,38% debido fundamentalmente al descenso del tráfico de graneles (sólidos y líquidos) como comentamos a continuación.

##### 2.1.1.1- GRANELES LÍQUIDOS

En general el tráfico de graneles líquidos que se maneja en Ceuta son productos petrolíferos diversos con destino a su entrega como bunker para buques y al abastecimiento de la propia Ciudad. Durante 2013 el precio en el mercado del petróleo crudo ha permanecido relativamente estable y sin grandes fluctuaciones manteniéndose durante todo el año entre los 95 y 115 US\$ por barril, precio máximo alcanzado a finales del verano y que estuvo influenciado por la inestabilidad en oriente medio, las elecciones presidenciales en Irán, las crisis en Siria y en Egipto y los rumores de cierre del canal de Suez.

Por su parte la relación entre el euro y dólar estadounidense también se mantuvo en equilibrio si bien se produjo una pequeña revalorización del euro cuya tendencia al alza sobre el dólar se sostuvo durante todo el año. Teniendo estos dos factores una incidencia muy significativa sobre el mercado del petróleo y sus derivados se hace muy difícil prever el comportamiento del precio de los distintos productos factor clave para entender el negocio de avituallamiento de bunkering, máxime si se tiene en cuenta que el puerto de Ceuta se aprovisiona en algo más del 50% del mercado español -fundamentalmente de la refinería de Algeciras- mientras que el resto proviene del mercado internacional a precio corriente. Reino Unido y Gibraltar siguen en importancia porcentual (20%) como lugares de aprovisionamiento para Ceuta en el mercado de los combustibles para buques.

En España en 2013 se produjo una reducción en general de las importaciones de petróleo crudo (-1,6%) y un aumento en la producción de productos refinados, lo que ha llevado a una mayor utilización de la capacidad de refino y a una reducción de los stocks de crudo y productos. En el total del año el consumo de productos petrolíferos (54,64 mt) disminuyó en un 8,9% en comparación el año 2012 aumentando las exportaciones un 8,6% y disminuyendo las importaciones un 13,2%. En esta línea, el consumo de fuel óleos utilizados principalmente para el transporte marítimo alcanzó 8,63 millones de toneladas, con un descenso del 15,1% respecto a 2012, disminuyendo tanto la demanda de fuel óleo de bajo índice de azufre (el 12,2%) como la del resto de fueles (-1,2%).

El consumo a nivel local de productos petrolíferos según datos de la Corporación de Reservas Estratégicas se mantuvo en diecisiete mil toneladas correspondiendo 6 mil t a gasolina 95 I.O. y 11 mil t a gasóleo A.

## 03 Informe de Gestión del Director / Director's Business Report

En línea con la situación general, el tráfico de graneles líquidos en el puerto de Ceuta experimentó una caída del 12,74% en 2013 acumulando por segundo año consecutivo un descenso que ha venido a frenar el crecimiento ininterrumpido que había experimentado este tráfico durante los años anteriores. Analizando los datos en el detalle los productos descargados en Ceuta procedentes del exterior fueron cuantitativamente los que más acusaron este descenso.

El embarque de productos hacia el exterior también se ha reducido comparativamente y es posible que la entrada en servicio de los nuevos parques de almacenamiento en Algeciras cubran la demanda que en años anteriores se aprovisionaba desde Ceuta. Las expediciones de graneles líquidos al exterior también redujeron ligeramente su cuota de participación sobre el total de productos cargados y descargados pasando prácticamente a representar un 12 % sobre el total del tráfico de 858.230 toneladas. Al margen de esta coyuntura el abastecimiento de combustibles a la Ciudad ha comenzado a producirse también aprovechando el transporte terrestre a base de cisternas (aunque pese a ello y en comparación con el año anterior la descarga de graneles líquidos con origen nacional se incrementó en un 4,83%) esto unido a la reducción en 87.888 t de los productos suministrados como bunker explican el descenso en el tráfico.

### 2.1.1.2- GRANELES SÓLIDOS

En el puerto de Ceuta el tráfico de sólidos a granel se reduce a la importación de áridos y cemento que se emplean en el sector de la construcción y, aunque de poca relevancia por volumen tradicionalmente, durante los últimos años experimentó un espectacular crecimiento duplicándose prácticamente su volumen en apenas cinco años. Durante 2013 por los muelles del puerto se manipularon un total 63.426 toneladas cifra que supone un descenso del 57,8 % y que sitúa este tráfico en valores tradicionales tras unos últimos años en los que el consumo de estos materiales había alcanzado récords históricos.

El transporte de graneles sólidos se produce íntegramente por navegación de cabotaje y sentido de descarga y utiliza en el caso del cemento las instalaciones especiales situadas en el muelle de levante operadas por las compañías CEMEX (7.625 t en 2013) y HOARCE (12.751 t en 2013). A pesar de haberse reducido el volumen de cemento manipulado a través de instalación especial en un 36,84% situándose en sólo 20.376 toneladas, la coyuntura de este tráfico indisolublemente vinculado a la actividad del sector de la construcción y las dificultades de extracción de áridos en las canteras de Benzú mantuvieron la cifra del total de descarga de áridos (gravas y arena a granel) en 43.050 t.

### 2.1.1.3- MERCANCÍA GENERAL

El tráfico de mercancía general aumentó en 2013 un 4,2% respecto al ejercicio anterior, cerrándose el año con un total de 972.187 toneladas. De este total el tráfico RO-RO representó un 98% experimentando a su vez un crecimiento del 10,9% sobre el año anterior.

La mercancía en contenedor se incrementó hasta alcanzar las 96.869 t (un 35,55% de aumento) lo que traducido a unidades equivalentes de veinte pies supuso 19.027 TEUs, es decir un 18% más que el año 2012. Encontramos una explicación a este incremento por crecimiento de los productos agroganaderos y alimentarios y resto de mercancías indicativo del volumen del comercio transfronterizo y de las nuevas superficies comerciales instaladas en la ciudad.

Analizando por partidas el ejercicio 2013 la mercancía general según su naturaleza los incrementos mayores se produjeron en el capítulo agroganadero y alimentario (un 2,16 %) y otras mercancías varias (un 13,98%) y las que se clasifican dentro del epígrafe correspondiente a taras de contenedores plataformas y camiones necesarios para el transporte de estas mercancías (un 5,76%), mientras que perdieron peso los materiales de construcción y otros productos siderúrgicos relacionados con este sector.

Dado la especial situación de la ciudad de Ceuta en relación al comercio exterior el tráfico está descompensado siendo netamente en el sentido de importación y así el 65,37% de las mercancías tienen su destino en la ciudad, mientras que el embarque de carga general en un 79,45% corresponde a los pesos de los contenedores o vehículos donde se transporta la mercancía, y prácticamente el resto en más de un 80% (4.060 t de lodos de depuración de la EDAR, 43.947 t correspondientes al RSU y 8.756 t de fangos procedentes de MARPOL) corresponde al transporte declarado de residuos producidos en la Ciudad que se trasladan a la península para su reciclaje y eliminación.

Por último mencionar el incremento en el número de unidades de transporte intermodal -vehículos industriales- que por vía RO-RO utilizaron las instalaciones portuarias en 2013 y que en total sumaron 58.031 vehículos de diversas clases frente a los 54.376 del año anterior, es decir un 6,7% más.

### 2.1.2- AVITUALLAMIENTO

El tráfico de avituallamiento, en un contexto de reducción general y en particular en el área del Estrecho, disminuyó un 13,54% respecto al ejercicio 2012 acumulando su segundo año de descenso consecutivo si bien, y pese a ello, el puerto de Ceuta ha mantenido su cuota de mercado en el conjunto aún registrando el

## 03 Informe de Gestión del Director / Director's Business Report

leve descenso comentado anteriormente. Asimismo el suministro de agua a buques que alcanzó las 32.705 t experimentó un descenso sobre lo certificado el año anterior. En total el tráfico de avituallamiento supuso 617.799 t de las cuales el 94,7% (585.094 t) correspondieron a bunkering.

Aunque el puerto de Ceuta se encuentra en un buen momento en relación a este tráfico además de por su posición geográfica y por el interés demostrado por los operadores particular incidencia en el tráfico registrado han tenido la competencia de otros puertos que hasta ahora o bien no prestaban estos servicios o bien realizaban las operaciones de avituallamiento de forma marginal, la utilización por los buques de regímenes de navegación lenta para la reducción de costes y los esfuerzos de los armadores por mejorar la eficiencia de los fueles.

Por otro lado la limitación desde el 1 de julio de 2011 en el 1% de contenido en azufre para los fueles de uso marino en las zonas ECA (Emission Control Areas) del Báltico y del Mar del Norte, que exige a los buques que se dirigen a estos lugares reducir sus emisiones obliga a disponer de este producto y destinar líneas de transporte exclusivas a fin de no producir alteración de las características especiales del combustible bajo en azufre. La demanda de estos productos, aunque de momento escasa en volumen de pedido, es previsible que año a año vaya a ir aumentando ya que en 2015 se cumplirá uno de los plazos establecido para la reducción de los niveles de azufre en los bunkers marinos (del 0,1 % para el Mar del Norte y del 1% para el Mediterráneo) establecido en las enmiendas al Anexo VI del Convenio MARPOL. A su vez las compañías petroleras están actualizando sus refinerías para reducir el porcentaje de salida de combustible pesado (HFO) del barril de crudo debido a la imposición de los requisitos ambientales cada vez más estrictos que rigen el contenido de azufre de los productos petrolíferos.

Para los próximos años han de afrontarse nuevos retos ya que la modificación en octubre de 2012 de la Directiva 1999/32/CE en lo relativo al contenido de azufre de los combustibles para uso marítimo, que pretende reducir las emisiones considerablemente con el fin de proporcionar un alto nivel de protección a la salud humana y al medio ambiente, impone la adopción de las normas de la Organización Marítima Internacional (OMI) cuyo estándar de 0,50% para los límites de azufre fuera de las zonas designadas de Control de Emisiones de SO<sub>2</sub> (SECAs) será obligatorio en aguas de la UE en 2020.

En el futuro el puerto debe confiar en este tráfico ya que a pesar del deseo de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, de la necesidad de cumplir con los requisitos futuros de contaminación del aire, el impulso de la Unión Europea por la utilización de combustibles alternativos y la introducción del uso de GNL como combustible para uso marítimo, lo cierto es que la flota mercante mundial consume actualmente alrededor de 330 millones de toneladas de combustible al año, el 80-85 por ciento de los cuales es el combustible residual con alto contenido de azufre, y que se calcula que solamente el 20 por ciento del transporte marítimo podría adoptar soluciones de propulsión híbridas, con baterías u otras formas de almacenamiento energético.

En el largo plazo, es esperable que el transporte marítimo de corta distancia pueda aprovechar combustibles alternativos producidos a nivel regional (tales como biogás, biodiesel, metanol, electricidad e hidrógeno) mientras que la navegación que realiza el transporte oceánico o de altura siga necesitando combustibles disponibles a nivel mundial. No está claro a día de hoy que la tendencia sea hacia el GNL y el biodiesel, ya que las instalaciones de suministro distan mucho de estar disponibles y además recientes experiencias, como la tecnología EGR (Exhaust Gas Recirculation) que reduce las emisiones de óxidos de nitrógeno (NOx) en un 50 por ciento, han puesto de manifiesto que aún pueden presentarse alternativas para cumplir las nuevas normas de emisiones sin el uso de gas natural licuado (GNL) como bunker.

### 2.1.3- PESCA FRESCA

El volumen de la pesca fresca descargada en los muelles de Ceuta alcanzó la exigua cantidad de 59 t continuando en 2013 la misma tónica de monótona languidez de los años anteriores. En total el valor declarado en primera venta fue de 82.166 €. Dada su población Ceuta podría proporcionar un tráfico cercano a las 900 toneladas de pescado fresco anual (consumo medio de pescado fresco en España de 10 a 12 kg/hab.-año) que podría haber alcanzado un precio de venta en mercado (según información de consumo de pescado en hogares del Ministerio de Agricultura Alimentación y Medioambiente 6,95 €/kg por término medio en España) de más de seis millones de euros.

## 2.2- BUQUES

El tráfico de buques durante 2013 se mantuvo en cifras similares a las de años anteriores aunque la actividad de suministro de combustibles, lógicamente, se dejó notar en la cifra total el ejercicio que se cerró con un total de 11.465 escalas, un 11,40 % menos que el año anterior. El volumen y tonelaje del total de la flota que hizo escala en el puerto de Ceuta se redujo en un 12,48% alcanzándose la cifra de 59,25 millones de toneladas de registro bruto. Analizando las escalas los buques de línea regular y de pasaje supusieron el 56% del tráfico totalizándose 6.368 escalas de estos buques -un 4,1 % de disminución respecto a 2012- aunque con cifras similares a las de años anteriores. El ejercicio, un año más, estuvo marcado por el número de buques fondeados para hacer operaciones de avituallamiento de combustible que pasaron de representar un 14,39% del total de buques que recalaron en Ceuta únicamente para realizar este tipo de operaciones (690 s/4793) en 2012 a un 14,55% (641 s/4403) en 2013.

## 03 Informe de Gestión del Director / Director's Business Report

### 2.3- PASAJEROS Y VEHÍCULOS

La cifra de pasajeros durante 2013 experimentó un ligero descenso en cuanto al número total de pasajeros que utilizaron las instalaciones portuarias respecto a los registros del año anterior, en total utilizaron las diferentes infraestructuras del puerto de Ceuta un total de 1.884.237 pasajeros (un 1,49% de disminución). El año estuvo marcado por el descenso en el transporte aéreo de pasajeros al dejar de operar la línea aérea que comunica Ceuta con la península y, según la estadística facilitada por AENA, fueron 5.024 los pasajeros que utilizaron las instalaciones del helipuerto en vuelos comerciales.

En cuanto al número de vehículos en régimen de pasaje durante 2013 transitaron por el puerto un número total de 368.088 vehículos en régimen de pasaje, lo que supuso un 2,55% menos que el año anterior, el tráfico continúa compensado y concentrado en la época estival y así durante los meses de verano el puerto recibe durante la conocida Operación Paso del Estrecho casi un 34% del tráfico total anual de pasajeros y un 35% del total anual de vehículos en apenas los tres meses que dura esta campaña de verano.

## 3- INVERSIONES

En un plan profundamente marcado por los planes de austeridad y contención del gasto trazados por el gobierno la inversión del puerto durante el ejercicio 2013 ascendió a la cantidad de 987.807,57 Euros la más baja de los últimos años, si bien los capítulos correspondientes a obras varias y menores y suministros e instalaciones mantuvieron la línea habitual del puerto de Ceuta en pasados ejercicios.

## 4- GESTIÓN ECONÓMICA

### 4.1- CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

El importe neto de la cifra de negocio ha alcanzado los 16.247 Mil euros en el ejercicio 2013, un 1,9% menos que el ejercicio anterior. De esta cifra el 87% (14.063 Mil euros) proviene de los ingresos por tasas portuarias y el resto (2.183 Mil euros) a otros ingresos de negocio. Dentro de los ingresos por tasas se destaca las variaciones experimentadas por los ingresos de las tasas al pasaje.

La tasa del pasaje es la más importante de las que el puerto percibe y ha totalizado 6.405 Mil euros frente a los 4.945 Mil de 2012 este incremento se ha debido a la optimización de la gestión económica respecto a este tráfico, al ajuste de los coeficientes correctores y bonificaciones existentes. La tasa al pasaje representa un 45,5% del total de ingresos por tasas. En orden de importancia dentro de las tasas por utilización especial de las infraestructuras portuarias están la tasa a la mercancía 1.449 Mil euros que representa un 10,3% del total de los ingresos por tasas y la tasa del buque que alcanzó 1.373 Mil euros y representó un 9,7% del total de ingresos por tasas.

En cuanto a la explotación de los terrenos portuarios los ingresos por tasa de actividad relacionada con concesiones y autorizaciones durante el ejercicio supuso 1.142 Mil euros (1.643 Mil en 2012) mientras que la tasa de ocupación alcanzó 3.464 Mil euros (ambas se redujeron sobre el año anterior debido a la regularización de saldos que se realizó en 2012 en relación con la concesión de la dársena deportiva). La suma de ambas tasas representan los ingresos por aprovechamiento de los terrenos y reportan un 32,7% de los ingresos por tasas a la Autoridad Portuaria.

El epígrafe de otros ingresos de negocio se ha incrementado en un 3,1% alcanzando la cifra de 2.183 Mil euros frente a los 2.117 Mil del año 2011. En él se incluyen los ingresos por servicios comerciales prestados por la Autoridad Portuaria y su incremento se ha debido fundamentalmente al aumento de los ingresos por facturación de servicios diversos y de ocupación de superficie (un 35,5% y un 16,7% más que los correspondientes al año anterior respectivamente). La cifra de facturación de la tarifa por el servicio de recepción de desechos generados por buques, se redujo hasta los 867 Mil euros un 12% menos que el ejercicio anterior. Dentro del epígrafe se incluyen los ingresos correspondientes a las tarifas por servicio de grúas (11 Mil), suministros (181 Mil), ocupación de superficie (849 Mil) y servicios diversos (273 Mil).

El apartado de otros ingresos de explotación supuso 3.133 Mil euros frente a los 2.832 Mil del ejercicio 2012. Este capítulo incluye el fondo de compensación interportuario recibido que supuso 2.223 Mil euros frente a los 2.319 Mil de 2012 y el epígrafe de ingresos accesorios y otros de gestión corriente que pasaron de 251 Mil euros en 2012 a 507 Mil en el 2013 debido al aumento de ingresos por intereses de demora, recargos y acción sancionadora.

En cuanto a los gastos se refiere un año más destaca en primer lugar el capítulo de gastos de personal, que se ha incrementado un 3% respecto al año anterior, alcanzando los 7.226 Mil euros frente a los 7.007 Mil del ejercicio anterior. Los gastos de personal suponen un 38% del gasto total.

El epígrafe de otros gastos de explotación supuso 6.824 Mil euros frente a los 8.489 Mil de 2012 una notable reducción del 19,6 % que se ha producido fundamentalmente en el capítulo de otros gastos de gestión corriente debido a la regularización de saldos de la dársena deportiva y también a la disminución de pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales. También se redujo el capítulo de gasto relativo a servicios exteriores (reparaciones y conservación, suministros y consumos, etc.) en línea con los planes de austeridad y restricción del gasto público fijados por el gobierno del que comentamos las variaciones más significativas:

## 03 Informe de Gestión del Director / Director's Business Report

- Los gastos de recogida de residuos procedentes de buques (convenio Marpol) disminuyeron hasta 1.250 Mil euros (1.474 Mil euros en 2012) debido a la reducción de la correspondiente tarifa.
- El gasto en reparaciones y conservación (excluido el coste de la prestación del servicio de retirada de residuos MARPOL a buques que escalan en el puerto) se redujo pasando de 1.024 mil a 1.188 Mil en 2013.
- El capítulo de suministros y consumos, se incrementó en un 6,2% pasando de 785 mil euros en 2012 a 834 Mil euros en 2013 a pesar de la reducción del consumo de agua y electricidad, debido al aumento de otros suministros relacionados con las operaciones de reparación, vestuario, etc.
- El gasto correspondiente a otros servicios exteriores también se redujo pasando de 2.074 Mil euros en 2012 a 1.865 Mil en 2013, correspondiendo más de la mitad del total de este gasto al servicio de limpieza del puerto.

Entre otras partidas a destacar en cuanto a los gastos de explotación cabe mencionar la aportación a Puertos del Estado de 289 Mil y el fondo de compensación interportuario por 197 Mil.

Las dotaciones para amortización del inmovilizado en el ejercicio han disminuido hasta alcanzar los 4.054 Mil euros frente a los 4.335 mil del ejercicio 2012 consecuencia de la evolución de los activos.

El resultado de explotación obtenido durante el ejercicio 2013 ha alcanzado la cantidad de 1.458 Mil euros positivo, lo que supone un gran incremento si la comparamos con los 175 Mil euros que se obtuvieron en el ejercicio anterior. Este magnífico resultado ha sido posible gracias a la contención del gasto fruto de las políticas de restricción y austeridad impuestas y al mantenimiento de los ingresos fruto de un gran esfuerzo en la gestión del puerto. A pesar de que las cifras de explotación son positivas el resultado final del ejercicio se ha visto reducido por los resultados financieros negativos que han supuesto un gasto por valor de 970 Mil euros que se deben principalmente a la imputación de los gastos financieros por el servicio de la provisión efectuada en 2009 para hacer frente a las reclamaciones de tarifas como consecuencia de la declaración de inconstitucionalidad de los apartados 1 y 2 del artículo 70 de la Ley 27/1992, de 24 de noviembre, de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, en virtud de la STC 102/2.005, de 20 de abril, respecto a las cantidades abonadas en concepto de tarifas portuarias.

El ejercicio se ha cerrado con un resultado, incluido el financiero, que ha alcanzado la cifra final de 927.220,86 Euros de beneficio en positivo.

### 4.2- BALANCE DE SITUACIÓN DE LA AUTORIDAD PORTUARIA AL 31-12-2012

Al cierre del ejercicio 2013 los activos totales ascendieron a 121.932 Mil euros, de los que 102.840 Mil euros (84 %) corresponden a activos no corrientes y el resto 19.092 Mil euros a activos corrientes.

La cifra de "Fondos Propios" asciende a 59.985 Mil euros, cantidad que representa prácticamente el 49% del total del activo.

El "Activo Corriente" que totalizó en el ejercicio 19.092 Mil euros está formado principalmente por "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" por importe de 8.577 Mil euros, de los que 6.796 Mil corresponden a clientes por ventas y prestaciones de servicios y 1.715 Mil euros a subvenciones oficiales pendientes de cobro (Fondos FEDER); y por "Efectivo y otros activos líquidos equivalentes" por importe de 7.976 Mil euros.

En el Pasivo No corriente se incluyen "Provisiones a largo plazo" por importe de 26.437 Mil euros, que corresponden a la dotación realizada en el ejercicio 2009 ante las reclamaciones por liquidaciones tarifarias presentadas ante la Autoridad Portuaria; y "Deudas a largo plazo" por importe de 3.341 Mil euros correspondientes al saldo pendiente de amortización de un préstamo a largo plazo obtenido en el ejercicio 2008 por la Autoridad Portuaria (10 años por importe de 9.000.000 €).

El "Pasivo Corriente" alcanzó los 7.770 Mil euros. Destacando los epígrafes de "Deudas a corto plazo" por importe de 2.013 Mil euros y "Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar" por importe de 5.720 mil euros.

### 4.3- SOCIEDADES PARTICIPADAS

La Autoridad Portuaria de Ceuta no participa en ninguna sociedad mercantil.

**EL DIRECTOR**  
César López Ansorena

## 03 Informe de Gestión del Director / Director's Business Report



## 03 Informe / Report

### 1. INTRODUCTION

One more year and as in previous exercises, we gladly present this annual report of Ceuta Port activities related to 2013. Last year, Port activity was influenced, as usual, by local economic situation and the assessment presented by Port Authority in this context.

At global level, business expectations for maritime traffic were good. In 2013, world trade by sea reached 9.914 millions of tons – 3, 7% more than the previous year – forecasting a sustained growth of more than 4% at 2014.

During 2013, emerging economies continued growing and global crude petroleum production grew moderately some more than 0, 5 millions of barrels per day (aprox. 0, 7%) until reaching the figure of 92 millions of barrels per day. Moreover, one more year, global economy performance had an influence on international maritime trade, as well as the demand for raw materials for industry and consumer goods. World merchant fleet increased its transportation capacity 4, 1%, growing over the total demand. This growth in number and size of deliveries of new ships make to predict for future years stagnation of freight charges, as well as an increase in competition between lines and a higher number of stops in ports, just as it has been produced during at least the last lustrum due to supply and demand unbalance.

Nevertheless, returning to local area, the total amount of traffic decreased in 2013 in relation to 2012 mainly due to the fall of bulks importation, as it is explained next in spite of the behavior of general merchandise which has been positive in relation to traffic volume.

### 2. TRAFFICS

Straightaway, we report main traffics evolution during the year:

#### 2.1. TOTAL PORT TRAFFIC

Total port traffic reached 2,5 millions tons, which represented a fall of 9,7% in relation to the traffic in 2012. The breakdown is as it follows:

##### 2.1.1. TOTAL MERCHANDISE BY ITS PRESENTATION

During 2013, the total merchandise by its presentation has been reduced in 8, 38% mainly due to the descent of bulks traffic (solid and liquids) as we comment immediately.

##### 2.1.1.1. LIQUID BULKS

In general, liquid bulks traffic handled in Ceuta are various petroleum products destined as bunker for ships and city supply itself. During 2013, crude petroleum price in the market has remained relatively stable and without large fluctuations remaining between 95 and 115 US \$ per barrel, maximum price reached at the end of summer. It was influenced by Middle Eastern instability, presidential elections in Iran, Egypt and Syrian crisis, and rumors of closure in Suez Canal.

On the other hand, relationship between euro and US dollar was also balanced, while there was a little euro revaluation, which upward trend above US dollar was maintained during all the year. Taking these factors into account, a significant incident on petroleum trade and its derivatives it is difficult to predict price performances of the different products, key factor to understand bunkering provisioning business, especially keeping in mind that Ceuta Port is supplied some more than 50% of Spanish market- principally Algeciras refinery- while the rest comes from international market at a common price. United Kingdom and Gibraltar continue in percentage importance (20%) as provisioning places for Ceuta in ships fuels markets.

In 2013, in Spain, a general reduction in crude petroleum importation took place (-1, 6%) and an increase of refined products production, which has lead to a higher use of refine capacity and a reduction of stocks of crudes and products. During the year, petroleum product consumption (54, 64 mt) decreased 8, 9% compared to 2012, exports increasing 8, 6% and imports decreasing 13, 2%. In this way, fuel oils consumption used mainly for maritime transport reached 8, 63 million tons, with a decrease of 15, 1% compared to 2012, decreasing the demand of fuel oils on low sulfur fuel (12, 2%), as well as the rest of fuels (-1, 2%).

Local consumption of petroleum products according to The Corporation of Strategic Reserves information maintained on seventeen thousand tons corresponding to 6 thousand t of petrol 95 I.O. and 11 thousand t of diesel oil A.

## 03 Informe / Report

In line with the general situation, liquid bulks traffic in Ceuta Port fell 12, 74% in 2013, accumulating, for the second consecutive year, a drop which has stopped the continued growth on these traffic during the previous years. Analysing the data in detail, products unloaded in Ceuta coming from abroad were quantitatively the ones which most perceived this drop.

Boarding of products shipping internationally has also been reduced in comparison and it is possible that the placing in service of new storage area in Algeciras meet the demand that was supplied from Ceuta the previous years. Liquid bulks expeditions abroad lightly reduced their share of participation over the total amount of loaded and unloaded products, representing 12% over the total amount of traffic of 858.230 tons. Apart from this, city fuel supply is also produced taking advantage of tanker ground transportation (although in spite of it and compared to last year international liquid bulks unload increased 4, 83%). This, linked to a reduction on 87.888 t of provided products as bunker, explained the traffic drop.

### 2.1.1.2. SOLID BULKS

In Ceuta Port, solid bulks traffic is defined by aggregates and cement importation used in construction sector. Although it traditionally has little relevance by volume, the last years experienced a dramatic growth doubling its volume hardly in five years. During 2013, a total amount of 63. 426 tons were manipulated in Port docks, a figure which means a decrease of 57, 8% and which places this traffic on traditional values after the past few years in which these materials consumption had reached historical records.

A solid bulks transport is produced entirely by means of costal trade navigation and unloading, and in the case of cement, it uses special facilities placed on Eastern dock operated by the companies CEMEX (7.625 t in 2013) and HOARCE (12.751 t in 2013). In spite of having reduced the volume of manipulated cement in 36, 84% through this special facility, positioning in 20.376 tons, this traffic situation, linked to construction area activity and the difficulties on the extraction of aggregates in Benzu quarries, kept the total figure of unloading aggregated (gravel and sand in bulk) on 43. 050 t.

### 2.1.1.3. GENERAL MERCHANDISE

General merchandise traffic increased 4, 2% in 2013 in relation to the previous exercise, ended up with a total amount of 972.187 tons last year. From this total, RO-RO traffic represented 98% experiencing at the same time a growth of 19,9 % in comparison to the previous year.

RO-RO cargo increased reaching 96.869 t (35, 55% rise), turning into equal units of twenty feet meant 19.027 TEUs, thus, 18% more than in 2012. We find an explanation to this increase: the growth of farming and food products and the rest of goods indicative of cross- border trade volume and the new commercial areas settle down in the city.

Analysing general merchandise in exercise 2013, the largest increases took place on farming and food products (2, 16) and other various goods (13, 98%) and the ones classified as platforms containers tare in its section and lorries required for these goods transport (5, 76%). However, construction materials and other steel sector products became less relevant.

Due to the special situation of Ceuta relating foreign trade, traffic is unbalanced. In importation, 65, 37% goods have their destination in the city, while general merchandise boarding of 79, 45% belongs to container or vehicles weights in which merchandise is carried, and more than 80% (4.060 t sewage sludge from EDAR, 43.947 t belonging to RSU and 8.756 t sludge coming from MARPOL) belong to declared transport of city wastes, which are moved to the peninsula for recycling and purifying.

Finally, we would like to mention the increase in number of units of intermodal transport – industrial vehicles – which used Port facilities via Ro-Ro in 2013. In total, they came to 58. 031 vehicles of different types opposite 54.374 last year, thus, 6, 7 % more.

### 2.1.2. PROVISIONING

Provisioning decreased 13, 54% in comparison to 2012 exercise, going down for the second consecutive year, in a general reduction context, and particularly in Strait area, In spite of it, Ceuta Port has maintained its market share even registering a light decrease previously commented on. Additionally, ships water supply, which reached 32. 705 t, decreased in relation to the previous year. In total, provisioning traffic had a figure of 617.799 t, 94, 7% of them (585.094 t) belonged to bunkering.

Although Ceuta Port is in a good moment relating this traffic, because of its geographical position and the interest showed by operators, there is a particular influence of competitiveness with other Ports which did

## 03 Informe / Report

not have these services or made these provisioning operations marginally, using slow steaming ships for cost reductions and ship-owners efforts to improve fuels efficiency.

On the other hand, there is a limitation of 1% on sulfur content for marine fuels on areas ECA (Emission Control Areas) of the Baltic Sea and North Sea from 1st July 2011, which demands on ships which are going to these places to reduce their transmissions. It forces them to have these products and have exclusive transport lines in order not to modify special characteristics of low sulfur fuel. These products demand, although for the moment lacking in request, is expected to increase year by year, towards the 2015 deadline for reduction of sulfur content in marine bunkers (from 0,1% in North Sea and 1% in Mediterranean Sea). It is established in Annex VI of MARPOL agreement. At the same time, petrol companies are updating their refineries in order to reduce the exit percentage of heavy fuel (HFO) of crude barrel due to the imposition of environmental requirements, each time more severe in sulfur content of fuel products.

For the coming years, new challenges should be confronted because of the modification in 2012 of Directive 1999/32/CE relating the sulfur content in fuels for marine use, which tries to reduce transmissions reasonably as a way to provide a high level of human and environment protection. It imposes the adoption of rules from International Maritime Organisation (OMI), which standard 0,50 % for sulfur limits outside areas of Emissions Control of SO<sub>2</sub> (SECAs) will be compulsory in UE waters in 2020.

Despite of the desire to reduce greenhouse gas emissions, the need to meet future requirements of air pollution, the boost given by the European Union by the use of alternative fuels and the introduction of GNL use as maritime fuel, in future the Port must trust on this traffic because it is certain that world merchant fleet uses around 330 million tons of fuel per year, 80-85% of them is high sulfur residual fuel. It is calculated that only 20% of maritime transport could adopt hybrid-drive solutions, with batteries or other ways for energy storage.

In the long term, it can be expected that maritime transport can take advantage of alternative fuels which are produced regionally (like biogas, biodiesel, methanol, electricity and hydrogen) while navigation made by ocean transport or height continue needing fuel available at global level. It is not clear until today if the tendency is towards GNL and biodiesel, due to the fact that supply facilities are far from availability. Moreover, recent experiences, such as EGR technology (Exhaust Gas Recirculation), which reduces nitrogen oxide emissions (NO<sub>x</sub>) in a 50 per cent, reveals that alternatives can still be presented to fulfill the new emission rules without using liquefied natural gas (GNL) as bunker.

### 2.1.3. FRESH FISHING

The volume of fresh fishing unloaded in Ceuta Ports reached 59 t continuing in 2013 the same than the previous years. In total, 82.166 were declared at first sale. Because of its population, Ceuta could supply traffic of 900 tons of fresh fish annually (average consumption of fresh fish in Spain from 10 to 12 kg/inhabitant-per year) that could have reached a sale price of more than six million Euros (according to information on fish consumption in houses from Ministry of Food, Agriculture and Forestry 6, 95/kg average in Spain).

## 2.2. SHIPS

Ships traffic during 2013 kept similar figures than previous years although fuel supply activity, logically, highly noticed in the exercise that closed with a total of 11.465 stops, 11, 40% less than the previous year. The volume and tonnage of total fleets that stop in Ceuta Port decreased 12, 48% reaching the figure of 59, 25 million tons of the gross registered tonnage. Analysing stops of regular line passengers' ships supposed 56% of traffic totalizing 6.368 stops -4, 1% reduction compared to 2012- although with similar figures of the years before. The exercise, one more year, was important because of the number of anchored ships for provisioning operations of fuel, which represented 14,39% of the total amount of ships that reached port in Ceuta only to make this type of operation (690 s/4793) in 2012, 14, 55% (641 s/4403) in 2013.

## 2.3. PASSENGERS AND VEHICLES

The figure of passengers during 2013 experienced a slight decline regarding the total amount of passengers who used port facilities compared to previous year's records. In total, 1.884.237 passengers used the different infrastructures of Ceuta Port (a decrease of 1, 49%). It was important the fall of passengers air transport because the line linking Ceuta and the peninsula stopped working, and, according to AENA statistics, 5024 passengers used heliport facilities for commercial flights.

Regarding the number of vehicles in passenger regime, during 2013 368.088 vehicles passed through the Port, 2, 55% less than the previous year. Traffic continues taking place in summer, thus, in these months takes place the well-known Operation Crossing the Strait, almost 34% of passengers of annual total traffic and 35% of annual total vehicles hardly in three months.

# 03 Informe / Report

## 3. INVESTMENTS

In a situation influenced by austerity plans and tightening of the expenditure marked by government, Port investment increased up to 987.807,57 Euros in 2013, the lowest last years. However, issues regarding various and minor works and supply and facilities maintained a similar position in Ceuta Port compared to previous exercises.

## 4. FINANCIAL MANAGEMENT

### 4.1. PROFITS AND LOSS CALCULATION

The net sum of business figure has reached 16.247 thousand Euros in 2013 exercise, 1, 9% less than in the previous exercise. From this figure, 87% (14.063 thousand Euros) come from port fees incomes and the rest (2.183 thousand Euros) from other business outcome. In fees incomes, we can highlight changes experienced by passage fees incomes.

Passage fee is the most important received by the port and it has reached 6.405 thousand Euros opposite 4.945 thousand Euros in 2012. This increase is due to optimization of financial management regarding this traffic, adjustment of weightings correctors and current discounts. Passage fee represent 45, 5% of the total fees incomes. In order of significance in fees by special use of port infrastructures, are merchandise fee 1.449 thousand Euros, which represents 10, 3% of the total fees incomes; and ship fee, which reached 1.373 thousand Euros and represented 9,7% of the total fees incomes.

In relation with land exploitation of the port, incomes from activity linked with concessions and permissions during the exercise were 1.142 thousand Euros (1.643 thousand in 2012) while occupancy rate reached 3.464 thousand Euros (both were reduced over the previous year due to the settlement of balances made in 2012 in relation to Sportive inner harbor concession). The sum of both fees represent incomes by taking advantage of lands and they are 32, 7% of incomes to Port Authority.

Other incomes epigraph has increased 3, 1 % reaching the figure of 2.183 thousand Euros opposite 2.117 thousand in 2011. It is included incomes from commercial services by Port Authority. Its growth is mainly due to the increase of incomes by various services turnover and area occupation (35, 5% and 16, 7% more than the previous year respectively). Turnover figure of the fee-for-service of ships wastes was reduced until 867 thousand Euros, 12% less than in the previous exercise. In this epigraph, it is included incomes corresponding to: crane services fees (11 thousand), supplies (181 thousand), surface occupation (849 thousand) and various services (273 thousand).

Exploitation incomes epigraph was 3.133 thousand Euros opposite 2.832 thousand in 2012 exercise. This chapter includes inter-port compensation fund received, which was 2.223 thousand Euros opposite 2.319 thousand in 2012. The epigraph of core and other current operating revenues went from 251 thousand Euros in 2012 to 507 thousand in 2013 due to incomes increase by interest for late payment, surcharges and sanctioning actions.

In relation to expenses, one more year it is highlighted, in a first place, staff costs chapter, which has increased 3% compared to the previous year, reaching 7.226 thousand Euros opposite 7.007 thousand from the previous exercise. Staff costs are 38% of the total amount of expenses.

Exploitation expenses epigraph was 6.824 thousand Euros opposite 8.489 thousand in 2012, a noticeable reduction of 19,6 % produced mainly in the chapter of other everyday management expenses due to the regularization of sportive inner harbor balances and the decrease of loss, deterioration and change in provisioning by commercial operations. It was also reduced the chapter on expenses related to external services (repairs and maintenance, supplies and consumption, etc.) in line with austerity plans and public expenses restriction limited by the government. We comment on the most significant changes:

- Expenses from ship wastes collection (Marpol agreement) were reduced until 1.250 thousand Euros (1.474 thousand Euros in 2012) due to a reduction of the corresponding fee.
- Repairs and maintenance expenses (excluded the expenses of collection service of Marpol residues from ships stopping in the Port) was reduced from 1.024 thousand to 1.188 thousand in 2013.
- Supplies and consumption issue increased 6,2% going from 785 thousand Euros in 2012 to 834 thousand Euros in 2013, despite of water and electricity supply reduction, due to the increase of other supplies related with repair operations, wardrobe, etc.
- Expenses belonging to other external services were also reduced going from 2.074 thousand Euros in 2012 to 1.865 thousand in 2013, belonging more than half of this amount to port cleaning service.

In exploitation expenses it is important to mention contributions to State Ports of 289 thousand and inter-port compensation fund of 197 thousand.

## 03 Informe / Report

Resources for depreciation in the exercise have been reduced until reaching 4.054 thousand Euros opposite 4.335 thousand from exercise 2012 as a consequence of assets evolution.

The exploitation result in exercise 2013 has reached 1.458 thousand Euros positively, which is an increase compared to 175 thousand Euros obtained from the previous exercise. This great result has been possible thanks to cost-containment measures from restricting and austerity policies and to incomes maintenance as a consequence of a great effort in port management. Despite of positive exploitation figures, the exercise final result has been reduced by negative financial results which have been an expense of 970 thousand Euros. This is mainly due to financial expenses for provisioning service made in 2009 in order to confront fees complaints as a consequence of unconstitutional declaration from sections 1 and 2, article 70, Law 27/1992, 24th November, State Ports and Merchant Navy, according to STC 102/2.005, 20th April, relating the amounts paid as port fees.

The exercise has been closed with a result of 927.220,86 Euros of positive profits, including financial results.

### 4.2. EVALUATION OF AUTHORITY PORT SITUATION AT 31-12-2012

Closing exercise 2013, total assets rose up to 121.932 thousand Euros, from which 102.840 thousand Euros (84%) belong to non-current assets and the rest 19.092 thousand Euros to current assets.

"Own Funds" figure goes up to 59.985 Thousand Euros, amount which practically represents 49% of the total assets.

"Current Assets" which totalized in this exercise 19.092 thousand Euros is mainly formed by "Trade and other receivables" by an amount of 8.577 thousand Euros, from which 6.796 Thousand belong to customer receivables for sales and services and 1.715 thousand Euros to official grants to be recovered (FEDER Funds); and "Cash and other liquid assets" by the amount of 7.976 thousand Euros.

In non-current liabilities "long-term Provisions" by the amount of 26.437 thousand Euros are included, which belong to the amount obtained in 2009 exercise facing fees liquidations complaints given to Port Authority and "long-term Debts" by an amount of 3.341 Thousand Euros belonging to the unamortized balance of a long-term loan obtained in 2008 exercise by Port Authority (10 years by the amount of 9.000.000).

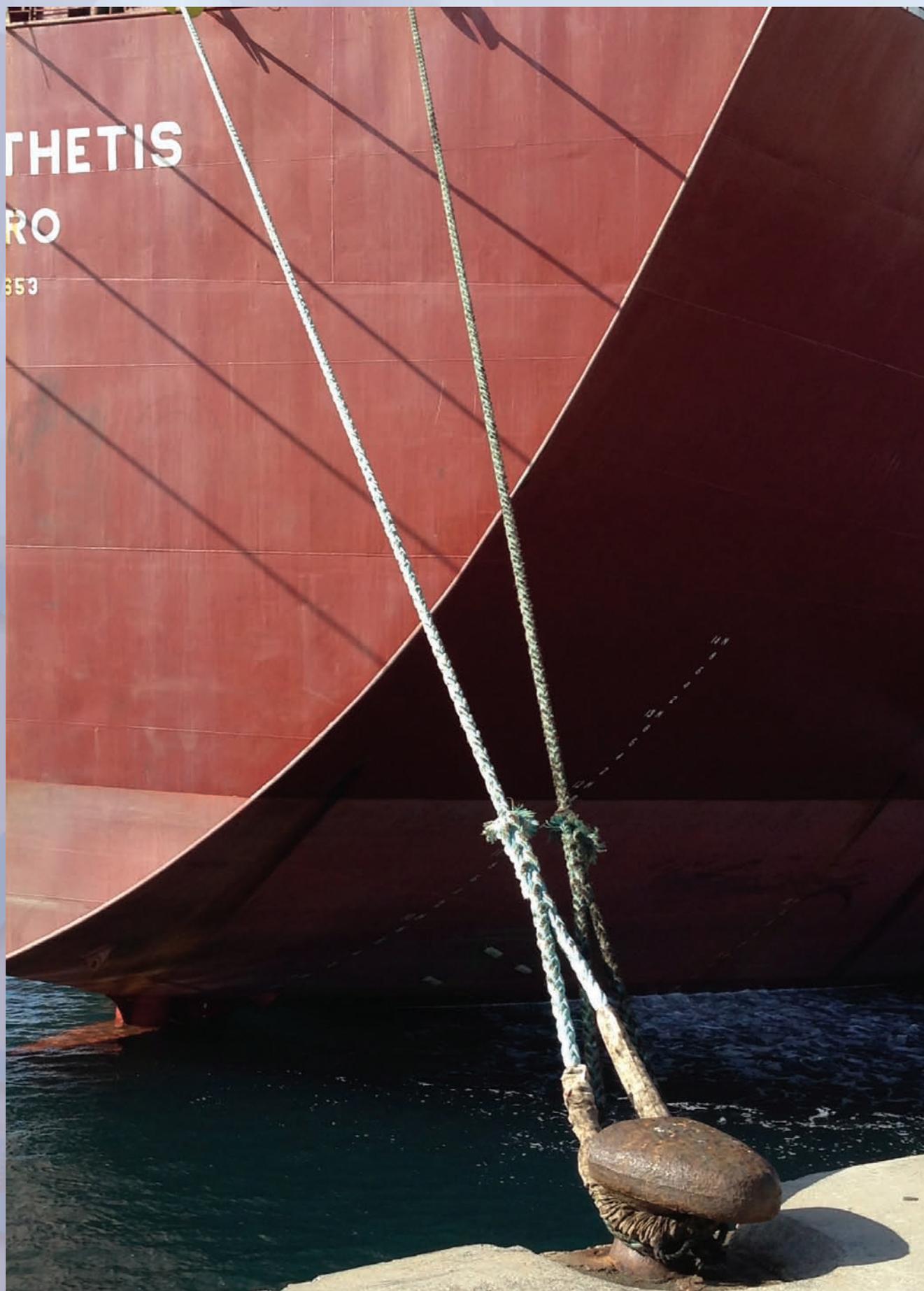
"Current Liability" reached 7.770 Thousand Euros, highlighting "short-term debts" by the amount of 2.013 thousand Euros and "Trade and other payables" by the amount of 5.720 thousand Euros.

### 4.3. INVESTEE COMPANIES

Ceuta Port Authority is not involved in any commercial enterprise.

**EL DIRECTOR**  
César López Ansorena

## 03 Informe / Report



## 04 Cuadro comparativo / Comparative diagram



## 04 Cuadro comparativo / Comparative diagram

Cuadro comparativo del trafico en los ultimos años / Comparative diagram of traffic in the lastest years

	2012	2013	Diferencia	%
1. PASAJEROS/ Número	1.896.455	1.885.465	-10.990	-0,58
2. BUQUES ENTRADOS				
2.1. Número	12.940	11.461	-1.479	-11,43
2.2. Arqueo (G.T.)	67.708.041	59.233.285	-8.474.756	-12,52
3. MERCANCIAS (Toneladas)				
3.1. Cargadas	450.796	439.584	-11.212	-2,49
3.2. Descargadas	1.616.157	1.454.259	-161.898	-10,02
3.3. Trasmovidas (*)	0	0	0	0,00
3.4. TOTALES	2.066.953	1.893.843	-173.110	-8,38
3.5. Productos petrolíferos	983.544	858.230	-125.314	-12,74
3.6. Mercancías no petrolíferas	1.083.409	1.035.613	-47.796	-4,41
4. AVITUALLAMIENTO (Toneladas)	714.568	617.799	-96.769	-13,54
5. PESCA (Toneladas)	58	59	1	1,72
6. TRAFICO TOTAL (3.4) + (4) + (5)	2.781.579	2.511.701	-269.878	-9,70
7. CONTENEDORES				
7.1. Unidades (TEU'S)	16.120	19.027	2.907	18,03
7.2. Toneladas	71.458	96.869	25.411	35,56

(\*) Se consideran mercancías trasmovidas únicamente las que pasan directamente de barco a barco.

El cuadro siguiente recoge el movimiento de mercancías registrado en cada uno de los principales muelles del puerto.  
The following diagram show the movement of cargoes registered in each of the port main quays.

	TM EMBARCADAS	TM DESEMBARCADAS	TM TOTAL
MUELLE ESPAÑA	0	0	0
MUELLE LEVANTE	94.874	390.186	485.060
MUELLE DATO	184.287	377.692	561.979
MUELLE PONIENTE	160.423	686.381	846.804
TOTAL	439.584	1.454.259	1.893.843





# ESTADOS FINANCIEROS

## FINANCIAL SITUATION

# 11 Balance de situación / Balance of the situation

Balance al cierre del ejercicio 2013 (en euros)

ACTIVO	2013	2012
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>102.840.152,09</b>	<b>106.414.938,80</b>
I. Inmovilizado intangible	133.271,44	370.168,33
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-	-
2. Aplicaciones informáticas	133.271,44	167.242,62
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles	-	202.925,71
II. Inmovilizado material	89.456.513,42	92.827.310,03
1. Terrenos y bienes naturales	30.933.508,86	30.933.508,86
2. Construcciones	57.180.096,10	60.104.211,13
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	328.458,72	318.439,56
4. Inmovilizado en curso y anticipos	40.070,00	500.673,18
5. Otro inmovilizado	974.379,74	970.477,30
III. Inversiones inmobiliarias	13.044.764,90	13.172.862,70
1. Terrenos	5.069.125,06	5.069.125,06
2. Construcciones	7.975.639,84	8.103.737,64
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-	-
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	-
V. Inversiones financieras a largo plazo	205.602,33	44.597,74
1. Instrumentos de patrimonio	160.734,58	-
2. Créditos a terceros	43.149,25	42.762,02
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	-	-
4. Otros activos financieros	1.718,50	1.835,72
VI. Activos por impuesto diferido	-	-
VII. Deudores comerciales no corrientes	-	-
<b>B) ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>19.092.318,37</b>	<b>15.889.526,99</b>
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
II. Existencias	-	-
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	8.577.589,19	7.379.297,48
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	6.796.448,74	5.624.835,40
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	-	-
3. Deudores varios	38.999,36	40.313,42
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	1.715.204,30	1.548.133,68
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	26.936,79	166.014,98
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo	2.538.000,00	-
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	-
3. Otros activos financieros	2.538.000,00	-
VI. Periodificaciones	-	-
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	7.976.729,18	8.510.229,51
1. Tesorería	4.818.848,61	3.780.723,35
2. Otros activos líquidos equivalentes	3.157.880,57	4.729.506,16
<b>TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>121.932.470,46</b>	<b>122.304.465,79</b>

# 11 Balance de situación / Balance of the situation

Balance al cierre del ejercicio 2013 (en euros)

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) PATRIMONIO NETO	84.382.320,77	84.505.768,10
A-1) Fondos propios	59.985.581,77	59.102.363,90
I. Patrimonio	56.028.030,10	56.028.030,10
II. Resultados acumulados	3.030.330,81	3.607.363,87
III. Resultado del ejercicio	927.220,86	(533.030,07)
A-2) Ajustes por cambios de valor	20.734,58	-
I. Activos financieros disponibles para la venta	20.734,58	-
II. Operaciones de cobertura	-	-
III. Otros	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	24.376.004,42	25.403.404,20
B) PASIVO NO CORRIENTE	29.779.353,08	29.908.640,44
I. Provisiones a largo plazo	26.437.630,15	25.668.629,95
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal	-	-
2. Provisión para responsabilidades	26.437.630,15	25.668.629,95
3. Otras provisiones	-	-
II. Deudas a largo plazo	3.341.722,93	4.240.010,49
1. Deudas con entidades de crédito	3.341.722,93	4.240.010,49
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo	-	-
3. Otras	-	-
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo	-	-
C) PASIVO CORRIENTE	7.770.796,61	7.890.057,25
II. Provisiones a corto plazo	-	-
III. Deudas a corto plazo	2.013.659,87	2.017.363,54
1. Deudas con entidades de crédito	937.751,26	912.254,57
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	316.205,20	445.171,14
3. Otros pasivos financieros	759.703,41	659.937,83
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	36.192,43	-
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	5.720.944,31	5.872.693,71
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	950.082,49	984.823,13
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	798.175,20	798.175,20
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas	3.972.686,62	4.089.695,38
VI. Periodificaciones	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	121.932.470,46	122.304.465,79

## 12 Cuentas de pérdidas y ganancias

### Profit and loss account

Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

	(Debe) Haber	
	2013	2012
1. Importe neto de la cifra de negocios	16.247.526,53	16.568.008,65
A. Tasas portuarias	14.063.892,81	14.450.086,29
a) Tasa de ocupación	3.464.465,52	4.273.907,16
b) Tasas de utilización	9.278.744,39	8.333.682,84
1. Tasa del buque (T1)	1.373.599,38	1.471.193,01
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)	47.524,30	341.635,48
3. Tasa del pasaje (T2)	6.405.878,97	4.945.753,61
4. Tasa de la mercancía (T3)	1.449.817,11	1.572.718,69
5. Tasa de la pesca fresca (T4)	1.924,63	2.382,05
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6)	-	-
c) Tasa de actividad	1.142.659,57	1.643.800,29
d) Tasa de ayudas a la navegación	178.023,33	198.696,00
B. Otros ingresos de negocio	2.183.633,72	2.117.922,36
a) Importes adicionales a las tasas	-	-
b) Tarifas y otros	2.183.633,72	2.117.922,36
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo	-	-
5. Otros ingresos de explotación	3.133.598,21	2.832.088,21
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	507.840,83	251.509,47
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	78.469,91	19.816,00
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas	323.479,90	241.762,74
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	2.223.807,57	2.319.000,00
		0
6. Gastos de personal	(7.226.067,14)	(7.007.700,98)
a) Sueldos, salarios y asimilados	(5.449.204,22)	(5.311.612,89)
b) Indemnizaciones	-	-
c) Cargas sociales	(1.776.862,92)	(1.696.088,09)
d) Provisiones	-	-
7. Otros gastos de explotación	(6.824.258,54)	(8.489.996,87)
a) Servicios exteriores	(5.591.226,49)	(5.790.055,88)
1. Reparaciones y conservación	(2.438.936,71)	(2.497.754,64)
2. Servicios de profesionales independientes	(452.445,75)	(432.498,88)
3. Suministros y consumos	(834.081,33)	(785.078,27)
4. Otros servicios exteriores	(1.865.762,70)	(2.074.724,09)
b) Tributos	(339.752,23)	(364.595,17)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	(41.819,17)	(390.439,54)
d) Otros gastos de gestión corriente	(365.458,92)	(1.553.812,32)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011	(289.001,73)	(245.093,96)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado	(197.000,00)	(146.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado	(4.054.597,81)	(4.335.275,02)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.119.775,57	1.153.755,28
10. Excesos de provisiones	-	147.746,14
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado	(936.992,25)	(692.874,53)
a) Deterioros y pérdidas	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras	(936.992,25)	(692.874,53)
Otros resultados	-	-
a) Ingresos excepcionales	-	-
b) Gastos excepcionales	-	-
<b>A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)</b>	<b>1.458.984,57</b>	<b>175.750,88</b>

## 12 Cuentas de pérdidas y ganancias

### Profit and loss account

	(Debe) Haber	
	2013	2012
12. Ingresos financieros	438.728,61	188.127,36
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros	438.728,61	188.127,36
c) Incorporación al activo de gastos financieros	-	-
13. Gastos financieros	(970.492,32)	(896.908,31)
a) Por deudas con terceros	(201.492,12)	(127.908,11)
b) Por actualización de provisiones	(769.000,20)	(769.000,20)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros	-	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	-	-
a) Deterioros y pérdidas	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras	-	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	(531.763,71)	(708.780,95)
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	927.220,86	(533.030,07)
17. Impuesto sobre beneficios	-	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)	927.220,86	(533.030,07)

# 13 Estado de flujos de efectivo del ejercicio terminado el 31-12-13

Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

CONCEPTO	2013	2012
<b>A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)</b>	<b>4.132.303,53</b>	<b>3.778.114,82</b>
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	927.220,86	(533.030,07)
2. Ajustes del resultado	4.001.628,39	4.221.135,14
a) Amortización del inmovilizado (+)	4.054.597,81	4.335.275,02
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-	-
c) Variación de provisiones (+/-)	-	(147.746,14)
d) Imputación de subvenciones (-)	(1.198.245,48)	(1.173.571,28)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	936.992,25	692.874,53
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-	-
g) Ingresos financieros (-)	(438.728,61)	(188.127,36)
h) Gastos financieros (+)	970.492,32	896.908,31
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-	-
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-)	(323.479,90)	(241.762,74)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	-	47.284,80
3. Cambios en el capital corriente	(1.047.282,49)	99.444,70
a) Existencias (+/-)	-	-
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.007.608,30)	(164.317,43)
c) Otros activos corrientes (+/-)	117,22	-
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(115.556,97)	516.281,03
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	99.765,58	(228.518,90)
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	(24.000,02)	(24.000,00)
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	250.736,77	(9.434,95)
a) Pagos de intereses (-)	(187.991,84)	(127.908,11)
b) Cobros de dividendos (+)	-	-
c) Cobros de intereses (+)	438.728,61	188.127,36
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)	-	-
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+)	-	-
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-	-
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	-	(69.654,20)
<b>B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)</b>	<b>(3.770.773,54)</b>	<b>(3.209.978,27)</b>
6. Pagos por inversiones (-)	(3.770.773,54)	(3.486.376,20)
a) Empresas del grupo y asociadas	-	-
b) Inmovilizado intangible	(34.537,34)	(63.415,57)
c) Inmovilizado material	(1.058.236,20)	(3.422.960,63)
d) Inversiones inmobiliarias	-	-
e) Otros activos financieros	(2.678.000,00)	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	-	-
7. Cobros por desinversiones (+)	-	276.397,93
a) Empresas del grupo y asociadas	-	30.651,62
b) Inmovilizado intangible	-	-
c) Inmovilizado material	-	49.738,70
d) Inversiones inmobiliarias	-	-
e) Otros activos financieros	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	-	196.007,61
<b>C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)</b>	<b>(895.030,32)</b>	<b>5.246.437,85</b>
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	35.263,82	6.138.817,82
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	35.263,82	6.138.817,82
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	-	-
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(930.294,14)	(892.379,97)
a) Emisión	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (+)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-	-
3. Otras deudas (+)	-	-
b) Devolución y amortización de	(930.294,14)	(892.379,97)
1. Deudas con entidades de crédito (-)	(930.294,14)	(892.379,97)
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-	-
3. Otras deudas (-)	-	-
<b>E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)</b>	<b>(533.500,33)</b>	<b>5.814.574,40</b>
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	8.510.229,51	2.695.655,11
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	7.976.729,18	8.510.229,51

# 14 Estado de cambios en el patrimonio neto, a 31-12-13

Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13

A) Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

	2013	2012
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	927.220,86	(533.030,07)
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V)	515.060,18	3.723.236,22
I. Por valoración de instrumentos financieros	20.734,58	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	20.734,58	-
2. Otros ingresos/gastos	-	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados	494.325,60	3.723.236,22
V. Efecto impositivo	-	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX)	(1.521.725,38)	(1.415.334,02)
VI. Por valoración de activos y pasivos	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
2. Otros ingresos/gastos	-	-
VII. Por coberturas de flujos de efectivos	-	-
VIII. Subvenciones, donaciones y legados	(1.521.725,38)	(1.415.334,02)
IX. Efecto impositivo	-	-
<b>Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C)</b>	<b>(79.444,34)</b>	<b>1.774.872,13</b>

B) Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

	Patrimonio	Resultados de ejercicios anteriores	Resultado del ejercicio	Ajustes por cambio de valor	Subvenciones, donaciones y legados recibidos	Total
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2011	56.028.030,10	4.047.871,55	(678.084,62)	-	23.095.502,00	82.493.319,03
I. Ajustes por cambios de criterio 2011 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2011 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	56.028.030,10	4.047.871,55	(678.084,62)	-	23.095.502,00	82.493.319,03
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(533.030,07)	-	2.307.902,20	1.774.872,13
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	(827.844,62)	678.084,62	-	-	(149.760,00)
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	56.028.030,10	3.220.026,93	(533.030,07)	-	25.403.404,20	84.118.431,16
I. Ajustes por cambios de criterio 2012.	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2012.	-	387.336,94	-	-	-	387.336,94
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	56.028.030,10	3.607.363,87	(533.030,07)	-	25.403.404,20	84.505.768,10
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	927.220,86	20.734,58	(1.027.399,78)	(79.444,34)
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	(577.033,06)	533.030,07	-	-	(44.002,99)
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	56.028.030,10	3.030.330,81	927.220,86	20.734,58	24.376.004,42	84.382.320,77

(\*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales.

# 02



# Características Técnicas del Puerto

## PORT TECHNICAL CHARACTERISTICS

## 21 Condiciones generales / General Data

### 2.1.1. SITUACIÓN / LOCATION

Longitud / Longitude Latitud / Latitude	5° 18' W 35° 53' N
--	-----------------------

### 2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing Dominante / Strongest	E SW
--	---------

### 2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS STORM CONDITIONS IN DEEP WATER

Largo / Length Máxima altura de ola (2h = Hs) / Maximum wave height Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length Ola significativa / Significant wave height	1000 Mn (aprox) 6,76 310 m. -
--	--

### 2.1.4. MAREAS / TIDES

Máxima carrera de marea (m) / Maximum tidal range Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of HHW referred to port zero	1,40 m 0,00 m 1,40 m
---	----------------------------

### 2.1.5. ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel Orientación / Position Ancho / Width Longitud / Length Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	No existe - - - - -
2.1.5.2. BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH  Orientación / Position Ancho / Width Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW Máxima corriente controlada / Maximum recorded current	  Norte 300 m. 18 m. No disponible
2.1.5.3. Utilización de remolcadores de entrada y salida Tugboats of utilization for entering and leaving	
2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año 2013 Biggest ship called during the last year	

Características / Characteristics	Mayor eslora / By length				Mayor calado / By draught			
	Zona 1	Zone 1	Zona 2	Zone 2	Zona 1	Zone 1	Zona 2	Zone 2
Nombre / Name	Thomson Dream		PACIFIC SKY		Rose		Pacific Sky	
Nacionalidad / Nationality	Malta		Islas Marshall		Liberia		Islas Marshall	
G.T. / G.T.	58138		62856		27969		62856	
T.P.M. / D.W.								
Eslora / Length	254,62		250		180		250	
Calado / Draught			15		12,20		15	
Tipo / Type	Crucero		Tanque		Tanque		Tanque	
Calado real a la entrada o salida / Real draught at entrance or departure	6,70		15		12,12		15	

# 21 Condiciones generales / General Data

## 2.1.6 SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (HA) / WATER AREAS (HECTARES)

2.1.6.1 Zona 1 Zone 1		
Antepuerto / Outer harbour		52,1
Dásenas / Basis		
Comerciales / Commercial use		46,3
Pesqueros / Fishing uses		1,4
Deportiva / Sport		3,2
Restos / Other uses		0,85
Total		103,85
2.1.6.2 Zona 2 Zone 2		
Bahía Norte / North Bay		
Accesos / Entrances		52,5
Fondeadero / Anchorage		298,5
Restos / Other uses		148,35
Total		499,35
Bahía Sur / South Bay		
Accesos / Entrances		9,5
Fondeadero / Anchorage		35,6
Restos / Other uses		144,8
Total		189,9



## 22 Instalaciones al servicio del comercio marítimo Facilities for use by maritime commerce

### 2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1 Clasificación por Dársenas / Classification by basins				
Nombre Names	Longitud (m) Lengt (m)	Calado (m) Depth (m)	Ancho (m) Width (m)	Usos Uses
<b>. DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY</b>				
En dársenas comerciales In comercial basins				
Muelle de Poniente 1º alineación	252	7,50 a 9,50	124 a 58	Mercancía Gral.y Graneles líquidos
Muelle de Poniente 2º alineación	268	8,50 a 9,50	44	Graneles líquidos
Muelle de Poniente 3º alineación	523	9,00 a 9,50	35	Graneles líquidos
Muelle de Poniente 4º alineación	250	8,50 a 9,50	35	Mercancía Gral.y Graneles líquidos
Muelle de Poniente, martillo	50	8,00 a 9,00	37	Mercancía Gral. y atraque ro-ro
Muelle de Levante	501	7,00 a 7,50	35	Graneles sólidos y Graneles líquidos
Muelle de Alfau	66	3,5	45 a 55	Graneles sólidos y Graneles líquidos
Muelle de Alfau	32	3,00 a 3,50	45 a 55	Foso del varadero
Muelle de Alfau	32	3,00 a 3,50	4	Foso del varadero
Muelle de Alfau	74	3,00 a 3,50	55	Varadero
Muelle de España cara levante	176	9,00 a 9,50	77	Pasaje cruceros
Muelle de España cara levante	90	8,00 a 9,00	60	Pasaje cruceros
Muelle de España cara levante	84	3,00 a 5,50	60	Mercancía Gral. y pasaje cruceros
Muelle de España cara poniente	350	6,00 a 7,50	60 a 77	Mercancía Gral. y pasaje cruceros
Muelle Cañonero Dato	260	4,00 a 5,50	137	Pasaje ro/ro
Muelle Cañonero Dato	296	6,00 a 7,50	157 a 177	Pasaje ro/ro
Muelle Cañonero Dato	257	6,00 a 7,50	137	Pasaje ro/ro
Pantalán Este	53	3	12	Fuera de servicio
Pantalán Oeste	180	5	12	Otros
<b>Total</b>	<b>3.794,00</b>			
En dársenas pesqueras / In Fishing basin				
Dique	156	3,00 a 3,50	10	Pesca
Muelle de ribera	80	3	46 a 94	Pesca
<b>Total</b>	<b>236</b>			
En dársena Deportiva / In Sport basin				
1º alineación	190	2,00 a 3,00	20 a 26	Deportivo
2º alineación	83	1,50 a 2,00	9	Deportivo
3º alineación	17	1,5	13	Deportivo
4º alineación	28	1,50 a 2,00	16	Deportivo
5º alineación	250	2,00 a 3,00	14 a 23	Deportivo
6º alineación	49	2	60 a 104	Deportivo
7º alineación	42	2,00 a 3,00	5 a 16	Deportivo
<b>Total</b>	<b>659</b>			
<b>TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY</b>	<b>4.689,00</b>			
<b>. DE PARTICULARES . PRIVATE</b>				
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>TOTAL DE PARTICULARES TOTAL PRIVATE</b>	<b>0</b>			
<b>TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES PORT AUTHORITY AND PRIVATE</b>	<b>4.689,00</b>			

## 22 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Facilities for use by maritime commerce

#### 2.2.2 MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS

2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts								
EMPLEOS	USES	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	TOTALES TOTALS (m.l.)	m.l. con calado c<4 m.
<b>DEL SERVICIO MUELLES COMERCIALES</b>	<b>PUBLIC COMMERCIAL QUAYS</b>							
Merc. general convencional	General Cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores	Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro	Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos sin inst. esp.	Dry bulk without spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos por inst. esp.	Dry bulk by spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles líquidos	Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	791,00	0,00	0,00	791,00	0,00
Polivalentes	Multipurpose	0,00	0,00	300,00	1.103,00	0,00	1.403,00	150,00
Pasajeros	Passengers	0,00	0,00	266,00	553,00	260,00	1.079,00	0,00
<b>OTROS MUELLES /</b>	<b>OTHER QUAYS</b>							
Pesca	Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	236,00
Armamento, reparación y desguace	Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	138,00
Varios	Others	0,00	0,00	0,00	0,00	180,00	180,00	712,00
<b>TOTAL DEL SERVICIO</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.357,00</b>	<b>1.656,00</b>	<b>440,00</b>	<b>3.453,00</b>	<b>1.236,00</b>
<b>DE PARTICULARES MUELLES COMERCIALES</b>	<b>PRIVATE COMMERCIAL QUAYS:</b>							
Merc. general convencional	General Cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores	Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro	Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos sin inst. esp.	Dry bulk without spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos por inst. esp.	Dry bulk by spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles líquidos	Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes	Multipurpose	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Pasajeros	Passengers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>OTROS MUELLES /</b>	<b>OTHER QUAYS:</b>							
Pesca	Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Armamento, reparación y desguace	Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios	Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>TOTAL DE PARTICULARES</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>TOTAL DEL SERVICIO MAS DE PARTICULARES</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.357,00</b>	<b>1.656,00</b>	<b>440,00</b>	<b>3.453,00</b>	<b>1.236,00</b>

## 22 Instalaciones al servicio del comercio marítimo Facilities for use by maritime commerce

### 2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m2) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (M2)

Muelle Quay	Designación Name	Almacenes Storage facilities			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrado Closed			
Poniente	1ª Alineación	21.849,00		126,00	2.719,00	3.709,00	28.403,00
Poniente	2ª Alineación			1.130,00	2.615,00	7.723,00	11.468,00
Poniente	3ª Alineación			4.865,00	5.384,00	8.954,00	19.203,00
Poniente	4ª Alineación	4.368,00		131,00	2.216,00	7.269,00	13.984,00
Poniente Explanadas Levante				37.619,93	33.180,00	34.353,07	105.153,00
Alfau				1.832,00	4.605,00	18.371,00	24.808,00
Comercio (Pesquero)				1.861,50	8.692,00	16.209,50	26.763,00
Explanadas de la Marina Deportivo				1.573,00	2.164,00	8.779,00	12.516,00
España				0,00	28.569,00	134.242,00	162.811,00
Cañonero Dato				0,00	15.062,00	18.661,00	33.723,00
Otros Usos				14.720,00	14.320,00	19.601,00	48.641,00
TOTALES		26.217,00		104.874,27	212.342,00	428.779,73	772.213,00

#### DEPÓSITOS DE COMBUSTIBLE

Muelle Quay	Designación Name	Superficies Surfaces			Descripción y Capacidad Description and Capacity	Total (m2) Total (m2)
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrado Closed		
Explanada de Poniente	Endesa Generación, S.A. Petrolífera Ducar, S.L.	2.655,00			Un tanque almacenamiento 5.027 m3 Tres tanques almacenamiento 36.380 m3	2.655,00
Explanada de Poniente		8.966,00				8.966,00
TOTAL SUPERFICIE Y ÁREAS DE DEPOSITO		11.621,00				11.621,00



## 22 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Facilities for use by maritime commerce

#### 2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

Situación Location	Denominación Name	Propietario Owner	Capacidad de almacenamiento (m3)	Observaciones Observations Storage capacity (m3)
Muelle C. Dato	Almacén frigorífico	Chapela Ceuta Distribución, S.L.	1.500	+2º a +1º mantenimiento. 7 cámaras.
Muelle C. Dato	Almacén frigorífico	Chapela Ceuta Distribución, S.L.	420	-18º a -20º congelado. 2 cámaras.
Situación Location	Denominación Name	Propietario Owner	Capacidad de producción (Tm/día) Production capacity (Ton/day)	Observaciones Observations
Muelle Pesquero	Fábrica de Hielo	Autoridad Portuaria	15	

#### 2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

Situación Location	Propietario Owner	Trafico que sirve Traffic served	Superficie P. baja (m²) Ground floor area (s.q.m.)	Nº plantas Floors	Sup- Total (m²) Total arca s.q.m.
Muelle Cañonero Dato Estación Marítima	Autoridad Portuaria	Algeciras	2.500	2	5.000
Muelle Cañonero Dato Galería de Pasajeros	Autoridad Portuaria	Algeciras	1.930	2	3.860

#### 2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

Clase de instalación	Situación	Propietario	Superficie (m2)
Lonja de pescado / Fish Warehouse	Muelle de Pescadores	Autoridad Portuaria	732
Preparación y envase del pescado / Preparation and packing of fish	-	-	-
Casetas para industrias de pesca / Stands for fishing industry	Muelle de Pescadores	Autoridad Portuaria	794
Secaderos de redes / Net repair	-	-	-



## 22 Instalaciones al servicio del comercio marítimo Facilities for use by maritime commerce

### 2.2.6 EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

Situación Location	Ocupantes Occupant	Uso Use	Superficie y características Area and characteristics
Muelle de España	Autoridad Portuaria	Oficinas	3 plantas. Superficie ocupada, 513,46 y sup. habitable 1.277,10 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Servicio Explot. Portuaria	1 planta. Superficie ocupada, 75 m <sup>2</sup> .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Terminal Cruceros	Una planta. Superficie 350 m <sup>2</sup> .
Muelle de Levante	Autoridad Portuaria	Control	Una planta. Superficie 30,80 m <sup>2</sup> .
Muelle de Pescadores	Autoridad Portuaria	Control	Una Planta. Superficie 53,30 m <sup>2</sup> .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Control	Una planta. Superficie 53,30 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Talleres y almacén para la reparación y custodia de materiales	Superf. ocupada: 9.107,35 m <sup>2</sup> ; superf. edificada 3.703,90 m <sup>2</sup> . Por talleres, 1.639,55 m <sup>2</sup> ; por almacenes; 1.082,00 m <sup>2</sup> ; por garajes 788.00 m <sup>2</sup> ; por otros servicios, 193,50 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Viviendas para empleados	Tres bloques de 2 plantas y dos viviendas, superf. ocuada por bloque 195,50 m <sup>2</sup> , superficie habitable, 350,20 m <sup>2</sup>
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Viviendas para empleados	Un bloque de dos plantas y dos viviendas, superf. ocupada, 307.12 m <sup>2</sup> , superf. habitable, 508,40 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Viviendas para empleados	Dos edificios de 2 plantas. Superf. ocupada por cada una, 204,30 m <sup>2</sup> , superf. Habitable: 307,35 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Viviendas para empleados	Tres bloques de 3 plantas y 18 viviendas para cada una. Superf. Ocupada por cada bloque: 530,00 m <sup>2</sup> .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Caseta de servicios de la Corporación de Prácticos	Una planta: 102,00 m <sup>2</sup> .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Caseta de Remolcadores SERTOSA	Local de 90,00 m <sup>2</sup> .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Caseta de la Sociedad Cooperativa de Amarradores	Local de 60,00 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Mº Economía y Hacienda	Oficinas (Interv. Reg.)	Dos plantas. Superficie concedida: 1.296,00 m <sup>2</sup> . Superficie ocupada 976,30 m <sup>2</sup> . Superficie habitable 1.298,10 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Tesorería General de la Seguridad Social	Instituto Social de la Marina (Casa del Mar)	Cinco plantas. Superficie ocupada 570 m <sup>2</sup> .
Muelle de España	Ministerio de Fomento	Capitanía Marítima	Torre de control
Explanada C. Dato	Ministerio de Fomento	Área funcional del Ministerio de Fomento	2º planta Edificio O.T.P. Superficie 732 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Ministerio Defensa	Comandancia Militar de Marina	Tres plantas. Superficie ocupada 975 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Ministerio Defensa	Almacenes Militares	Una planta. Superficie ocupada 6.000 m <sup>2</sup> .

Gráfico 2.2.6. continúa de la página anterior.

## 22 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Facilities for use by maritime commerce

Gráfico 2.2.6. Viene de la página anterior.

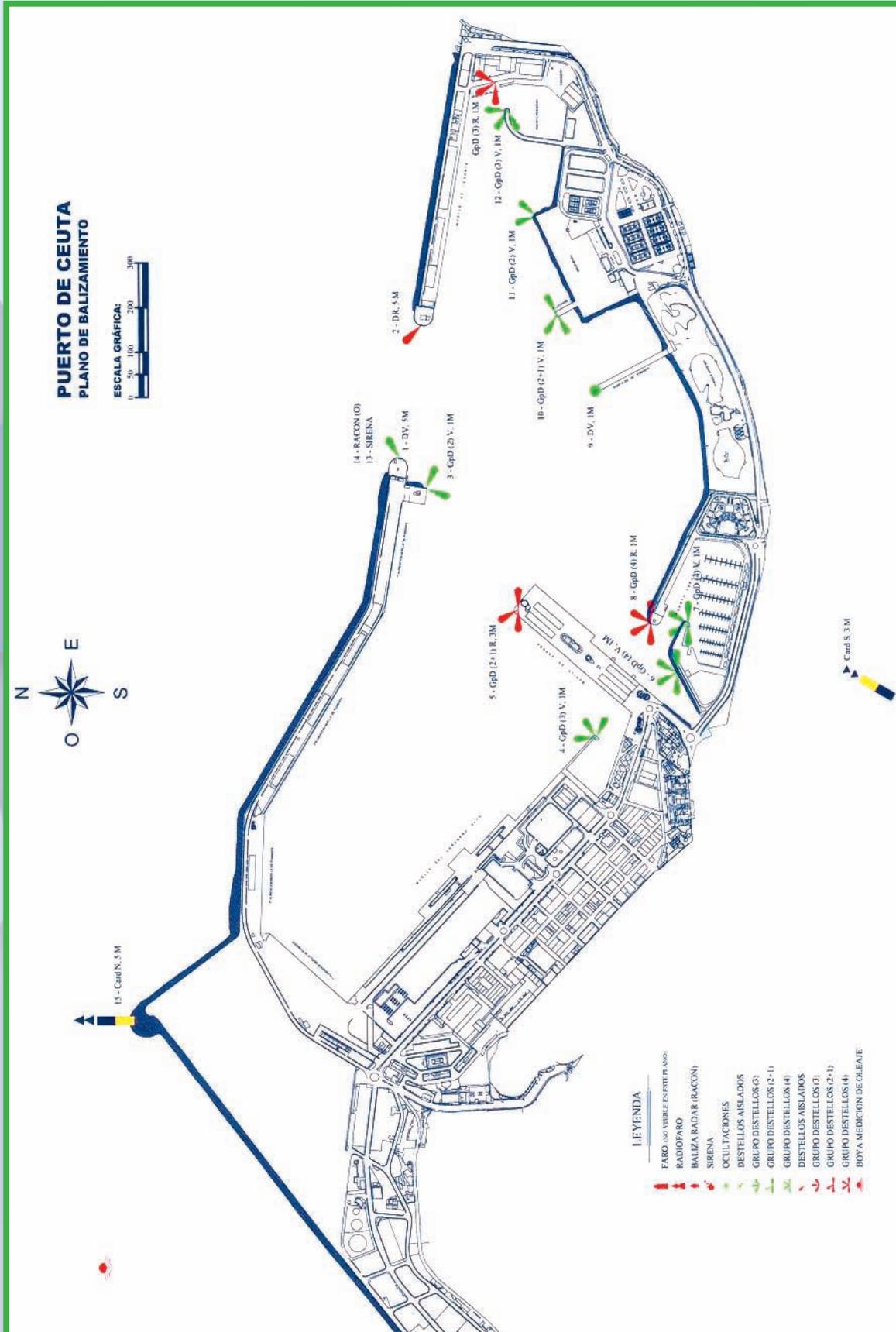
Situación Location	Ocupantes Occupant	Uso Use	Superficie y características Area and characteristics
Muelle de España	UNESCO	Oficina de Información	1 planta. Sup. concedida 103,00 m <sup>2</sup> .
Muelle de Pescadores	Cofradía de Pescadores	Oficina	Lonja
Muelle C. Dato (Estación Marítima)	Sanidad Exterior	Oficinas	Dos módulos. Superficie ocupada 433,35 m <sup>2</sup> .
Muelle C. Dato (Estación Marítima)	Ciudad Autónoma de Ceuta	Oficinas Dirección General de Transporte	Un módulo. Superficie ocupada 195,04 m <sup>2</sup> .
Muelle C. Dato (Estación Marítima)	Cruz Roja	Oficina y almacén	Un módulo. Superficie ocupada 241,07 m <sup>2</sup> .
Explanada C. Dato	Makerel PATT Ceuta	Punto de Atención al Transporte.	1176,00 m <sup>2</sup> . distribuidos en 1 planta y sótano. Punto de inspección con cámaras refrigeradoras y 4 muelles de descarga.
Dársena Deportiva	Servicio Marítimo de la Guardia Civil	Torre de Control	Superf. en planta 29,52 m <sup>2</sup> . 4 plantas con superficie construida de 112,70 m <sup>2</sup> . Servicio de Vigilancia y Control.
Explanada C. Dato	Endesa Generación, S.A.	Central Térmica	Superf. ocupada: 13.215,00 m <sup>2</sup> ; grupos diésel.
Explanada C. Dato	Atlas, S.A. Combustibles y lubricantes	Estación de suministro de carburantes a vehículos	Superficie concedida: 1342 m <sup>2</sup> ; caseta 3 depósitos de 5.000 l. para gas-oil y 3 columnas distribuidoras.
Explanada C. Dato	Disa Retail Atlántico, S.L.	Estación de suministro de carburantes líquidos	Superf. concedida: 1.532 m <sup>2</sup> . Depósitos para gasoil y gasolina
Muelle de Poniente	Atlas, S.A. Combustibles y lubricantes	Estación de suministros de combustibles	Superf. concedida: 1900 m <sup>2</sup> ; caseta 3 depósitos de 10.000 l. para gas-oil y 1 de 5.000 l. para gasolina, 2 columnas distribuidoras y 3 bocas para suministros a pesqueros
Muelle C. Dato	Disa Retail Atlántico, S.L.	Estación de suministros de combustibles	Superf. ocupada: 1.625 m <sup>2</sup> , 3 surtidores dobles para gasolina y otro doble para gas-oil. Un compresor
Muelle Alfau	Disa Mediterráneo S.L.	Estación de suministros de combustibles	Superf. ocupada: 675 m <sup>2</sup> , 3 surtidores dobles para gasolina y otro doble para gas-oil. Un compresor

#### 2.2.7 DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS

Denominación Denomination	Longitud Length		Características Characteristics
Dique de Poniente	1.500	Dique Muelle	4 alineaciones. Calado máximo 10,5 m.
Dique de Levante	500	Dique Muelle	1 alineación. Calado máximo 9,50 m.

# 22 Instalaciones al servicio del comercio marítimo Facilities for use by maritime commerce

2.2.8 PLANO ESQUEMÁTICO DE FAROS Y BALIZAS / SCHEMATIC PLAN OF LIGHTHOUSES AND SIGNALS



## 22 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Facilities for use by maritime commerce

#### 2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND SIGNALS LIST

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Code	Nombre y situación Name and position	Descripción Description	Color Colour	Características Characteristics	Alcance en millas Range (miles)
20640	En el extremo del dique de Poniente	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Destellos aislados	5
20630	En el extremo del dique de Levante	Lateral de babor, soporte pintado de color rojo.	Rojo	Destellos aislados	5
20650	En el martillo situado próximo al extremo del dique de Poniente.	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de DOS destellos	1
20655	En el martillo situado en el extremo del muelle C. Dato.	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de TRES destellos	1
20.660	En el extremo del muelle España	Bifurcación, canal principal a estribor. Soporte pintado de color rojo con una ancha banda horizontal verde.	Rojo	Grupos de DOS más UN destellos	3
20672	En el cambio de alineación del dique estribor de la nueva dársena deportiva	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de CUATRO destellos	1
20674	En el extremo del dique de estribor de la nueva dársena deportiva	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de CUATRO destellos	1
20670	Puerto Deportivo. En el extremo del dique de babor.	Lateral de babor, soporte pintado de color rojo	Rojo	Grupos de CUATRO destellos	1
20676	En el extremo del Pantalán O del muelle de ribera más próximo al puerto deportivo	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Destellos aislados	1
20678	En el extremo del pantalán E del muelle de ribera más próximo al dique de Levante.	Lateral modificada, canal principal a babor, bifurcación. Soporte pintado de color verde con una ancha banda horizontal roja.	Verde	Grupos de DOS más UN destellos	1
20680	En el ángulo de la explanada junto a la dársena pesquera.	Lateral de estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de DOS destellos	1
20685	En el extremo del dique del nuevo puerto pesquero.	Lateral de estribor, soporte pintado de color verde.	Verde	Grupos de TRES destellos	1
20640	Extremo del dique de Poniente	Sirena		Sonido 2, silencio 13. Período 15 segundos.	2
6200	Extremo del dique de Poniente	Racón		Barrido lento.	12
20645	En el extremo de la nueva explanada.	Cardinal Norte. Soporte pintado de negro sobre amarillo con marca de topo formada por dos conos negros superpuestos con los vértices hacia arriba.	Blanco	Centelleante rápido continuo o centelleante continuo.	5

## 23 Servicios indirectos (técnico-náuticos) Supplementary services (technical-nautical)

### 2 3.1 REMOLQUE DE BUQUES / TUGBOATS SERVICES

Empresa prestataria	Remolcadores "SERTOSA". Poblado Marinero, 30. 51001 CEUTA Tel. +34 956 515185 Movil +34 629781028 Fax. +34 956 511744 E-mail: towage.ceuta@boluda.com.es
Medios materiales Medios humanos	1 remolcador – Potencia 3.201 H.P. Un patrón, un mecánico y marinero por remolcador

### 2 3.2 AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / MOORING AND UNMOORING SERVICES

Empresa prestataria	Sda. Cooperativa de Amarradores de Ceuta Dique de Poniente, s/n. 51001 CEUTA Tel. +34 956 521213 Fax. +34 956 505388
Medios materiales Medios humanos	2 lanchas. Un vehículo todoterreno. 9 patrones, 2 marineros
Empresa prestataria	Abyla Shipping, S.L. Isidoro Martínez 8 – 2ª Edif.. Makerel. - 51001 CEUTA Tel. +34 609136246 Fax. +34 956 525115
Medios materiales Medios humanos	2 lanchas. Un vehículo. 5 patrones, 7 marineros, 1 administrativo
Empresa prestataria	Abyla Shipping, S.L. Dique de Poniente, 4ª alienación. - 51001 CEUTA Tel. +34 956 50 67 50 Fax. +34 956 50 14 48
Medios materiales Medios humanos	3 lanchas. Dos vehículos. 5 patrones, 11 marineros.

### 2 3.3 PRACTICAJE DE BUQUES / PILOTAGE SERVICES

Empresa prestataria	Corporación de Prácticos de Ceuta Dique de Poniente, s/n. 51001 CEUTA Tel. +34 956 508531 Fax. +34 956 501524
Medios materiales Medios humanos	2 lanchas. 5 prácticos.



## 24 Instalaciones para buques Ship facilities

### 2.4.1 DIQUES / DOCK

2.4.1.1. Diques secos / Dry docks					
Situación Location	Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Calado referido al cero del puerto (m) Depth referred to port Zero (m)	Capacidad (Tm) Capacity (Tm)

### 2.4.2. VARADEROS / SLIP WAYS

Situación Location	Propietario Owner	Nº de rampas iguales N. of equal ramps	Longitud de rampa (m) Ditch length (m)	Anchura (m) Width (m)	Calado (m) Depth (m)	Máx. Tm buque admisible Max. tons admissible
Muelle de Alfau	Marina Meridional Ceuta, S.A.	No hay rampas Travel-Lift	32 m	9,30 m	3,2 m	350 tn

### 2.4.3. ASTILLEROS / SHIPYARD

Situación Location	Propietario Owner	Nº de gradas N. of Slips	Longitud gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width of slips (m)



## 24 Instalaciones para buques Ship facilities

### 2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / SHIP SUPPLY FACILITIES

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	Nº de tomas N. of points	Capacidad horaria de cada toma Hourly capacity of each point	Capacidad horaria del muelle Hourly capacity of the quay	Suministrador Supplier
Combust. líquidos	Muelle C. Dato	5	Gas-oil 80 Tn./h	Gas-oil 100 Tn./h	Atlas, S.A., combustibles y lubrificantes.
Combust. Líquidos	Muelle Poniente	10	Fuel-oil 325 Tn./h	Fuel-oil 400 Tn./h	"
		10	Fuel-oil 275 Tn./h	Fuel-oil 400 Tn./h	"
		10	D.-oil 240 Tn./h	D.-oil 240 Tn./h	"
		10	Gas-oil 125 Tn./h	Gas-oil 125 Tn./h	"
	Muelle C. Dato	2	Gasol. 100 Tn./h	Gasol. 100 Tn./h	"
		7	D.-oil 100 Tn./h	D.-oil 100 Tn./h	"
		7	Gas-oil 100 Tn./h	Gas-oil 100 Tn./h	"
	M. de Levante	7	Fuel-oil 400 Tn./h	Fuel-oil 400 Tn./h	Petrolífera Ducar, S.L.
		7	D.-oil 400 Tn./h	D.-oil 400 Tn./h	"
		7	Gas-oil 200 Tn./h	Gas-oil 200 Tn./h	"
M. de Poniente	8	Fuel-oil 400 Tn./h	Fuel-oil 400 Tn./h	"	
	8	D.-oil 400 Tn./h	D.-oil 400 Tn./h	"	
Gases licuados de Petróleo	M. de Poniente	1	Gas-oil 300 Tn./h	Gas-oil 300 Tn./h	"
		1	G.L.P. 100 Tn./h	G.L.P. 100 Tn./h	Atlas, S.A., combustibles y lubrificantes
Agua	M. de Poniente	35	150 Tn. /h	900 Tn. /h	Autoridad Portuaria
	M. de Levante	16	150 Tn. /h	400 Tn. /h	"
	M. de España	19	150 Tn. /h	500 Tn. /h	"
	Muelle C. Dato	10	150 Tn. /h	600 Tn. /h	"
Agua	Muelle Deportivo Muelle Pescadores				ACEMSA "



# 25 Medios mecánicos de tierra

## Dockside cargo handling equipment

### 2.5.1 GRÚAS / CRANES

#### 2.5.1.1. Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación Location	Propietario Owner	Nº Nº	Tipo Tipo	Marca Enterprise	Energía que emplea Power requiem	Fuerza (Tm) S.W.L. (tons)	Alcance (m) Characteristics reach meters	Altura sobre el B.M.V.E. (m) Height above LLW (m)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) Normal handling capacity (tons/hr)	Año de construcción Year build
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	1	Portico	Macosa	Electricidad	30	-	22	300	1978

#### 2.5.1.2. Grúas de automóviles / Mobile cranes

Situación Location	Propietario Owner	Nº Nº	Tipo Tipo	Marca Enterprise	Energía que emplea Power requiem	Fuerza (Tm) S.W.L. (tons)	Alcance (m) Characteristics reach meters	Altura sobre el B.M.V.E. (m) Height above LLW (m)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) Normal handling	Año de construcción Year build

#### 2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary

Tipo Tipo	Del servicio Port authority	De particulares Private	Total Total
Portacontenedores / Portainers			
Resto grúas de pórtico / Portal cranes			
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	0	0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	1	0	1
Otras grúas / Others	0	0	0
Total de pórtico / Total portal cranes	1	0	1
Automóviles / Mobile cranes	0	0	0
Otras grúas / Other cranes	0	0	0
<b>TOTAL / Total</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>



## 25 Medios mecánicos de tierra Dockside cargo handling equipment

### 2 5.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA / SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

Situación Location	Propietario Owner	Año construcción Year construction	Características Characteristics
Muelle de Levante	Valencia Cía. de Cementos Portland,S.A.	1974	Parcela de 600 m2, 2 silos para cemento de 500 tns cada uno con sistemas neumáticos de descarga.
Muelle de Levante	Hormigones y Áridos de Ceuta, S.L. (HOARCE)	1997	Parcela de 2.767,50 m2, planta de prefabricación de hormigón, recepción y distribución de áridos con 2 Silos de cemento de 1.000 Tn. cada uno.
Dique de Poniente	Autoridad Portuaria	1981	Rampa para desembarque de buques ro-ro de 5,25 x 10,90 m.
M. Cañonero Dato	Autoridad Portuaria	1999	Rampa para desembarque de buques ro-ro de 8,05 x 11,75 m.
M. Cañonero Dato	Autoridad Portuaria	1997	Rampa para desembarque de buques ro-ro de 8 x 16 m.
Dique de Poniente 1ª Alineación	Autoridad Portuaria	1997	Rampa para desembarque de buques ro-ro de 8 x 16 m.

### 2 5.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / RAILWAY ROLLING STOCK

Propietario Owner	Clase de material Type of equipment	Nº Number	Energía que emplea Power used	Tonelaje de arrastre o capacidad de carga (Tm) Hauling tonnage or loading capacity	Ancho de vía Gauge	Año de construcción Year built
----------------------	--	--------------	----------------------------------	---	-----------------------	-----------------------------------

### 2 5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIARY CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	Nº Number	Energía que emplea Power used	Características Characteristics
Carretillas elevadoras				
Cartepillar	José Salama y Cía.	1	Gas-oil	4.500 Kg. de carga
Cartepillar	José Salama y Cía.	1	Gas-oil	4.500 Kg. de carga
Cartipillar	José Salama y Cía.	1	Gas-oil	4.500 Kg. de carga
Básculas				
Toledo Española, S.A.	Autoridad Portuaria	1	Electricidad	60.000 Kg. de carga
Pasarela Transbordador Veh.				
	Acciona Trasmediterránea, S. A.	1	Electricidad	60.000 Kg. de carga
	Acciona Trasmediterránea, S. A.	1	Electricidad	40.000 Kg. de carga
	Balearia, S. A.	1	Fija	-
Pasarela Transbordador Pas.				
I.T.P.	Acciona Trasmediterránea, S. A.	2	Eléctrica	300 Kg. por m <sup>2</sup>
I.T.P.	Balearia, S. A.	1	Eléctrica	400 Kg. por m <sup>2</sup>
I.T.P.	Autoridad Portuaria	3	Eléctrica	400 Kg. por m <sup>2</sup>

### 2 5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	Nº Number	Energía que emplea Power used	Características Characteristics
--	----------------------	--------------	----------------------------------	------------------------------------

## 26 Material flotante Floating equipment

### 2.6.1 DRAGAS / DREDGERS

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power requiem	Eslora (m) Eslora (m)	Manga (m) Length (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad de cantera o cangilones Buckert capacity	Año de construcción Year built
----------------	----------------------	-------------------------------------	--------------------------	-------------------------	---------------------------	--	-----------------------------------

### 2.6.2 REMOLCADORES / TUGBOATS

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power requiem	Potencia (H.P.) Force (h.p.)	Eslora (m) Eslora (m)	Manga (m) Length (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
Bulldog	Grupo Boluda	Gasoil	3201	28,85	10,36	5,79	1982

### 2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power requiem	Potencia (H.P.) Force (h.p.)	Eslora (m) Eslora (m)	Manga (m) Length (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad m <sup>3</sup> 6 G.T. Capacity m <sup>3</sup> 6 G.T.	Año de construcción Year built
Sea Dweller	Coral Shipping Corp.	Gasoil	2600	87,31	14,22	5,8		2002
Maresa Uno	Abyla Shipping, S.L.	Gasoil	194	13,48	4,16			
Laura 4	Abyla Shipping, S.L.	Gasoil	135	10,65	3,05	1,35		
PR-1	Amarres Ceuta, S.L.	Gasoil	480	15,25	4,1	1,87		1974
Elfaralló 2	Amarres Ceuta, S.L.	Gasoil		18,75	7,2	3,15		2006

### 2.6.4 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power requiem	Características de la embarcación Characteristics of platform	Características del trabajo Characteristics of works			Año de construcción Year built
				Fuerza (Tm) Force (H.P.)	Alcance (m) Reach (m)	Altura sobre el mar (m) Height above sea level (m)	

### 2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Características Characteristics	Año de construcción Year built
Virgen de África	Autoridad Portuaria	Embarcación Cabinada	Motor intraborda Potencia 58 Kw	1995

## 27 Accesos terrestres y comunicaciones

### Road accesses and communications

#### 2.7.1 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES / ROAD ACCESSES AND INNER COMMUNICATIONS

##### Comunicaciones interiores / Inner communications

###### 2.7.1.1 Carreteras / Roads

Las zonas de atraque y trabajo en el Puerto de Ceuta se encuentran concentradas en tres núcleos, el constituido por el dique-muelle de Poniente y los Cañonero Dato y de España, el formado por el dique-muelle de Levante, muelle de Alfau y dársena pesquera, y, por último el muelle que encierra la dársena deportiva. Dichos tres núcleos, están incomunicados entre sí, por lo menos a través de vías de enlace construidas por la Autoridad Portuaria dentro de la Zona portuaria por otra parte difíciles de establecer y el tráfico entre los mismos ha de realizarse por vía marítima o preferentemente, utilizando las calles de la ciudad, bastante congestionadas y, en general, de dirección única. Todos los muelles están dotados de caminos de servicio, siendo sus características las siguientes.

##### DEL MUELLE DE PONIENTE

Longitud, 1.530 metros, latitud en 1º, 2º y 3º alineaciones, 8 metros, latitud en 4º alineación 6 metros firme con piedra partida, de doce centímetros de espesor, con riesgo semiprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado, aceras de un metro de anchura.

##### DEL MUELLE DE ESPAÑA

Está constituido por una calzada de 215 metros de longitud de 12 metros de latitud, que al llegar al edificio de oficinas de la Autoridad portuaria, se divide en dos para reunirse después en una sola calzada de 115 metros de largo y 12 metros de ancho, firme con piedra partida veinte centímetros, de espesor, con riesgo semiprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado.

##### DEL MUELLE CAÑONERO DATO

Longitud, 979 metros, distribuida en dos tramos de 248 y 731 metros, con simple calzada el primero de 13 metros de latitud doble calzada el segundo con 8 metros de anchura cada una, separadas por un mediana de 2 metros, firme con piedra partida de quince centímetros de espesor sobre cimiento "tellford" de veinticinco centímetros, con riesgo de 10 kilogramos de betún por metro cuadrado, zonas laterales de aparcamiento de 3,50 metros de ancho y aceras de 1,50 metros. Cuatro accesos al muelle, dos de características semejantes a las del Segundo tramo del camino de servicio, de 116.50 y 120 respectivamente, y otros dos de 116,50 metros de longitud y 15 metros de latitud. Se encuentran completamente urbanizada la zona industrial y residencial emplazada entre el camino de servicio y los terrenos de la Antigua estación del ferro-carril de Ceuta a Tetuán.

##### DEL MUELLE DE LEVANTE

Longitud 500 metros, latitud: 6 metros, firme con piedra partida de doce centímetros de espesor, con riesgo semiprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado, aceras de un metro de anchura.

##### DEL MUELLE DE ALFAU

Tiene dos ramas, una que se dirige hacia el Muelle de Levante y otra hacia el varadero público, la primera tiene 130 metros de longitud, con anchura de 6 metros, la segunda alcanza los 180 metros, teniendo 11 metros de latitud, ambas ramas tienen un firme de piedra partida de doce centímetros de espesor con riesgo de miniprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado.

###### 2.7.1.2 Ferrocarriles / Railways

No existe comunicación interior del puerto por ferrocarril.

# 27 Accesos terrestres y comunicaciones

## Road accesses and communications

### 2.7.1 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES / ROAD ACCESSES AND INNER COMMUNICATIONS

#### Accesos terrestres / Roads accesses

##### 2.7.1.3 Por carretera / By roadroads

Para ingresar en la zona portuaria pueden utilizarse cuatro rampas de acceso, la primera, a los muelles de Levante, Alfau y dársena pesquera tiene 200 metros de longitud y 15 m de latitud, con aceras 1,50 metros, la segunda, a la dársena deportiva, tiene 70 metros de largo y 12 metros de ancho medio, con aceras de 1,50 metros, la comunicación entre la ciudad y los muelles de España y del Cañonero Dato se establece por una avenida de 20 metros de ancho y 110 metros de longitud, con aceras de 1,50 metros, la cuarta trampa de acceso al dique-muelle de Poniente y tiene 300 metros de longitud y 12,50 metros de latitud. Las distintas rampas se encuentran incomunicadas entre sí, por lo menos a través de la zona portuaria, con excepción de las dos últimas que se enlazan por intermedio del camino del servicio del Muelle del Cañonero Dato.

El acceso a los muelles de Poniente y del Cañonero Dato, puede hacerse asimismo por el camino de servicio a la cantera de Benzú, que confluye, en la zona de arranque de los citados muelles, con la rampa de acceso propiamente dicha, el camino tiene 950 metros de longitud, con ancho de 5 metros, su firme está constituido con una capa de piedra partida, de veinte centímetros de espesor, con riego semiprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado.

Las dos carreteras que pueden servir de unión del Puerto con el exterior son:

#### Camino Nacional de Ceuta a la Frontera

Longitud: 3.746 metros, ancho de firme; 10,50, firme de piedra partida con riego de betún y capa de rodadura con hormigón asfáltico

#### Camino Local de Ceuta a Benzú

Longitud: 3.746 metros, ancho de firme en zona urbana, variable entre 12y 12 metros, ancho de firme en zona extraurbana, 7 metros afirmado con piedra partida con riego de betún.

El enlace entre estos caminos y el puerto se logra, principalmente, por la Avenida de San Juan de Dios de 350 metros de longitud, con un ancho de firme de 10 metros- o por la carretera local de Ceuta a la Almadraba, de 2.000 metros de longitud, con dos calzadas de 7 metros de anchura cada una, separadas por una mediana de un metro en sus 950 metros iniciales y una sola calzada de 8 metros de ancho en los 1.050 metros restantes.

##### 2.7.1.4 Por ferrocarril / By railways

No existe comunicación interior del puerto por ferrocarril

##### 2.7.1.5 Por tubería / By pipeline

Tuberías que enlazan las de distribución en el Puerto con los depósitos de almacenamiento, son las de suministro de combustible líquidos o agua, y la de descarga, exclusivamente, de gas butano.

#### Combustibles líquidos

C.E.S.A. realiza con una tubería de 14, dos de 10 y dos de 6 petrolífera Dúcar S.A. por su parte tendidas entre el Puerto y los depósitos tiene tres Tuberías de 12 dos de 10 y una de 6.

#### Gas Butano

La conexión entre la arqueta de descarga de gas butano líquido a presión, situada en la 1º alineación del Dique de Poniente y los depósitos, se establece por una tubería de 6 de diámetro.

#### Agua

La comunicación entre los depósitos y el Puerto se logra con el tendido de una tubería en fundición de 25 centímetros de diámetro.

##### 2.7.1.6 Por otros medios / Others kinds

## 27 Accesos terrestres y comunicaciones Road accesses and communications

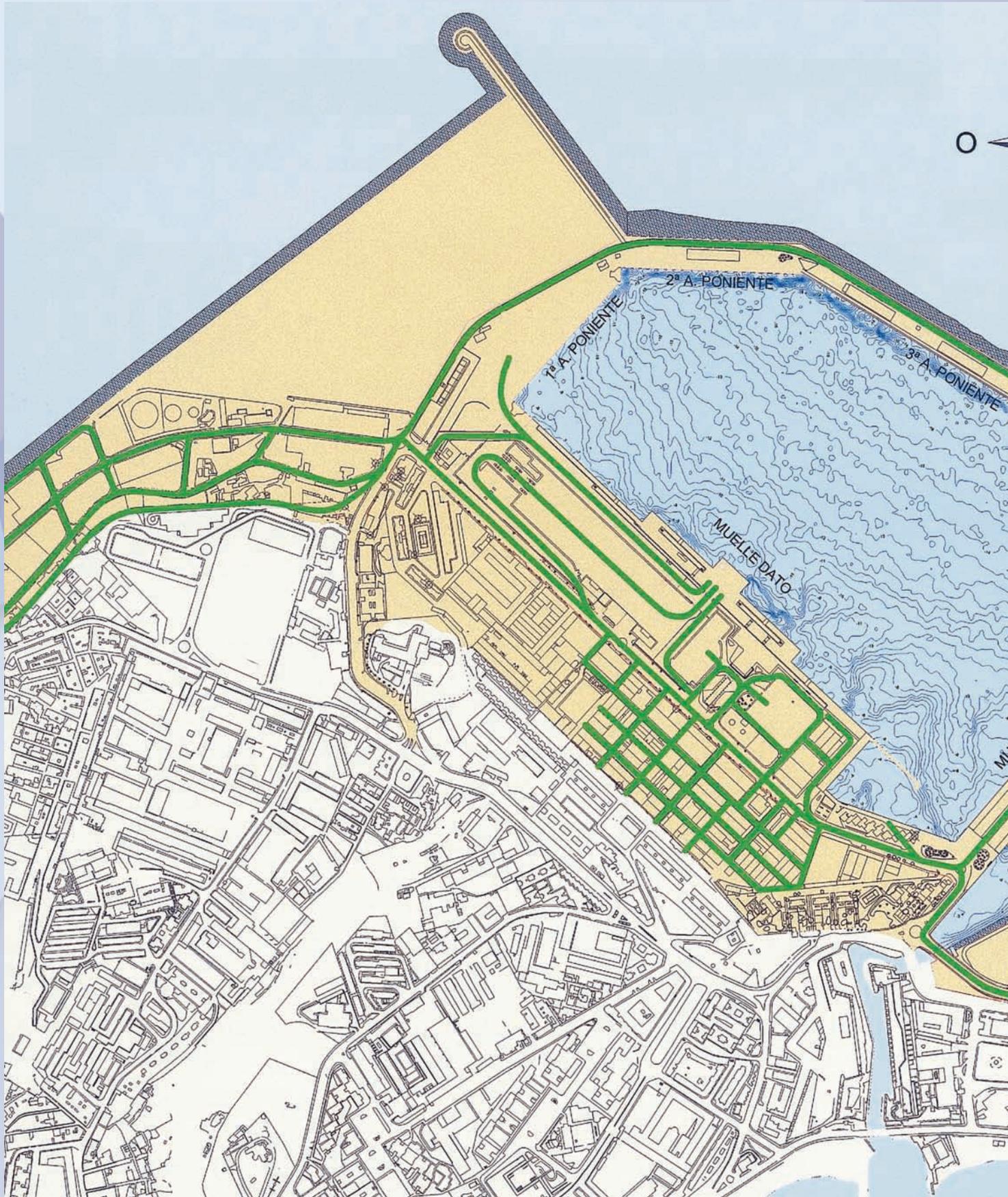
2 7.2 PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS / INNER COMMUNICATIONS MAP



**Desplegable  
Folder**

# 27 Accesos terrestres y comunicaciones

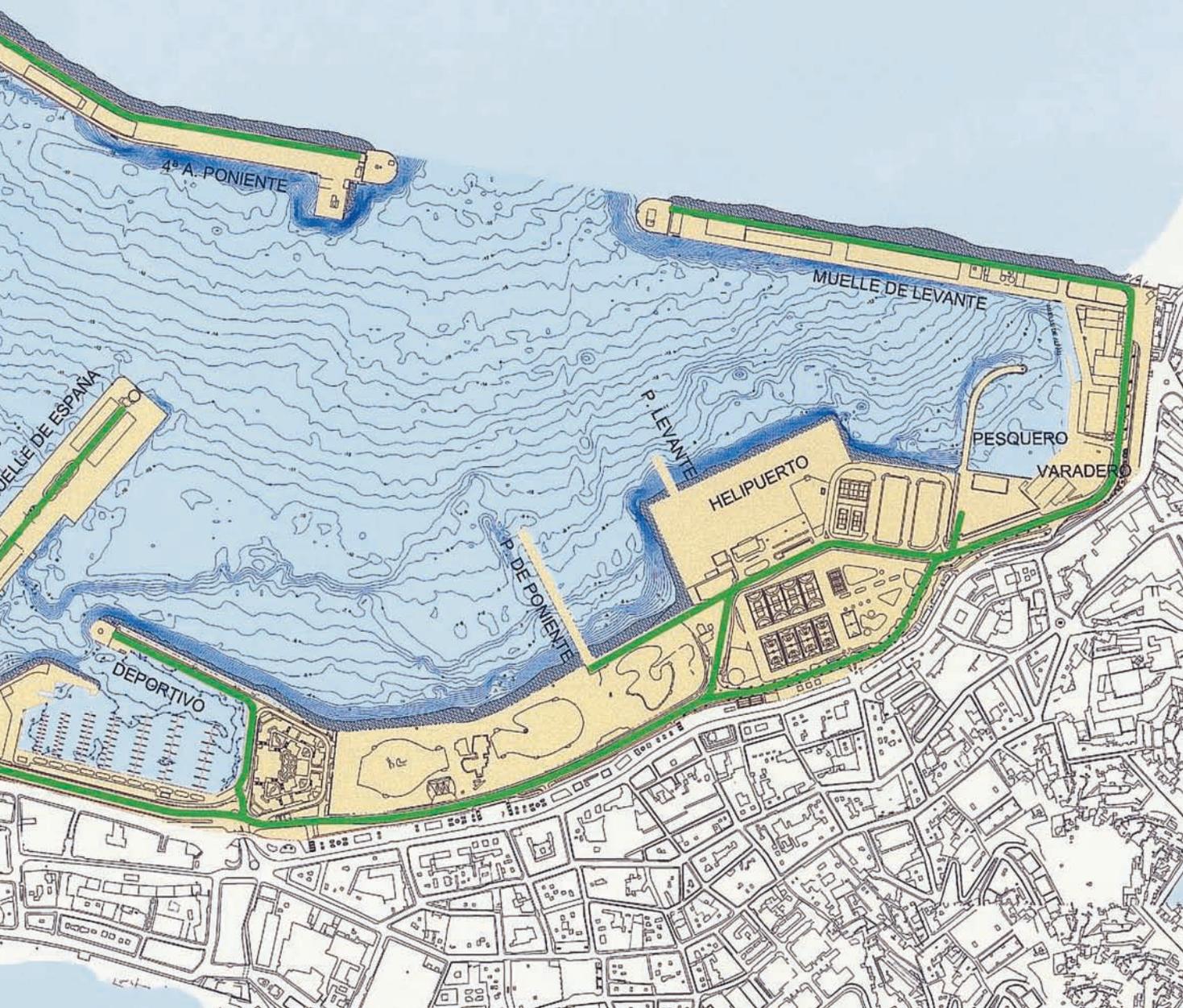
2.7.2 PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS / INNER COMMUNICATIONS MAP





## PUERTO DE CEUTA PLANO DE COMUNICACIONES INTERIORES

ESCALA GRÁFICA:



## 27 Accesos terrestres y comunicaciones Road accesses and communications





## 27 Accesos terrestres y comunicaciones

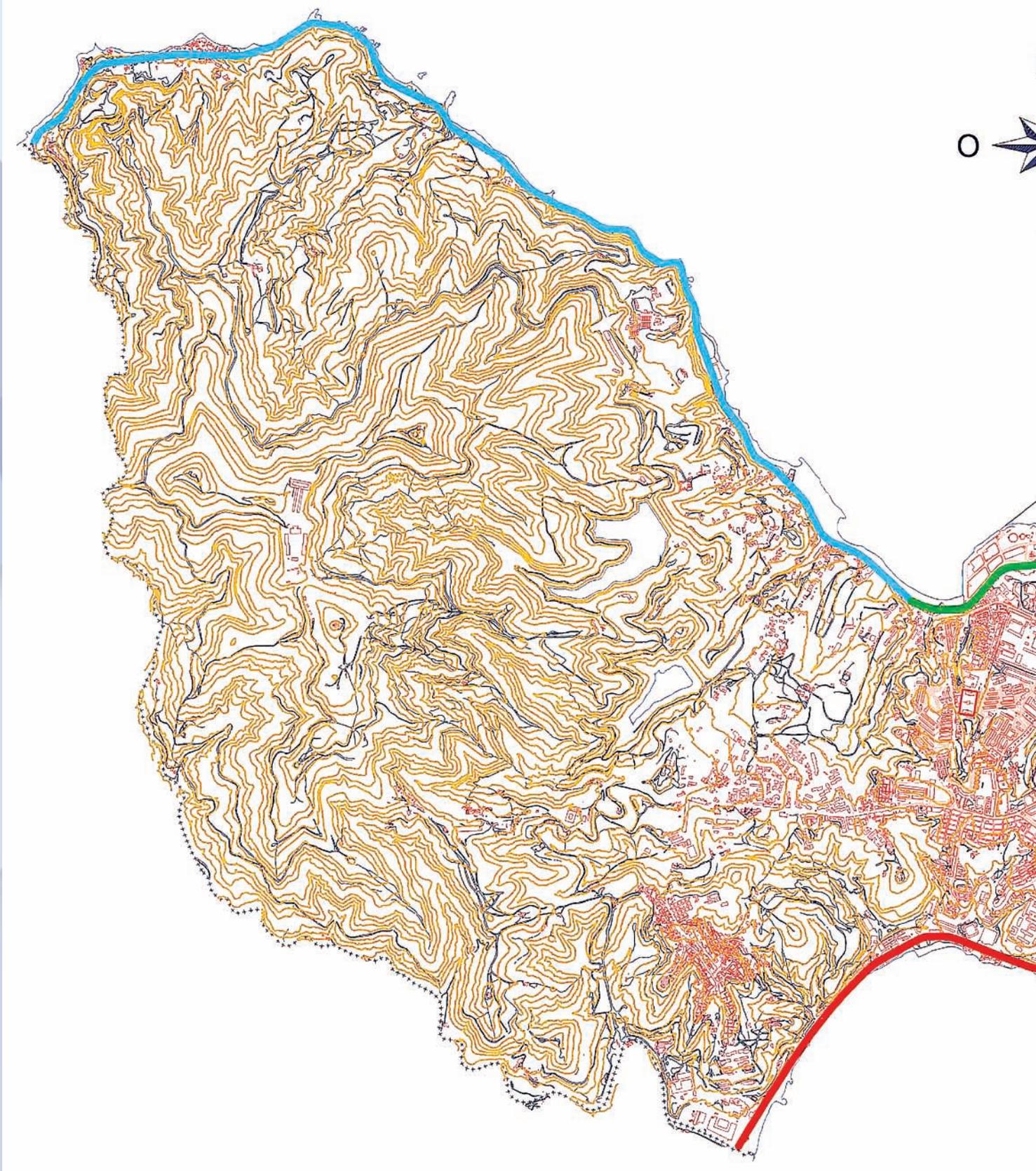
2.7.3 PLANO DE ACCESOS TERRESTRES / LAND APPROACHES MAP



## Desplegable Folder

# 27 Accesos terrestres y comunicaciones

## 2.7.3 PLANO DE ACCESOS TERRESTRES / LAND APPROACHES MAP

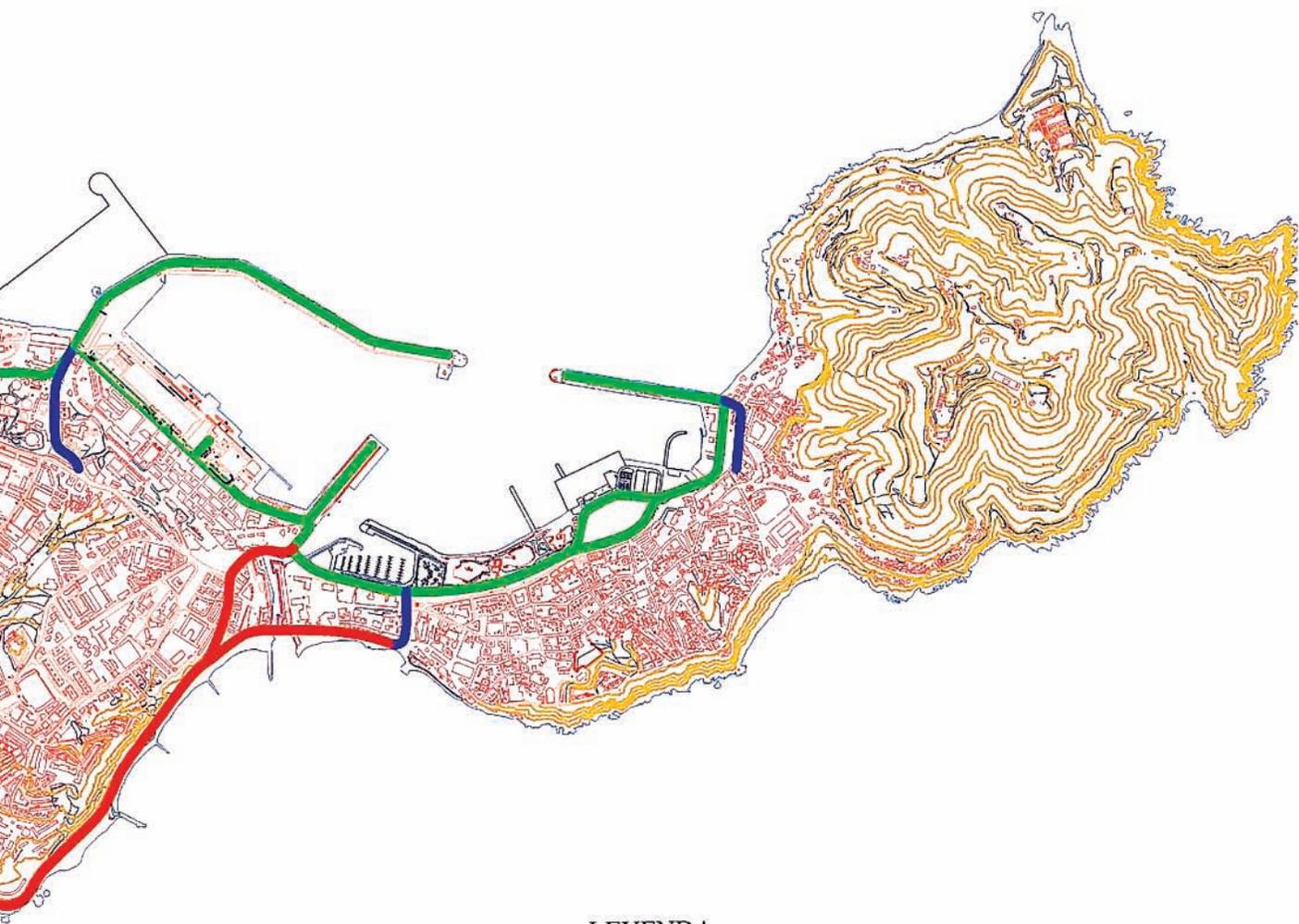




# PUERTO DE CEUTA

## PLANO DE ACCESOS TERRESTRES

ESCALA GRÁFICA:  
0 100 200 400 600 1000



### LEYENDA

-  CARRETERA NACIONAL CEUTA-FRONTERA N-352
-  CARRETERA NACIONAL CEUTA-BENZÚ N-354
-  ACCESOS AL PUERTO
-  CIRCULACIÓN INTERIOR

## 28 Breve descripción de instalaciones para tráfico específico





# 03



# **OBRAS o actividades AUTORIZADAS a PARTICULARES**

**ACTIVITIES  
AUTHORIZED TO PRIVATE OPERATORS**

### 31 Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie
1	MOLINA GENCO, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO.	2.118,87
1.2	CENTRO FARMACÉUTICO, S. COOP. LTDA.- CECOFAR-	MUELLE CAÑONERO DATO	726,67
1.3	HIERROS DE CEUTA, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	111,46
10	SDAD. CPTVA. PROFESIONAL AUTO-TAXIS DE CEUTA	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00
100-A.1	KILPALSING DHANANI, HIRO	EXPLANADA DE PONIENTE	574,07
100-A.2	SEBASTIAN JIMENA JIMENA	EXPLANADA DE PONIENTE	584,98
100-C	MULTIGESTIÓN CEUTA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	700,00
100-D	GUTIERREZ CAR, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	587,53
101	NOVAUTO CEUTA, S.L.U.	EXPLANADA DE PONIENTE	902,20
102	CANTESA, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	3.433,00
103	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	EXPLANADA DE PONIENTE	6.250,00
104.1	JUAN CARLOS BORREGO ALMANZA	EXPLANADA DE PONIENTE	123,62
104.10	MUEBLES ENRIQUE RAMOS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	188,48
104.11	KIDANA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	227,97
104.12	KIDANA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	224,44
104.2	JUAN CARLOS BORREGO ALMANZA	EXPLANADA DE PONIENTE	111,60
104.3	AUTORECAMBIOS ENRIQUE S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	230,40
104.4	MUEBLES Y COCINAS CEUTA, S.L..	EXPLANADA DE PONIENTE	235,62
104.5	HAMADI AMAR ASESORES, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	237,60
104.6	KIDANA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	232,80
104.7	ELECTRICIDAD MUÑOZ E HIJOS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	280,08
104.8	VASHDEV SHAHDADPURI, RAMESH	EXPLANADA DE PONIENTE	235,01
104.9	COMERCIAL NAVAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	318,92
105.0	FERRETERÍAS DONCEL, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	600,00
105.1	CHOCRON LEVY, MOISES	EXPLANADA DE PONIENTE	325,00
105.2	ALTA COCINA JULIAN MUÑOZ, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	431,78
105.3	COMERCIAL NAVAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	162,90
105.4	COCINAS TAIS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	159,75
105.5	MUEBLES Y COCINAS CEUTA, S.L..	EXPLANADA DE PONIENTE	157,86
105.6	ALTA COCINA JULIAN MUÑOZ, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	304,62
105.7	OTHER THINGS, S.L..	EXPLANADA DE PONIENTE	205,35
105.8	ALTA COCINA JULIAN MUÑOZ, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	152,74
106.1	COMERCIAL NAVAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	290,52
106.2	TRANSPORTES NIEVES, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	301,23
106.3	ISHWAR VASHI MAHTANI	EXPLANADA DE PONIENTE	255,57



Destino	F. Otorgamiento	F. Finalización	Tasa Total
ALMACENAMIENTO DE MATERIALES DE LA CONSTRUCCIÓN.	18 12 2007	25 11 2027	9.136,16
ALMACENAMIENTO DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS	26 07 2001	25 11 2027	6.345,22
TALLERES Y ALMACÉN DE MERCANCIAS PROPIAS	18 11 2002	25 11 2027	704,85
PRESTACIÓN DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DEL TAXI.	21 12 2007	25 11 2027	8.387,14
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL (TEJIDOS).	02 12 2005	31 12 2025	10.904,93
TALLER, REPARACIÓN, LAVADO Y ENGRASE DE VEHÍCULOS Y VENTA DE REPUESTOS.	07 12 2005	31 12 2025	13.691,97
OFICINAS Y ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	07 05 2009	31 12 2025	15.606,31
TALLER DE REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES.	07 12 2005	31 12 2025	15.160,86
ALMACÉN, TALLER DE CHAPA Y PINTURA DE VEHÍCULOS Y EMBARCACIONES.	08 05 2008	31 12 2025	19.971,54
ALMACENAJE Y FABRICACIÓN DE HORMIGÓN	02 12 2005	31 12 2025	57.633,65
ALMACÉN MUNICIPAL	15 11 2004	24 04 2033	87.911,15
ALMACENAMIENTO Y VENTA AL MENOR DE PRODUCTOS CONGELADOS.	02 12 2005	31 12 2025	4.422,42
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	23 02 2006	31 12 2025	5.985,04
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	23 02 2006	31 12 2025	7.600,46
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	23 02 2006	31 12 2025	7.481,57
DESARROLLO DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE.	05 03 2012	31 12 2025	3.592,08
ALMACENAMIENTO Y VENTA DE RECAMBIOS Y ACCESORIOS DEL AUTOMÓVIL.	23 02 2006	31 12 2025	7.379,66
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	23 03 2009	31 12 2025	7.614,98
ALMACÉN DE MAQUINARIA, MAT. CONSTRUCCIÓN, VENTA DE SUM. INDUSTRIALES Y OFICINAS.	31 05 2007	31 12 2025	8.010,61
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	23 02 2006	31 12 2025	7.801,82
ALMACENAMIENTO, OFICINAS Y VENTA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES.	23 02 2006	31 12 2025	8.440,20
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL (TEJIDOS).	02 12 2005	31 12 2025	7.385,52
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	15 06 2011	31 12 2025	10.513,30
ALMACENAMIENTO, EXPOSICIÓN Y VENTA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES Y NAVALES EN GRAL	22 01 2010	31 12 2025	13.731,97
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	19 04 2007	31 12 2025	8.125,73
ALMACÉN DE MERCANCIAS PROPIAS Y VENTA DE ARTICULOS DE LA SOCIEDAD.	17 04 2008	31 12 2025	10.181,47
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS (MUEBLES)	28 04 2005	31 12 2025	4.916,63
ALMACÉN , TALLER Y VENTA DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	21 11 2008	31 12 2025	4.802,47
DESARROLLO DEL USO COMERCIAL PORTUARIO. ACTIVIDAD LOGÍSTICA Y DE ALMACENAJE.	18 05 2010	31 12 2025	4.577,85
ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE COMPLEMENTARIAS DEL USO COMERCIAL.	08 06 2010	31 12 2025	8.844,18
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS Y ACTIVIDAD INDUS. DE FABRIC. MUEBLES.	17 06 2005	31 12 2025	5.007,21
ALMACENAMIENTO DE M. PROPIAS Y VENTA AL PÚBLICO DE LOS ART. QUE COMERCIALIZA.	19 04 2007	31 12 2025	2.905,54
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	02 12 2005	31 12 2025	7.654,78
RECEPCIÓN/TRANSPORTES Y ENTREGA DE MERCANCIAS.	23 02 2006	31 12 2025	8.721,55
ALMACÉN DE MERCANCIAS PROPIAS (ART. DE JUGUETERÍA Y DEPORTIVOS).	02 12 2005	31 12 2025	6.852,82



### 31 Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie
106.4	MIRIAM FEDAL ALMECIJA	EXPLANADA DE PONIENTE	474,42
106.5	ALMACENES SAN PABLO DE CEUTA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	266,64
106.6	CALDERERÍAS INDÁLICAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	182,33
106.7	AZULEJOS PUERTA DE ÁFRICA ,S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	349,08
106.8	ALMACENES MARISOL, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	334,30
106.9	ELECTRICIDAD CAPA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	310,93
107	ALMACENES SAN PABLO DE CEUTA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	1.670,43
108	COMERCIAL MONDASU, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.507,00
109	MARINA HÉRCULES, S.A. (MAHERSA)	PUERTO DEPORTIVO	121,00
11	MICRIPE CEUTA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00
110	FLORELYSA, S.L.	EXPLANADAS DE PREEMBARQUE DE VEHÍCULOS	156,00
114	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	EXPLANADAS DE LA MARINA	41.395,31
114.1	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	POBLADO MARINERO	3.247,57
114.1.1	DEPORTES MENDOZA, S.L.	POBLADO MARINERO	199,41
114.1.1.1	SONIA DE MANUEL LOPERA	POBLADO MARINERO	59,40
114.1.1.2	OBRAS, INFRAEST. Y MEDIO AMBIENT. DE CEUTA, S.L.	POBLADO MARINERO	146,80
114.1.1.3	MOHAMED MOHAMED ABDEL-LAH	POBLADO MARINERO	52,61
114.1.1.4	YAMILA TUHAMI TUHAMI Y SUMISA AHMED SADIK	POBLADO MARINERO	199,41
114.1.1.6-40	RESTAURANTES CEUTIES, S.L.	POBLADO MARINERO	277,24
114.1.1.7-A	SUSA AHMED ABDESELAM	POBLADO MARINERO	94,66
114.1.1.7-B	PABLO MIGUEL GUERRA MEDINA	POBLADO MARINERO	97,67
114.1.1.8	Mª. ÁNGELES PANADERO SOSA	POBLADO MARINERO	28,39
114.1.1.9	DINAWAMAR, S.L.	POBLADO MARINERO	68,77
114.1.20	INTIMA ELEGANCIA, S.L.	POBLADO MARINERO	41,31
114.1.21	GESTIÓN INMOBILIARIA CEUTI, S.L.	POBLADO MARINERO	46,84
114.1.2-28	DIEGO LEÓN FERNANDEZ/ANTONIO LEÓN FERNANDEZ	POBLADO MARINERO	237,60
114.1.23	RESTAURANTE MC DONALD'S, S.A.	POBLADO MARINERO	450,00
114.1.24	FRANCISCO JAVIER SAN MARTÍN LOZANO	POBLADO MARINERO	121,59
114.1.25-A	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	96,95
114.1.26-27	PIZZERÍA D' ARMANDO, S.L.	POBLADO MARINERO	212,98
114.1.29	MANUEL CALVILLO CUENCA	POBLADO MARINERO	111,57
114.1.3	MERKAMIN CEUTA, S.L.	POBLADO MARINERO	85,29
114.1.30	MARÍA ÁFRICA RODRÍGUEZ BLANCO	POBLADO MARINERO	80,64
114.1.31	JORGE DAMIAN CHAVEZ LOPEZ	POBLADO MARINERO	72,73



Destino	F. Otorgamiento	F. Finalización	Tasa Total
ALMACENAJE, VENTA Y EXPOSICIÓN DE EQUIPAMIENTO Y MATERIAL DEPORTIVO.	17 10 2008	31 12 2025	16.661,25
ALMACENAJE Y VENTA AL PÚBLICO DE MERCANCÍAS PROPIAS	03 05 2006	31 12 2025	7.116,77
ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA O AUXILIAR DE SERVICIOS A USUARIOS DEL PUERTO	29 06 2012	31 12 2025	4.893,84
ALMACENAMIENTO Y VENTA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y SUS DERIVADOS.	02 12 2005	31 12 2025	9.516,86
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	07 12 2005	31 12 2025	9.406,16
ALMACÉN Y VENTA DE MATERIALES ELECTRÓNICOS PARA VEHÍCULOS Y EMBARCACIONES Y ART.	10 09 2007	31 12 2025	8.780,92
ALMACÉN DE MERCANCÍAS PROPIAS Y VENTA AL PÚBLICO DE LOS ART. QUE COMERCIALIZA.	03 05 2006	31 12 2025	50.082,01
OFICINAS, ALMACÉN, TALLER, EXPOSICIÓN Y VENTA DE VEHÍCULOS	23 02 1994	09 04 2014	14.222,16
ESTACIÓN DE SUMINISTRO PARA EMBARCACIONES DE PESCA Y RECREO.	22 06 2007	28 06 2042	1.450,72
SERVICIOS TÉCNICOS PARA EL AUTOMÓVIL Y ALMACÉN.	29 12 2006	25 11 2027	5.389,49
EXPLOTACIÓN DE DOS LOCALES PARA ALIMENTACIÓN, BAZAR Y BAR-CAFETERÍA.	16 04 1999	31 05 2019	9.684,12
PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	22 05 1992	22 06 2022	472.748,85
ZONA DE VIALES, PLAZAS Y JARDINES	01 07 1999	22 06 2022	50.210,85
NÁUTICA, PESCA Y SUBMARINISMO	12 06 2001	22 06 2022	2.467,65
PUB CAFETERÍA	30 01 2006	22 06 2022	735,08
OFICINAS	08 06 2009	22 06 2022	1.881,87
RESTAURANTE LIBANÉS	19 03 2008	22 06 2022	651,05
FRANQUICIA HELADERÍA	12 06 2001	22 06 2022	2.467,65
RESTAURANTE MARROQUÍ	12 06 2001	22 06 2022	3.430,78
RESTAURACIÓN	10 03 2011	22 06 2022	1.710,70
PUB	19 03 2007	22 06 2022	1.761,88
GOLOSINAS Y REGALOS	12 06 2001	22 06 2022	351,32
PELUQUERÍA Y CENTRO DE BELLEZA	12 06 2001	22 06 2022	850,66
RESTAURACIÓN, CAFETERÍA-PUB.	14 04 2004	22 06 2022	507,57
REGALOS Y COMPLEMENTOS	12 06 2001	22 06 2022	579,64
BURGUER Y PIZZERÍA	12 06 2001	22 06 2022	2.940,25
BURGUER	12 06 2001	22 06 2022	5.568,67
PUB TROPICAL	03 05 2007	22 06 2022	1.504,65
ACADEMIA DE ESTUDIOS	30 10 2006	22 06 2022	1.189,52
RESTAURANTE ITALIANO	19 03 2007	22 06 2022	2.754,90
CENTRO DE ESTUDIOS	12 06 2001	22 06 2022	1.380,64
RESTAURANTE	30 10 2006	22 06 2022	1.055,45
GABINETE JURÍDICO	12 06 2001	22 06 2022	997,89
OFICINA DE ARQUITECTURA	12 06 2001	22 06 2022	900,02



### 31 Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie
114.1.32	SDAD. ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, S.L. (SER)	POBLADO MARINERO	102,03
114.1.33	FERNANDEZ DELGADO,LUIS M.	POBLADO MARINERO	174,76
114.1.34	SERVICIOS AUXILIARES DE PUERTOS, S.A. (SERTOSA).	POBLADO MARINERO	94,14
114.1.35	INSTALACIONES ANASAL, S.L.	POBLADO MARINERO	98,07
114.1.36-A	ALICE FOOD, S.L.	POBLADO MARINERO	59,40
114.1.36-B	SERVICIOS INTEGRALES DE CEUTA, S.L..	POBLADO MARINERO	59,40
114.1.37	RAFAEL CARRASCO MORÓN	POBLADO MARINERO	212,98
114.1.38	IDEAL CHINA TOWN, S.L..	POBLADO MARINERO	160,09
114.1.39	ISABEL RUIZ GUTIERREZ	POBLADO MARINERO	39,33
114.1.4	EL HOSSAIN EL GHALOULI OMAR	POBLADO MARINERO	119,49
114.1.41-42	JOSÉ ANTONIO GARCIA PASTOR	POBLADO MARINERO	160,40
114.1.43	C&O CONSULTORES CEUTA, S.L..	POBLADO MARINERO	118,55
114.1.44	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	62,63
114.1.45	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	63,76
114.1.46	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	81,57
114.1.47	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	78,83
114.1.5	HOSSEIN AMAR MIZIAN	POBLADO MARINERO	197,82
114.1.6	MANUEL JIMENEZ GARCIA	POBLADO MARINERO	197,82
114.1.7	YAMAL SADIK HAMADI Y NORDIN MOHAMED BUHAID	POBLADO MARINERO	79,39
114.1.8	DOMINGO ONOFRE RAMOS OLIVA	POBLADO MARINERO	67,26
114.1.9	LUIS ENRIQUE SENTIS ZUARA	POBLADO MARINERO	58,13
114.11	AHMED MOHAMED, MUSTAFA	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	255,77
114.12	GRAN CASINO DE CEUTA S.A.	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	1.320,00
114.2	FERNANDO RAMOS OLIVA	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	285,80
114.3	RESTAURANTE LA PEÑA S.L.	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	582,90
114.7	BAZAR ILUMINACIÓN RAMOS, S.L.	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	109,60
114.8	FRANCISCO MANUEL Y JESUS JAVIER BLANCO BATISTA	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	118,00
114-B	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	EXPLANADAS DE LA MARINA	1.090,00
117	BORRAS, S.L.	MUELLE DE LEVANTE	935,00
12.1	AUTOS VACACIONES, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	240,00
12.2	JUAN LUIS JIMENEZ FERNANDEZ	MUELLE CAÑONERO DATO	360,00
121	SANTORUM STYLE, S.L.	PUERTO PESQUERO	203,70
122	ECO-CEUTA, S.L.	MUELLE DE ALFAU	1.261,50
124	DISA MEDITERRÁNEO, S.L.	MUELLE DE ALFAU	675,00
128	CIUDAD AUTÓNOMA DE CEUTA	EXPLANADA DE LA MARINA	30.550,00
129	COMANDANCIA GENERAL DE CEUTA	EXPLANADA DE PONIENTE Y DATO.	0,00
13.1	QUETGLAS/BUADES Y FAMILIAS	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00
13.2	ELENA MARÍA FERNANDEZ SADRISTAN	MUELLE CAÑONERO DATO	300,00
13.3	ÁNGEL ALARCON GOMEZ	MUELLE CAÑONERO DATO	150,00
13.4	MANUEL CASTRO SEDEÑO	MUELLE CAÑONERO DATO	120,00
13.5	MANUEL ALMAGRO FUENTES	MUELLE CAÑONERO DATO	30,00
15	EL CORTE INGLÉS, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	937,00
15-B	CAM.OFIC. COMERC. INDUST. NAV.	MUELLE CAÑONERO DATO	310,08
15-C	FRANCISCO ÁLVAREZ SALGUERO	MUELLE CAÑONERO DATO	8,00
16	LIDL SUPERMERCADOS, S.A.U.	MUELLE CAÑONERO DATO	3.118,21
17	ANTONIO CHAPELA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	2.951,32
18.1	CONGELADOS SUPERFRÍO, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	282,00
18.2	MOISÉS BENZAQUEN BENIFLAH	MUELLE CAÑONERO DATO	288,00
18.3	PEDRO GARCÍA MARTÍN	MUELLE CAÑONERO DATO	138,00
19.1	MOLINA GENCO, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00
19.2	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00
2	MARÍA MERCEDES LUQUE RUIZ	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00
20	ALMACENES COMERCIALES, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00
200	CONFEDERACIÓN HIDROGRÁFICA DEL GUADALQUIVIR	ZONA II DE AGUAS DEL PUERTO	0,00
201	TELEFÓNICA DE ESPAÑA, S.A.U.	ZONA II AGUAS DEL PUERTO DE CEUTA	0,00
21	ALMACENES CAÑONERO DATO S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00
22	FERRETERÍAS DONCEL, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00

Destino	F. Otorgamiento	F. Finalización	Tasa Total
EMISORA DE RADIO	10 11 2003	22 06 2022	1.262,42
PUB Y SALÓN DE MAQUINAS RECREATIVAS	12 06 2001	22 06 2022	2.162,61
OFICINAS DE EMPRESA	12 06 2001	22 06 2022	1.164,95
OFICINAS	29 09 2004	22 06 2022	1.204,99
OFICINAS	24 09 2003	22 06 2022	734,95
OFICINAS	12 06 2001	22 06 2022	735,08
RESTAURANTE	28 11 2003	22 06 2022	2.589,61
RESTAURANTE CHINO	12 06 2001	22 06 2022	1.981,10
SALÓN DE ESTÉTICA	12 06 2001	22 06 2022	486,69
RESTAURANTE FRANCÉS	21 06 2001	22 06 2022	1.478,64
CERVECERÍA	10 12 2003	22 06 2022	1.984,63
OFICINA INMOBILIARIA	16 11 2004	22 06 2022	1.467,03
ACADEMIA DE ESTUDIOS.	26 05 2008	22 06 2022	775,03
ACADEMIA DE ENSEÑANZA.	07 05 2009	22 06 2022	1.147,18
ACADEMIA DE ESTUDIOS	12 06 2001	22 06 2022	1.009,39
ACADEMIA DE ESTUDIOS	12 06 2001	22 06 2022	975,51
DISCO BAR	12 06 2001	22 06 2022	2.447,99
PUB Y SALÓN DE MAQUINAS RECREATIVAS	22 02 2008	22 06 2022	2.447,99
HOSTELERÍA	12 06 2001	22 06 2022	982,42
PUB	06 05 2008	22 06 2022	862,22
COCTELERA BAR	08 06 2005	22 06 2022	719,36
BURGUER-PUB. (LA ALMENA).	05 04 2000	22 06 2022	3.165,86
CASINO	29 12 1995	22 06 2022	16.341,73
DISCO-BAR Y TIENDA DE SOUVENIRS	29 12 1995	22 06 2022	3.538,22
RESTAURANTE Y BOCADILLERÍA - SANDWICHERÍA	29 12 1995	22 06 2022	7.216,35
MESÓN DE VINOS Y TAPAS VARIADAS.	18 01 2008	22 06 2022	1.356,62
BAR-CERVECERÍA	26 07 2001	22 06 2022	1.460,86
APARCAMIENTO DE VEHÍCULOS PARA EL PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO.	05 04 2000	22 06 2022	12.301,53
ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE, COMPLEMENTARIAS AL USO COMERC. PORTUARIO	18 07 2013	27 07 2036	37.851,49
ALMACENAMIENTO Y GARAJES DE VEHÍCULOS	28 03 2006	25 11 2027	1.641,12
TALLER DE CHAPA Y PINTURA	21 07 2000	25 11 2027	2.461,67
EXPLOTACIÓN DEL BAR-RESTAURANTE DEL PUERTO PESQUERO	30 06 2005	21 11 2020	15.556,05
RECOGIDA DE ACEITES PROCEDENTE DEL SECTOR PESQUERO Y OTRAS ACTIVIDADES QUE NO ..	20 02 2008	24 04 2022	17.411,57
ESTACIÓN DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLES LIQUIDOS	07 05 2013	11 09 2017	8.687,58
EQUIPAMIENTOS CULTURALES, RECREATIVOS, CERTÁMENES FERIALES Y EXPOSICIONES.	18 07 2013	26 07 2023	137.291,70
INSTALACIÓN DE CANALIZACIONES TELEFÓNICAS PARA LA DEFENSA NACIONAL.	28 04 2005	31 12 2025	0,00
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	25 10 1977	25 11 2027	3.794,70
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	13 07 1995	25 11 2027	1.897,36
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	04 06 1998	25 11 2027	948,68
ALMACENAMIENTO Y VENTA DE MATERIAS PRIMAS DE PASTELERÍA, BOLLERÍA Y PANADERÍA.	10 08 2005	31 12 2020	861,70
ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE.	27 09 2011	25 11 2027	214,56
EXPOSICIÓN Y VENTA DE ARTICULOS DE LICITO COMERCIO, NÁUTICO - DEPORTIVO Y BAR-CAFÉ	13 12 2006	23 03 2019	16.846,48
FINES PROPIOS DE LA CORPORACIÓN	02 12 2005	31 12 2025	4.587,86
VENTA DE TABACOS, PRENSA Y GOLOSINAS	08 03 2013	24 04 2018	1.230,15
CENTRO COMERCIAL DE VENTA DE MINORISTA	11 04 2006	25 11 2027	31.699,16
CENTRO COMERCIAL.	16 09 1994	25 11 2027	27.985,34
ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE COMPLEMENTARIAS DEL USO COMERCIAL.	02 12 2008	13 12 2028	7.101,21
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS.	17 12 2008	16 01 2029	6.375,20
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS.	17 12 2008	14 01 2029	2.475,15
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	16 09 1987	25 11 2027	4.654,81
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS.	29 04 1994	25 11 2027	4.654,81
TALLER DE CRISTALERÍA DEL AUTOMÓVIL	21 07 2000	28 07 2020	3.796,23
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS Y MONTAJE DE APARATOS ELECTRÓNICOS.	01 08 1980	25 11 2027	9.309,61
TENDIDO DE TUBERÍAS DE CONDUCCIÓN DE AGUA SALADA PARA LA DESALADORA DE CEUTA.	13 10 2009	13 10 2019	0,00
INSTALACIÓN DE CABLE SUBMARINO DE COMUNICACIONES FIBRA ÓPTICA CEUTA/ESTEPONA.	29 11 2012	03 01 2030	30,36
ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	20 01 1976	25 11 2027	9.309,61
COMERCIAL E INDUST. COMO ALMACÉN, VENTA, EXPOS., OFIC. Y OPER. REGLA DE ORIGEN	09 02 2006	31 05 2023	35.005,83

## 31 Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situacion	Superficie
23.1	AGENCIA PARTIDA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	576,00
23.2	AGENCIA PARTIDA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	264,00
23.3	ANA RODRÍGUEZ MARTÍNEZ	MUELLE CAÑONERO DATO	360,00
26.1	ENDESA GENERACION, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	288,00
27	GARAJE AFRICA,S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.808,00
28	COMANDANCIA MILITAR DE MARINA	MUELLE CAÑONERO DATO	975,00
29	AG.EST.ADM.TRIBUTARIA I.R.T.F.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.350,00
3	CHAPELA CASADO, ANTONIO	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00
30	ALMACENES BENTOLILA, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.116,00
31	ALMACENES MARISOL, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.116,00
32	GARAJE AFRICA,S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.800,00
33	CASA ROS, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.800,00
34	MOLINA GENCO, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.800,00
35	AUBENSA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.716,89
35.2	ENDESA GENERACION, S.A.		433,39
36-37	CASHDIPLO, S.L.	MULLE CAÑONERO DATO	5.457,00
37-B	CASHDIPLO, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	750,00
38	AALOG-23,TRANSPORTES PLM-007	MUELLE CAÑONERO DATO	6.000,00
39	DIRECCION GENERAL DEL MOPU	MUELLE CAÑONERO DATO	732,00
39.1	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	MUELLE CAÑONERO DATO -1ª PLANTA DEL EDIFICIO DE LA O.T.P.-	326,00
4.1	MEGALODON, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO.	600,00
4.2	CONSTRUCCIONES JOMASA,S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO.	600,00
40	AEROPUERTOS ESPAÑOLES Y NAVEGACIÓN AÉREA (AENA)	PANTALAN DE LEVANTE	0,00
41	ATLAS,S.A.COMB.Y LUBRIFICANTES	MUELLE CAÑONERO DATO	1.341,78
42	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	2.780,00
43	CHAPELA CEUTA DISTRIBUCION, S.L	MUELLE CAÑONERO DATO	1.740,01
44-A	DISA RETAIL ATLÁNTICO, S.L.U.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.532,00
44-B	DISA RETAIL ATLÁNTICO, S.L.U.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.625,00
45	ATLAS,S.A.COMB.Y LUBRIFICANTES	MUELLE CAÑONERO DATO	1.899,00
47	NAVARIBA, S.L..	EXPLANADA DE PONIENTE	1.076,00
47.1	FRANCISCO VISO TRUJILLO.	EXPLANADA DE PONIENTE	323,00
47.2	VIVERA ATLÁNTICO MEDITERRRÁNEO, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	337,00
49	IRIDIUM APARCAMIENTOS, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO, ESTACIÓN MARITIMA	9.532,00
5	MANUEL ALMAGRO FUENTES	MUELLE CAÑONERO DATO	516,00
50	ENDESA GENERACION, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE Y AVENIDA DEL MUELLE C. DATO.	2.655,00
51	INSTITUTO SOCIAL DE LA MARINA	MUELLE CAÑONERO DATO	570,00
52	EMP-ALUMB- ELÉC- CEUTA DISTRIBUCIÓN S.A. UNIPERSON	ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO DE CEUTA	126,29
53.10	MASSAI TRAVEL, S.L.	MUELLE C. DATO, MARINA CLUB, LOCALES B-11 Y B-11.1	40,00
53.12	SUHAR MARZOK MOHAMED	MUELLE C. DATO, MARINA CLUB, LOCALES B-12 Y B-12.3	148,77
53.19	JOSE GRABIEL ALCALÁ VILLAR	MUELLE C.DATO, MARINA CLUB, A-11 (82,79 M2), A-11.1 (15,22).	98,01
54	VIAJES AFRICA TOURS, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO.	29,60
55	PARQUE MARITIMO DEL MEDITERRANEO, S.A.	EXPLANADA DE LA MARINA ESPAÑOLA	2.479,00
56	VIAJES DATO, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	29,60
57	CIUDAD AUTONOMA DE CEUTA	ZONA PORTUARIA	5.477,50
59	MARINA HERCULES, S.A. (MAHERSA)	DARSENA DEPORTIVA	14.731,00
6	ENDESA GENERACION, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	13.215,00
66-B	ATLAS,S.A.COMB.Y LUBRIFICANTES	MUELLE CAÑONERO DATO Y PONIENTE	0,00
67	SERVICIOS Y REPUESTOS MARITIMOS, S.L. (SERMASA)	MUELLE CAÑONERO DATO	51,42
7	TABACOS CEUTA Y MELILLA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	252,00
70	ACADEMIA PREMIER CEUTA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	138,00
71	FACTORY RACING CEUTA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	138,00
72	FACTORY RACING CEUTA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	138,00
73.1	KATANA MOTOR, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	105,32
73.2	SERVIMENSA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	158,42
74	CARPINTERÍA-EBANISTERÍA EL QUINTO PINO, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	75,60
78	ATLAS,S.A.COMB.Y LUBRIFICANTES	EXPLANADA Y MUELLE DE PONIENTE	203,00
79	MINISTERIO AGRICULTURA Y PESCA	ESPIGON "REINA VICTORIA" MUELLE DE PONIENTE	102,00

Destino	F. Otorgamiento	F. Finalización	Tasa Total
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	19 05 2010	09 01 2013	4.468,61
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	15 07 1987	09 01 2013	2.048,12
ALMACENAMIENTO Y TALLER DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN.	17 11 2008	19 01 2013	2.792,88
INSTALACIÓN DE TOMA DE CAPTACIÓN DE AGUA PARA LA CENTRAL DIESEL	22 06 2006	05 02 2015	8.664,86
VENTA Y REPARACIÓN DE AUTOMOVILES	30 11 2006	30 09 2026	49.495,14
EDIFICIO MILITAR	03 12 1974		0,00
EDIFICIO PARA INTERVENCION Y REGISTRO DEL PUERTO FRANCO DE CEUTA.	15 09 1943		0,00
EDIFICIO PARA ALMACEN DE MERCANCIAS PROPIAS	22 09 1977	25 11 2027	2.587,08
ALMACENAJE Y VENTA AL POR MAYOR Y MENOR DE MERCANCIAS PROPIAS.	28 06 2012	18 03 2019	31.913,37
ALMACENAMIENTO, DISTRIBUCIÓN Y VENTA DE MERCANCIAS PROPIAS, OFICINA Y TALLER.	05 03 1999	18 03 2019	31.913,37
TALLER DE REPARACIONES, ESTACION DE SERVICIOS, REPUESTOS, VENTA DE AUTOMOVILES.	01 07 1999	16 07 2019	31.772,91
ALMACEN, VENTA, EXPOSICIÓN, OFICINAS Y OTRAS OPERACIONES DE REGLAS DE ORIGEN.	28 04 2005	31 12 2025	41.192,68
ALMACEN PARA MATERIALES DE CONSTRUCCION Y EFECTOS NAVALES.	16 11 1987	25 11 2027	17.068,17
ALMACENAJE, COMERCIAL, REPARACION Y MONTAJE, CON INSTALACIONES ANEJAS O PROPIAS.	21 02 2003	25 11 2027	16.203,07
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	23 01 2012	25 11 2027	4.090,10
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS Y OFICINAS.	01 04 2009	18 01 2019	58.629,21
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	01 04 2009	18 01 2019	18.039,50
ALMACENES MILITARES	29 03 1943		0,00
EDIFICIO PARA LA INSTALACION DE OFICINA Y SERVICIOS ASISTENCIALES.	13 07 1966		0,00
OFICINAS DEL CENTRO ASESOR DE LA MUJER.	13 09 2006	28 09 2026	4.956,87
ALMAC. GARAJE, TALLER, LAVADO Y ENGRASE DE VEHICULOS, ETC..	11 11 1998	23 12 2018	2.970,89
ALMC. GARAJE, TALLER, LAVADO Y ENGRASE DE VEHICULOS, ETC..	05 02 2001	19 12 2018	3.796,23
HELIPUERTO CIVIL	30 12 2003	03 04 2033	11.799,48
INSTALACIÓN DE UNA ESTACIÓN DE SUMINISTRO DE CARBURANTES.	01 07 1999	16 07 2019	29.773,06
OFICINAS, ALMACEN Y SERVICIOS AUXILIARES.	01 07 1999	16 07 2019	45.573,78
INSTALACION Y EXPLOTACION DE UN FRIGORIFICO	01 07 1999	15 12 2022	26.949,35
ESTACION DE SERVICIO DE CARBURANTES LIQUIDOS	30 11 2006	10 04 2026	45.971,36
ESTACION DE SUMINISTRO DE CARBURANTES LIQUIDOS.	12 07 2011	15 04 2019	21.993,78
ESTACION PARA SUMINISTRO DE CARBURANTES A VEHICULOS.	05 03 1999	23 03 2019	24.127,47
SUPERMERCADO DE ALIMENTACIÓN	26 08 2004	05 06 2024	29.867,13
REPARACION DE VEHICULOS, MOTORES DE MECANICA EN GENERAL.	25 09 2003	17 09 2023	6.761,15
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	19 11 2010	19 09 2023	7.262,98
EXPLOTACIÓN DE APARCAMIENTOS VIGILADOS EN LA ESTACIÓN MARITIMA	13 10 2009	15 10 2024	63.363,66
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	05 11 2010	25 11 2027	2.225,42
INSTALACION DE UN TANQUE DE FUEL-OIL Y SU INTERCONEXIÓN A LA CENTRAL DIESEL	07 10 2002	12 09 2022	61.088,66
EDIFICIO PARA CASA DEL MAR	12 04 1973		0,00
EXPLOTACIÓN DE LOS ACTIVOS NO FIJOS DE LA REDES ELECTRICAS DE LA APC	03 12 2004	21 10 2039	11.385,30
AGENCIA DE VIAJES	10 03 2003	18 03 2013	1.628,92
CAFETERIA, BAR-RESTAURANTE.	12 08 2009	31 12 2015	5.436,84
OFICINAS Y ALMACEN DE ENSERES Y MATERIALES DE LIMPIEZA	31 01 2005	03 02 2015	3.768,95
AGENCIA DE VIAJES	06 10 2005	04 11 2025	1.047,92
INSTALACIONES DE PADEL-TENIS	28 04 2005	03 06 2020	26.737,50
AGENCIA DE VIAJES	23 05 2013	10 03 2026	1.061,30
EXPLOTACIÓN DE LAS INST. Y LINEAS DE LA RED DE ABASTECIMIENTO DE AGUAS DE LA APC	02 12 2005	24 12 2040	58.414,09
EXPLOTACIÓN DE LAS INSTALACIONES NAUTICO DEPORTIVAS.	23 02 2006	28 03 2036	216.470,56
GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA Y ACTIVIDADES AUXILIARES.	20 04 2012	26 04 2020	85.799,14
INSTALACION DE TUBERIAS DE DESCARGA DE GAS BUTANO LIQUIDO A PRESION.	28 05 1998	12 06 2028	11.655,59
ACTIVIDADES LOGISTICAS Y DE ALMACENAJE	14 12 2012	27 12 2022	2.021,95
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	06 03 1964	25 11 2027	1.086,58
ENSEÑANZAS PARA TITULACIONES NAUTICAS.	05 03 1999	05 05 2019	2.218,53
ALMACENAMIENTO COMO SUMINISTRO DE EFECTOS NAVALES E INDUST. Y REPUESTO EN GENRAL	12 01 2006	25 11 2027	2.141,24
ALMACENAMIENTO COMO SUMINISTROS DE EFECTOS NAVALES E INDUST. Y REPUESTO EN GNRAL	12 01 2006	25 11 2027	2.141,24
EXPORTACION, IMPORTACION DE VEHICULOS USADOS Y COMPRA/VENTA, EXPOSICION Y REPUES	11 06 2007	30 04 2019	1.693,14
RECEPCION Y ENVIO DE MERCANCIAS Y SERVICIOS DE RECADEROS O COSARIOS.	27 10 1999	30 04 2019	2.546,79
ALMACENAMIENTO, CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN EN YATES DE MADERA FINA Y DERIVADOS..	28 02 2007	25 11 2027	1.937,53
ALMACENAJE DE MANGUERAS Y ACCESORIOS/AMPLIACION DE RED DE DESCARGA Y SUMINISTRO.	12 11 1956	25 11 2027	40.724,27
EDIFICIO DESTINADO A PABELLON PARA PRACTICOS	26 09 1944		0,00

### 31 Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situacion	Superficie
8	TABACOS CEUTA Y MELILLA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00
80	PETROLIFERA DUCAR, S.L.	MUELLE DE PONIENTE Y LEVANTE	814,00
82	MOLINOS DE CEUTA, S.A.	MUELLE DE ALFAU	3.700,00
82-B	ROCHER GAMERO, ANDRES	MUELLE DE ALFAU	600,00
82-C	SDAD.COOP. AUTOSERVICIO Y REPUESTOS DEL TAXI	MUELLE DE ALFAU	372,78
84	CLUB NAUTICO CAS	DARSENА DEPORTIVA	700,00
85	INFORMACION Y TURISMO	MUELLE CAÑONERO DATO	103,00
86	EMP-ALUMB- ELÉC- CEUTA DISTRIBUCIÓN S.A. UNIPERSON	MUELLE CAÑONERO DATO	97,00
87	LUQUE IMPORT S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	1.182,00
88	MARINA MERIDIONAL CEUTA, S.A.	MUELLE DE ALFAU	6.054,00
89	COMERCIAL ZARAGOZA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	2.541,00
9.1	CONSTRU MAR CEUTA, S.L	MUELLE CAÑONERO DATO	955,00
9.2	OSCAR MANUEL ALBA BENITEZ	EXPLANADA DEL MUELLE CAÑONERO DATO	245,00
90	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	308,00
92	SERVICIOS Y REPUESTOS MARITIMOS, S.L. (SERMASA)	EXPLANADA DE PONIENTE	805,00
93.1	MI RECAMBIO, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	810,03
93.2	AUBENSA, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	785,70
94	AUBENSA, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	2.273,75
95	PETROLIFERA DUCAR, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	8.966,00
96	COMERCIAL BAEZA CEUTA, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	3.404,88
98.1	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	867,96
98.2	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	697,68
98-B.1	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	712,00
EA-1	SANCHEZ VEGA, DOLORES	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA ALTA	45,00
EB-10	BECERRA FERNANDEZ, ANTONIO	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	27,04
EB-11	VIAJES PUNTAEUROPA, S.A.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	18,30
EB-12	VIAJES DINAMAR, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	18,30
EB-13	AUREA TOUR, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	35,00
EB-14	MCDUGLAS, S.L..	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	135,00
EB-23	AUREA TOUR, S.L.	ESTACION MARITIMA, PLANTA BAJA.	25,00
EB-3	VIAJES DINAMAR, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	25,00
EB-4	SEPTA TRAVEL, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	26,00
EB-5	ABYLA VIAJES, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	26,00
EB-6	HERMANOS FERRON, C.B.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	67,10
EB-7	TRUJILLO, S.L. AGENCIA DE VIAJES	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	18,72
EB-8	NAUTATRAVEL, S.A.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	18,72
EB-9	SEPTA TRAVEL, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	25,32
GPB-5	VIAJES FLANDRIA S.A.	ESTACIÓN MARÍTIMA, GALERIA DE PONIENTE, ATRAQUE 2	40,13
GPB-7	VIAJES DINAMAR, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, GALERIA DE PONIENTE, ATRAQUE 2	25,38

Destino	F. Otorgamiento	F. Finalización	Tasa Total
ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	30 03 1964	25 11 2027	5.174,17
TENDIDOS DE TUBERIAS DE COMBUSTIBLE Y AGUA.	03 05 2004	25 11 2027	36.204,84
FABRICA DE HARINA	01 09 1959	25 11 2027	47.847,01
ALMAC. Y VENTA DE MERCANCIAS PROPIAS, EN COMERCIO AL MAYOR DE FRUTAS Y VERDURAS	28 04 2005	31 12 2025	19.911,65
DESARROLLO DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE.	11 06 2013	21 06 2033	16.363,20
CLUB NÁUTICO	15 04 2008	16 04 2034	3.303,09
OFICINA DE INFORMACION Y TURISMO	29 07 1964		0,00
TENDIDO DE CABLE SUBTERRANEO Y CONSTRUCCION DE DOS CASETAS.	20 03 1962	25 11 2027	4.634,83
DESARROLLO DE ACTIVIDADES LOGISTICAS Y DE ALMACENAJE DE USO COMERCIAL PORTUARIO.	08 05 2002	01 05 2022	19.983,79
FABRICACIÓN, REPARACIÓN, DISEÑO DE EMBARCACIONES Y ACCESORIOS Y EQUIPOS MARINOS.	21 04 2004	23 04 2034	80.354,40
IMPORTACION Y EXPORTACION DE ARTICULOS ALIMENTICIOS Y DE LIMPIEZA.	24 01 2000	05 02 2015	59.726,68
ALMACENAMIENTO GENERAL DE MATERIALES DE CONSTRUCCION Y UTILLAJE.	23 11 2001	01 11 2021	6.301,89
ALMACENAMIENTO GENERAL DE MATERIAL DE SONIDO E ILUMINACIÓN.	19 06 2009	01 11 2021	1.616,71
SERVICIOS TECNICOS DE AUTOMOVILES.	28 01 2008	11 12 2023	10.623,48
ALMACENAMIENTO COMO SUMINISTRO DE EFECTOS NAVALES E INDUS. Y REPUESTO EN GENERAL	26 04 2002	02 04 2022	11.603,09
VENTA DE RECAMBIO DE AUTOMOVILES E INDUSTRIALES Y ACCESORIOS NÁUTICOS.	20 05 2010	01 07 2023	15.961,25
ALMAC., EXPOSICION Y VENTA DE VEHICULOS, ELECTRODOMESTICOS, REPUESTOS Y TALLERES	20 11 2007	01 07 2023	15.896,35
ALMACEN, EXPOSICIÓN, VENTA Y TALLER DE VEHÍCULOS Y EMBARCACIONES.	17 04 2008	01 07 2034	44.616,67
ALMACENAMIENTO Y SUMINISTRO DE COMBUSTIBLES LIQUIDOS A BARCOS.	01 04 1992	05 01 2010	130.364,96
ALMACEN, EXPOSICIÓN, COMERCIALIZACIÓN DE MOBILIARIO Y MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	16 11 2005	16 01 2023	48.441,65
ACTIVIDAD LOGISTICA Y ALMACENAJE	21 02 2012	31 12 2025	23.356,01
ACTIVIDAD LOGISTICA Y DE ALMACENAJE	23 02 2006	31 12 2025	17.535,79
EXPOSICION, VENTA Y REPARACION DE AUTOMOVILES	17 09 2013	31 12 2025	15.189,81
BAR-CAFETERIA	23 01 2003	31 12 2017	10.671,55
BAZAR Y ALIMENTACIÓN	23 01 2003	31 12 2017	6.412,42
AGENCIA DE VIAJES.	23 01 2003	13 12 2017	4.339,76
AGENCIA DE VIAJES	30 06 2005	31 12 2017	4.339,76
AGENCIA DE VIAJES	06 06 2006	31 12 2017	8.300,10
BAR-CAFETERIA Y ALMACEN	10 03 2003	31 12 2017	32.014,65
AGENCIA DE VIAJES	16 12 2004	31 12 2017	5.928,64
AGENCIA DE VIAJES	23 01 2003	31 12 2017	5.928,64
AGENCIA DE VIAJES.	04 06 2008	31 12 2017	6.165,78
AGENCIA DE VIAJES	23 01 2003	31 12 2017	6.165,78
BAZAR Y ALIMENTACIÓN	23 01 2003	31 12 2017	15.912,47
AGENCIA DE VIAJES	23 01 2003	31 12 2017	4.439,36
AGENCIA DE VIAJES	10 03 2003	31 12 2017	4.439,36
AGENCIA DE VIAJES.	04 06 2008	31 12 2017	6.004,52
AGENCIA DE VIAJES	23 01 2003	31 12 2017	9.516,64
AGENCIA DE VIAJES.	26 10 2005	31 12 2017	6.018,74

## 32 Autorizadas en el año Authorised within the year

Ref.	Nombre	Situación	Superficie
117	BORRAS, S.L.	MUELLE DE LEVANTE	935,00
124	DISA MEDITERRÁNEO, S.L.	MUELLE DE ALFAU	675,00
128	CIUDAD AUTONOMA DE CEUTA	EXPLANADA DE LA MARINA	30.550,00
15-C	FRANCISCO ÁLVAREZ SALGUERO	MUELLE CAÑONERO DATO	8,00
56	VIAJES DATO, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	29,60
82-C	SDAD.COOP. AUTOSERVICIO Y REPUESTOS DEL TAXI	MUELLE DE ALFAU	372,78
98-B.1	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	712,00



Destino	F. Otorgamiento	F. Finalizacion	Tasa Total
ACTIVIDADES LOGISTICAS Y DE ALMACENAJE, COMPLEMENTARIAS AL USO COMERC. PORTUARIO	18 07 2013	27 07 2036	37.851,49
ESTACION DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLES LIQUIDOS	07 05 2013	11 09 2017	8.687,58
EQUAMIENTOS CULTURALES, RECREATIVOS, CERTÁMENES FERIALES Y EXPOSICIONES.	18 07 2013	26 07 2023	137.291,70
VENTA DE TABACOS, PRENSA Y GOLOSINAS	08 03 2013	24 04 2018	1.230,15
AGENCIA DE VIAJES	23 05 2013	10 03 2026	1.061,30
DESARROLLO DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE.	11 06 2013	21 06 2033	16.363,20
EXPOSICION, VENTA Y REPARACION DE AUTOMOVILES	17 09 2013	31 12 2025	15.189,81



# 04



# ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

## TRAFFIC STATISTIC



# 41 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

## 4.1.1. PASAJEROS / PASSENGERS

### 4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
"LÍNEA REGULAR REGULAR" SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	936.386	0	936.386	1.228
	Desembarcados / Disembarked	944.096	0	944.096	1.228
	Total / Total	1.880.482	0	1.880.482	2.456
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			0	
	Fin de línea / Ending a cruise			0	
	En tránsito / In Transit			2.527	

### 4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE/ DOMESTIC		EXTERIOR/ FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
ALGECIRAS	933.810	941.648	0	0	1.875.458
ALGECIRAS (Helicóptero)	1.469	1.469	0	0	2.938
MALAGA (Helicóptero)	1.107	979	0	0	2.086
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>936.386</b>	<b>944.096</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.880.482</b>



# 41 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

## 4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	8.549	9.320	17.869
	COCHES / CARS	171.789	177.952	349.741
	FURGONETAS / VANS	0	0	0
	AUTOBUSES / BUSES	212	266	478
	TOTAL / TOTAL	180.550	187.538	368.088
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES			0
	COCHES / CARS			0
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES			0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
<b>TOTAL / TOTAL</b>		<b>180.550</b>	<b>187.538</b>	<b>368.088</b>



## 42 Buques / Vessels

### 4.2.1. BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

#### 4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH Número / Number G.T. / G.T.	3.814 22.273.292	70 99.532	161 638.477	3.567 21.301.131	16 234.152	0 0	0 0
EXTRANJEROS / FOREIGN Número / Number G.T. / G.T.	7.647 36.959.993	3.168 7.474.735	1.532 6.090.666	2.615 16.393.046	247 4.078.577	81 2.696.515	4 226.454
TOTAL / TOTAL Número / Number G.T. / G.T.	11.461 59.233.285	3.238 7.574.267	1.693 6.729.143	6.182 37.694.177	263 4.312.729	81 2.696.515	4 226.454
Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total % Número / Number G.T. / G.T.	100,00 100,00	28,25 12,79	14,77 11,36	53,94 63,64	2,29 7,28	0,71 4,55	0,03 0,38



## 42 Buques / Vessels

### 4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.	BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ALEMANIA	41	179.504	ITALIA	90	664.481
ANTIGUA Y BARBUDA	692	3.161.832	KIRIBATI	3	5.487
ANTILLAS NEERLANDESAS	62	369.331	LETONIA	2	11.318
BAHAMAS	72	647.289	LIBANO	2	14.931
BARBADOS	47	139.384	LIBERIA	225	1.745.986
BELGICA	6	38.772	LITUANIA	8	38.785
BELIZE	20	88.061	LUXEMBURGO	13	49.707
BERMUDAS	2	55.168	MALTA	2.068	12.348.645
CAMBOYA	1	4.966	MARRUECOS	75	82.770
CHINA	4	61.590	MOLDAVIA	2	6.265
CHIPRE	2.042	5.233.764	MONSERRAT	1	33.277
COMORAS	2	5.962	NORUEGA	36	177.232
COREA DEL SUR	1	26.092	PAISES BAJOS	725	2.861.676
CROACIA	8	72.087	PANAMA	220	1.789.390
DINAMARCA	37	151.997	POLONIA	10	34.944
DOMINICA	7	30.529	PORTUGAL	73	383.361
ECUADOR	2	11.208	QATAR	1	25.408
ESLOVAQUIA	1	2.144	REINO UNIDO	293	1.415.624
ESPAÑA	3.814	22.273.292	RUSIA	44	199.123
ESTONIA	8	22.696	SAN CRISTOBAL Y NEVIS	3	10.466
FILIPINAS	8	51.779	SAN VICENTE	37	133.824
FINLANDIA	4	53.065	SENEGAL	1	845
FRANCIA	9	65.653	SIERRA LEONA	1	1.479
GEORGIA	2	10.178	SINGAPUR	51	474.637
GHANA	2	604	SUECIA	5	41.825
GIBRALTAR	112	425.366	SUIZA	4	38.940
GRECIA	17	245.512	TAILANDIA	2	18.106
GUYANA FRANCESA	2	22.236	TANZANIA	2	6.190
HONG-KONG	17	364.430	TOGO	3	7.166
IRLANDA	17	141.564	TUNEZ	3	5.914
ISLA COOK	20	86.477	TURQUIA	237	1.077.868
ISLA DE MAN	11	134.485	UCRANIA	6	17.862
ISLAS CAIMAN	19	125.276	VANUATU	1	1.127
ISLAS FEROE	2	10.770			
ISLAS MARSHALL	102	1.192.059			
ISLAS WALLIS Y FUTUNA	1	3.504			
<b>TOTAL / TOTAL</b>			<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>11.461</b>	<b>59.233.285</b>



## 42 Buques / Vessels

### 4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
GRANELEROS LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	48	183.940	48	183.940
PETROLEROS (TANQUES)	14	61.146	147	1.168.337	161	1.229.483
GASES LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	133	641.656	133	641.656
OTROS LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	38	118.812	38	118.812
PROD.QUIMICOS (TANQUES)	0	0	491	3.215.140	491	3.215.140
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	14	61.146	857	5.327.885	871	5.389.031
GRANELEROS SOLIDOS	4	15.644	244	3.837.290	248	3.852.934
GRANELEROS SOLIDOS CEMENTO	0	0	16	87.270	16	87.270
TOTAL GRANELEROS TOTAL BULK-CARRIERS	4	15.644	260	3.924.560	264	3.940.204
CARGA GENERAL	112	544.074	2.840	12.664.569	2.952	13.208.643
CARGUERO FRIGORIFICO	0	0	8	47.998	8	47.998
TOTAL CARGA GENERA TOTAL GENERAL CARGO	112	544.074	2.848	12.712.567	2.960	13.256.641
RORO COCHES NUEVOS	0	0	10	70.190	10	70.190
RORO MERCANCIAS	311	1.774.347	14	165.507	325	1.939.854
RORO MIXTOS	278	1.829.850	16	145.439	294	1.975.289
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	589	3.604.197	40	381.136	629	3.985.333
RO-RO PASAJE	0	0	4	45.430	4	45.430
PASAJE RAPIDO CON COCHES	3.062	18.036.438	3.299	13.037.523	6.361	31.073.961
PASAJE CRUCERO	0	0	3	97.947	3	97.947
PASAJE RAPIDO	2	6.597	1	4.662	3	11.259
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	3.064	18.043.035	3.307	13.185.562	6.371	31.228.597
PORTACONTENEDORES	0	0	118	635.106	118	635.106
PORTACONTENEDORES	0	0	2	8.499	2	8.499
TOTAL PORTACONTENEDORES TOTAL CONTAINER	0	0	120	643.605	120	643.605
OTROS BUQUES	31	5.196	215	784.678	246	789.874
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	31	5.196	215	784.678	246	789.874
	0	0	0	0	0	0
<b>TOTALES / TOTALS</b>	<b>3.814</b>	<b>22.273.292</b>	<b>7.647</b>	<b>36.959.993</b>	<b>11.461</b>	<b>59.233.285</b>

## 42 Buques / Vessels

### 4.2.2. BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

	ESPAÑOLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
Número / Number G.T. / G.T.	14 45.904	10 42.137	24 88.041

### 4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FISHING FRESH SHIPS

Con base en el puerto / Based in the port	
Nº / Num.	16
G.T. / G.T.	111

### 4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

Número / Number T.R.B. / T.R.B.	394 3.610
------------------------------------	--------------

### 4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

	TOTAL TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0

### 4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES / OTHER SHIPS

TIPO TYPE	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
RORO MIXTOS	5	55.430
CARGA GENERAL	1	3.925
PORTACONTENEDORES	1	6.384
RORO MERCANCÍAS	51	265.047
PESQUEROS DE LITORAL	12	1.441
OTROS BUQUES	8	2.170
REMOLCADORES	128	57.889
BUQUE GENÉRICO	25	82.426
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>231</b>	<b>474.712</b>

## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

### 4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
"Graneles líquidos / Liquid bulks"									
PETRÓLEO CRUDO	8.015	0	8.015	0	0	0	8.015	0	8.015
FUEL-OIL	0	318.878	318.878	43.905	269.675	313.580	43.905	588.553	632.458
GAS-OIL	3.012	75.203	78.215	47.957	81.884	129.841	50.969	157.087	208.056
GASOLINA	0	6.968	6.968	0	0	0	0	6.968	6.968
GASES ENERGÉTICOS DEL PETRÓLEO	0	2.733	2.733	0	0	0	0	2.733	2.733
TOTAL / TOTAL	11.027	403.782	414.809	91.862	351.559	443.421	102.889	755.341	858.230
"Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation"									
CEMENTO Y CLINKER	0	20.376	20.376	0	0	0	0	20.376	20.376
TOTAL / TOTAL	0	20.376	20.376	0	0	0	0	20.376	20.376
"Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation"									
OTROS MINERALES	0	13.200	13.200	0	0	0	0	13.200	13.200
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	29.850	29.850	0	0	0	0	29.850	29.850
TOTAL / TOTAL	0	43.050	43.050	0	0	0	0	43.050	43.050
"Mercancía general / General cargo"									
PETRÓLEO CRUDO	0	23	23	0	0	0	0	23	23
FUEL-OIL	44	138	182	0	0	0	44	138	182
GASOLINA	0	60	60	0	0	0	0	60	60
ASFALTO	0	52	52	0	0	0	0	52	52
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	100	668	768	0	0	0	100	668	768
OTROS MINERALES	211	1.017	1.228	0	0	0	211	1.017	1.228
CHATARRAS DE HIERRO	1.988	0	1.988	0	0	0	1.988	0	1.988
CARBONES Y COQUE	6	0	6	0	0	0	6	0	6
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	27	3.118	3.145	0	0	0	27	3.118	3.145
POTASAS	0	11	11	0	0	0	0	11	11
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	2	2	0	0	0	0	2	2
PRODUCTOS QUÍMICOS	4.060	8.794	12.854	0	0	0	4.060	8.794	12.854
CEMENTO Y CLINKER	0	3.116	3.116	0	0	0	0	3.116	3.116
MADERAS Y CORCHO	4	232	236	0	0	0	4	232	236
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	1.267	33.638	34.905	0	0	0	1.267	33.638	34.905
CEREALES Y SU HARINA	24	4.680	4.704	0	0	0	24	4.680	4.704
HABAS Y HARINA DE SOJA	0	259	259	0	0	0	0	259	259
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	54	15.472	15.526	0	25	25	54	15.497	15.551
VINOS, BEBIDAS ALCOHOLES Y DERIVADOS	33	23.601	23.634	0	22	22	33	23.623	23.656
SAL COMÚN	0	24	24	0	0	0	0	24	24
PAPEL Y PASTA	3.386	328	3.714	0	0	0	3.386	328	3.714
CONSERVAS	21	7.941	7.962	0	0	0	21	7.941	7.962
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	6.173	7.243	13.416	0	58	58	6.173	7.301	13.474
ACEITES Y GRASAS	20	3.291	3.311	0	0	0	20	3.291	3.311
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	0	49.981	49.981	0	51	51	0	50.032	50.032
MAQ. APARATOS Y HERRAMIENTAS	1.767	30.410	32.177	0	205	205	1.767	30.615	32.382
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	423	4.511	4.934	0	0	0	423	4.511	4.934
RESTO DE MERCANCÍAS	49.982	146.345	196.327	0	44	44	49.982	146.389	196.371
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	7	373	380	0	0	0	7	373	380
PIENSOS Y FORRAJES	0	13.546	13.546	0	103	103	0	13.649	13.649
TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	241.726	246.860	488.586	0	94	94	241.726	246.954	488.680
TARA DE CONTENEDORES	25.322	27.530	52.852	0	76	76	25.322	27.606	52.928
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	50	1.550	1.600	0	0	0	50	1.550	1.600
TOTAL / TOTAL	336.695	634.814	971.509	0	678	678	336.695	635.492	972.187
TOTAL / TOTAL	347.722	1.102.022	1.449.744	91.862	352.237	444.099	439.584	1.454.259	1.893.843

# 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

## 4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
" Graneles líquidos / Liquid bulks"									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
" Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation"									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
" Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation"									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
" Mercancía general / General cargo"									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0



## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

### 4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
"Graneles líquidos / Liquid bulks"									
PETROLEO CRUDO	8.015	0	8.015	0	0	0	8.015	0	8.015
FUEL-OIL	0	318.878	318.878	43.905	269.675	313.580	43.905	588.553	632.458
GAS-OIL	3.012	75.203	78.215	47.957	81.884	129.841	50.969	157.087	208.056
GASOLINA	0	6.968	6.968	0	0	0	0	6.968	6.968
GASES ENERGETICOS DEL PETROLEO	0	2.733	2.733	0	0	0	0	2.733	2.733
TOTAL / TOTAL	11.027	403.782	414.809	91.862	351.559	443.421	102.889	755.341	858.230
"Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation"									
CEMENTO Y CLINKER	0	20.376	20.376	0	0	0	0	20.376	20.376
TOTAL / TOTAL	0	20.376	20.376	0	0	0	0	20.376	20.376
"Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation"									
OTROS MINERALES	0	13.200	13.200	0	0	0	0	13.200	13.200
MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	29.850	29.850	0	0	0	0	29.850	29.850
TOTAL / TOTAL	0	43.050	43.050	0	0	0	0	43.050	43.050
"Mercancía general / General cargo"									
PETROLEO CRUDO	0	23	23	0	0	0	0	23	23
FUEL-OIL	44	138	182	0	0	0	44	138	182
GASOLINA	0	60	60	0	0	0	0	60	60
ASFALTO	0	52	52	0	0	0	0	52	52
OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS	100	668	768	0	0	0	100	668	768
OTROS MINERALES	211	1.017	1.228	0	0	0	211	1.017	1.228
CHATARRAS DE HIERRO	1.988	0	1.988	0	0	0	1.988	0	1.988
CARBONES Y COQUE	6	0	6	0	0	0	6	0	6
PRODUCTOS SIDERURGICOS	27	3.118	3.145	0	0	0	27	3.118	3.145
POTASAS	0	11	11	0	0	0	0	11	11
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	2	2	0	0	0	0	2	2
PRODUCTOS QUIMICOS	4.060	8.794	12.854	0	0	0	4.060	8.794	12.854
CEMENTO Y CLINKER	0	3.116	3.116	0	0	0	0	3.116	3.116
MADERAS Y CORCHO	4	232	236	0	0	0	4	232	236
MATERIALES DE CONSTRUCCION	1.267	33.638	34.905	0	0	0	1.267	33.638	34.905
CEREALES Y SU HARINA	24	4.680	4.704	0	0	0	24	4.680	4.704
HABAS Y HARINA DE SOJA	0	259	259	0	0	0	0	259	259
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	54	15.472	15.526	0	25	25	54	15.497	15.551
VINOS, BEBIDAS ALCOHOLES Y DERIVADOS	33	23.601	23.634	0	22	22	33	23.623	23.656
SAL COMUN	0	24	24	0	0	0	0	24	24
PAPEL Y PASTA	3.386	328	3.714	0	0	0	3.386	328	3.714
CONSERVAS	21	7.941	7.962	0	0	0	21	7.941	7.962
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	6.173	7.243	13.416	0	58	58	6.173	7.301	13.474
ACEITES Y GRASAS	20	3.291	3.311	0	0	0	20	3.291	3.311
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	0	49.981	49.981	0	51	51	0	50.032	50.032
MAQ. APARATOS Y HERRAMIENTAS	1.767	30.410	32.177	0	205	205	1.767	30.615	32.382
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	423	4.511	4.934	0	0	0	423	4.511	4.934
RESTO DE MERCANCIAS	49.982	146.345	196.327	0	44	44	49.982	146.389	196.371
OTROS PRODUCTOS METALURGICOS	7	373	380	0	0	0	7	373	380
PIENSOS Y FORRAJES	0	13.546	13.546	0	103	103	0	13.649	13.649
TARA PLATAFORMA, CAMION CARGA	241.726	246.860	488.586	0	94	94	241.726	246.954	488.680
TARA DE CONTENEDORES	25.322	27.530	52.852	0	76	76	25.322	27.606	52.928
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	50	1.550	1.600	0	0	0	50	1.550	1.600
TOTAL / TOTAL	336.695	634.814	971.509	0	678	678	336.695	635.492	972.187
TOTAL / TOTAL	347.722	1.102.022	1.449.744	91.862	352.237	444.099	439.584	1.454.259	1.893.843

## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons



## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

### 4.3.4. TOTAL MERCANCIAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO / TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
A ORDENES	1.996	0	1.996	INDONESIA	0	2.645	2.645
ALEMANIA	0	5.118	5.118	IRÁN	0	90	90
ANTILLAS NEERLANDESAS	0	0	0	IRLANDA	0	0	0
ARABIA SAUDITA	0	1.730	1.730	ISLANDIA	0	22	22
ARGELIA	0	1.527	1.527	ISLAS VÍRGENES (EE.UU.)	0	0	0
ARGENTINA	0	1.403	1.403	ISRAEL	0	3.150	3.150
AUSTRALIA	0	0	0	ITALIA	0	52.816	52.816
AUSTRIA	0	96	96	JAPÓN	0	140	140
BANGLADESH	0	27	27	LAOS	0	0	0
BÉLGICA	0	2.112	2.112	LUXEMBURGO	0	0	0
BELIZE	0	15	15	MACAO	0	0	0
BOLIVIA	0	0	0	MALASIA	0	857	857
BOSNIA-HERZEGOVINA	0	0	0	MALTA	0	973	973
BRASIL	0	1.846	1.846	MARRUECOS	24.320	97	24.417
BULGARIA	0	576	576	MAURITANIA	0	11	11
CAMBOYA	0	13	13	NORUEGA	0	0	0
CANADA	0	9.469	9.469	PAÍSES BAJOS	0	44.653	44.653
CHILE	0	30	30	PAKISTÁN	0	53	53
CHINA	0	44.074	44.074	PANAMÁ	0	56	56
CHIPRE	0	4	4	PERÚ	0	0	0
COREA DEL SUR	0	1.118	1.118	POLONIA	0	231	231
CROACIA	0	0	0	PORTUGAL	0	62.488	62.488
CUBA	0	26	26	REINO UNIDO	0	99.117	99.117
DINAMARCA	0	7.389	7.389	REPÚBLICA CHECA	0	0	0
DJIBOUTI	0	1.269	1.269	RUMANIA	0	51	51
EE.UU. AMÉRICA	0	4.582	4.582	SINGAPUR	0	328	328
EGIPTO	0	805	805	SRI LANKA	0	511	511
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	0	603	603	SUDÁFRICA	0	43	43
ESLOVAQUIA	0	0	0	SUECIA	0	25.080	25.080
ESLOVENIA	0	79	79	SUIZA	0	755	755
ESPAÑA	347.722	971.625	1.319.347	SWAZILANDIA	0	0	0
ESTONIA	0	0	0	TAILANDIA	0	3.303	3.303
FILIPINAS	0	111	111	TAIWÁN	0	0	0
FRANCIA	0	352	352	TÚNEZ	0	12	12
GIBRALTAR	65.546	46.794	112.340	TURQUÍA	0	6.195	6.195
GRECIA	0	33.267	33.267	UCRANIA	0	55	55
GUATEMALA	0	283	283	VIETNAM	0	2.072	2.072
HONG-KONG	0	93	93				
HUNGRÍA	0	8	8				
INDIA	0	12.011	12.011				
				TOTAL / TOTAL	439.584	1.454.259	1.893.843

### 4.3.5. MERCANCIAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0

# 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

## 4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

### 4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF / SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers	23.626	0	23.626
En otros medios / By other means	300.097	0	300.097
TOTAL / TOTAL	323.723	0	323.723
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers	56.556	142	56.698
En otros medios / By other means	573.645	318	573.963
TOTAL / TOTAL	630.201	460	630.661
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / By containers	80.182	142	80.324
En otros medios / By other means	873.742	318	874.060
TOTAL / TOTAL	953.924	460	954.384

### 4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

TIPO TYPE	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
CABEZA TRACTORA	3.174	3.116	6.290	0	0	0	3.174	3.116	6.290
CAMIÓN CON CAJA > 12 M.	0	1	1	0	0	0	0	1	1
CAMIÓN CON CAJA <= 6 M.	2.554	2.318	4.872	0	0	0	2.554	2.318	4.872
CAMIÓN CON CAJA >= 6M. Y <=12M	6.645	6.877	13.522	0	0	0	6.645	6.877	13.522
REMOLQUE DE HASTA 6 M.	4.440	4.410	8.850	0	9	9	4.440	4.419	8.859
REMOLQUE ENTRE 6 M. Y 12 M.	12.138	12.341	24.479	0	8	8	12.138	12.349	24.487
TOTAL / TOTAL	28.951	29.063	58.014	0	17	17	28.951	29.080	58.031



# 43 Mercancías, toneladas/Goods, tons

## 4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

TIPO TYPE	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Automoviles de turismo y demas vehiculos automoviles concebidos principalmente para transporte de personas (excepto los de la partida 8702), incluidos los de tipo familiar y los de carreras, que no sean electricos o hibridos (con un peso de hasta 2500 kg)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocipedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin el; sidecares.	12	628	640	0	0	0	12	628	640
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías	3	943	946	0	0	0	3	943	946
Vehiculos automoviles para el transporte de diez personas o mas, conductor incluido, excluidos los vehiculos electricos o hibridos.	2.027	11.475	13.502	0	0	0	2.027	11.475	13.502
Vehiculos automoviles para el transporte de mercancías.	0	4	4	0	0	0	0	4	4
Vehiculos automoviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecanico) camiones grua, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiologicos].	2	3	5	0	0	0	2	3	5
Vehiculos y automóviles vacios para el transporte de mercancías	25	6	31	0	0	0	25	6	31
TOTAL / TOTAL	10.346	837	11.183	0	0	0	10.346	837	11.183
	12.415	13.896	26.311	0	0	0	12.415	13.896	26.311



## 43 Mercancías, toneladas/Goods, tons



## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

### 4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

#### 4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	11.102	404.671	415.773	91.862	351.559	443.421	102.964	756.230	859.194
06	OTROS PROD. PETROLIF.	25	668	693	0	0	0	25	668	693
02	FUEL-OIL	44	319.016	319.060	43.905	269.675	313.580	43.949	588.691	632.640
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	6	0	6	0	0	0	6	0	6
01	PETROLEO CRUDO	8.015	23	8.038	0	0	0	8.015	23	8.038
03	GAS-OIL	3.012	75.203	78.215	47.957	81.884	129.841	50.969	157.087	208.056
04	GASOLINA	0	7.028	7.028	0	0	0	0	7.028	7.028
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	2.733	2.733	0	0	0	0	2.733	2.733
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	2.233	17.708	19.941	0	0	0	2.233	17.708	19.941
36	OTROS PRODUC. METALURG.	7	373	380	0	0	0	7	373	380
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	27	3.118	3.145	0	0	0	27	3.118	3.145
11	CHATARRAS DE HIERRO	1.988	0	1.988	0	0	0	1.988	0	1.988
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS	211	14.217	14.428	0	0	0	211	14.217	14.428
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	24	24	0	0	0	0	24	24
25	SAL COMUN	0	24	24	0	0	0	0	24	24
	ABONOS / FERTILIZERS	0	13	13	0	0	0	0	13	13
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	2	2	0	0	0	0	2	2
15	POTASAS	0	11	11	0	0	0	0	11	11
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	4.060	8.794	12.854	0	0	0	4.060	8.794	12.854
17	PRODUCTOS QUIMICOS	4.060	8.794	12.854	0	0	0	4.060	8.794	12.854
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	1.342	87.032	88.374	0	0	0	1.342	87.032	88.374
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION	1.267	63.488	64.755	0	0	0	1.267	63.488	64.755
05	ASFALTO	75	52	127	0	0	0	75	52	127
18	CEMENTO Y CLINKER	0	23.492	23.492	0	0	0	0	23.492	23.492
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	6.325	126.014	132.339	0	259	259	6.325	126.273	132.598
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	54	15.472	15.526	0	25	25	54	15.497	15.551
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	33	23.601	23.634	0	22	22	33	23.623	23.656
29	ACEITES Y GRASAS	20	3.291	3.311	0	0	0	20	3.291	3.311
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	49.981	49.981	0	51	51	0	50.032	50.032
22	HABAS Y HARINA DE SOJA	0	259	259	0	0	0	0	259	259
37	PIENSO Y FORRAJES	0	13.546	13.546	0	103	103	0	13.649	13.649
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	6.173	7.243	13.416	0	58	58	6.173	7.301	13.474
27	CONSERVAS	21	7.941	7.962	0	0	0	21	7.941	7.962
21	CEREALES Y SU HARINA	24	4.680	4.704	0	0	0	24	4.680	4.704

## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

Nº	MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS	55.139	177.315	232.454	0	249	249	55.139	177.564	232.703
34	RESTO DE MERCANCIAS	49.982	146.345	196.327	0	44	44	49.982	146.389	196.371
19	MADERAS Y CORCHO	4	232	236	0	0	0	4	232	236
26	PAPEL Y PASTA	3.386	328	3.714	0	0	0	3.386	328	3.714
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	1.767	30.410	32.177	0	205	205	1.767	30.615	32.382
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	267.521	280.451	547.972	0	170	170	267.521	280.621	548.142
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	241.726	246.860	488.586	0	94	94	241.726	246.954	488.680
39	TARA DE CONTENEDORES	25.322	27.530	52.852	0	76	76	25.322	27.606	52.928
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	473	6.061	6.534	0	0	0	473	6.061	6.534
	TOTAL / TOTAL	347.722	1.102.022	1.449.744	91.862	352.237	444.099	439.584	1.454.259	1.893.843



# 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7.2.A, CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

Nº	MERCANCIAS GOODS	GRANELES LIQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINER		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	102.889	755.341	858.230	0	0	0	0	0	0
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL	43.905	588.553	632.458	0	0	0	0	0	0
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
01	PETROLEO CRUDO	8.015	0	8.015	0	0	0	0	0	0
03	GAS-OIL	50.969	157.087	208.056	0	0	0	0	0	0
04	GASOLINA	0	6.968	6.968	0	0	0	0	0	0
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	2.733	2.733	0	0	0	0	0	0
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	13.200	13.200	0	65	65
36	OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0	0	0	0	0	17	17
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	0	0	0	0	0	0	48	48
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS	0	0	0	0	13.200	13.200	0	0	0
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	SAL COMUN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	POTASAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	164	164
17	PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0	0	0	0	0	164	164
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	50.226	50.226	0	38	38
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	0	0	0	29.850	29.850	0	38	38
05	ASFALTO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	0	20.376	20.376	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	1.590	20.442	22.032
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	0	0	39	5.861	5.900
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	0	0	0	0	2.146	2.146
29	ACEITES Y GRASAS	0	0	0	0	0	0	0	953	953
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0	0	0	0	0	2.388	2.388
22	HABAS Y HARINA DE SOJA	0	0	0	0	0	0	0	24	24
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	0	0	0	0	4.213	4.213
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	0	0	0	0	0	0	1.527	2.777	4.304
27	CONSERVAS	0	0	0	0	0	0	0	1.669	1.669
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0	0	0	0	24	411	435

## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

Nº	MERCANCIAS GOODS	GRANELES LIQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINER		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	9.443	10.872	20.315
34	RESTO DE MERCANCIAS	0	0	0	0	0	0	9.441	10.429	19.870
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	0	0	0	17	17
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	0	0	0	9	9
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	0	0	0	2	417	419
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	0	0	25.352	28.903	54.255
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	0	0	0	25.322	27.606	52.928
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	0	0	0	30	1.297	1.327
	TOTAL / TOTAL	102.889	755.341	858.230	0	63.426	63.426	36.385	60.484	96.869



## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (continuación)  
CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (continuation)

Nº	MERCANCIAS GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	75	889	964	75	889	964	102.964	756.230	859.194
06	OTROS PROD. PETROLIF.	25	668	693	25	668	693	25	668	693
02	FUEL-OIL	44	138	182	44	138	182	43.949	588.691	632.640
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	6	0	6	6	0	6	6	0	6
01	PETROLEO CRUDO	0	23	23	0	23	23	8.015	23	8.038
03	GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	50.969	157.087	208.056
04	GASOLINA	0	60	60	0	60	60	0	7.028	7.028
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	2.733	2.733
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	2.233	4.443	6.676	2.233	4.508	6.741	2.233	17.708	19.941
36	OTROS PRODUC. METALURG.	7	356	363	7	373	380	7	373	380
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	27	3.070	3.097	27	3.118	3.145	27	3.118	3.145
11	CHATARRAS DE HIERRO	1.988	0	1.988	1.988	0	1.988	1.988	0	1.988
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS	211	1.017	1.228	211	1.017	1.228	211	14.217	14.428
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	24	24	0	24	24	0	24	24
25	SAL COMUN	0	24	24	0	24	24	0	24	24
	ABONOS / FERTILIZERS	0	13	13	0	13	13	0	13	13
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	2	2	0	2	2	0	2	2
15	POTASAS	0	11	11	0	11	11	0	11	11
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	4.060	8.630	12.690	4.060	8.794	12.854	4.060	8.794	12.854
17	PRODUCTOS QUIMICOS	4.060	8.630	12.690	4.060	8.794	12.854	4.060	8.794	12.854
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	1.342	36.768	38.110	1.342	36.806	38.148	1.342	87.032	88.374
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION	1.267	33.600	34.867	1.267	33.638	34.905	1.267	63.488	64.755
05	ASFALTO	75	52	127	75	52	127	75	52	127
18	CEMENTO Y CLINKER	0	3.116	3.116	0	3.116	3.116	0	23.492	23.492
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	4.735	105.831	110.566	6.325	126.273	132.598	6.325	126.273	132.598
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	15	9.636	9.651	54	15.497	15.551	54	15.497	15.551
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	33	21.477	21.510	33	23.623	23.656	33	23.623	23.656
29	ACEITES Y GRASAS	20	2.338	2.358	20	3.291	3.311	20	3.291	3.311
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	47.644	47.644	0	50.032	50.032	0	50.032	50.032
22	HABAS Y HARINA DE SOJA	0	235	235	0	259	259	0	259	259
37	PIENSO Y FORRAJES	0	9.436	9.436	0	13.649	13.649	0	13.649	13.649
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	4.646	4.524	9.170	6.173	7.301	13.474	6.173	7.301	13.474
27	CONSERVAS	21	6.272	6.293	21	7.941	7.962	21	7.941	7.962
21	CEREALES Y SU HARINA	0	4.269	4.269	24	4.680	4.704	24	4.680	4.704

## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

Nº	MERCANCIAS GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS	45.696	166.692	212.388	55.139	177.564	232.703	55.139	177.564	232.703
34	RESTO DE MERCANCIAS	40.541	135.960	176.501	49.982	146.389	196.371	49.982	146.389	196.371
19	MADERAS Y CORCHO	4	215	219	4	232	236	4	232	236
26	PAPEL Y PASTA	3.386	319	3.705	3.386	328	3.714	3.386	328	3.714
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	1.765	30.198	31.963	1.767	30.615	32.382	1.767	30.615	32.382
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	242.169	251.718	493.887	267.521	280.621	548.142	267.521	280.621	548.142
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	241.726	246.954	488.680	241.726	246.954	488.680	241.726	246.954	488.680
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	25.322	27.606	52.928	25.322	27.606	52.928
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	443	4.764	5.207	473	6.061	6.534	473	6.061	6.534
	TOTAL / TOTAL	300.310	575.008	875.318	336.695	635.492	972.187	439.584	1.454.259	1.893.843



## 43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA  
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	3.095	999	1.448	0	5.542
02	FUEL-OIL	0	999	1.448	0	2.447
01	PETROLEO CRUDO	3.095	0	0	0	3.095
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	0
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	22	0	0	22
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	22	0	0	22
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	15	0	0	15
34	RESTO DE MERCANCIAS	0	15	0	0	15
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	30	0	0	30
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	0	30	0	0	30
	TOTAL / TOTAL	3.095	1.066	1.448	0	5.609



## 44 Tráfico Interior, Toneladas / Local Traffic, Tons

EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0



## 45 Avituallamiento / Supplies

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
AGUA A BUQUES MERCANTES	32.705
ELECTRICIDAD	0
HIELO	0
COMBUSTIBLES LIQUIDOS	585.094
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS	0
DESCARGA ARENA	0
FUEL OIL BAJO EN AZUFRE ATRAQUE	0
TOTAL / TOTAL	617.799



## 46 Pesca capturada / Fish captures

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
CRUSTÁCEOS	0	0,00
MOLUSCOS	0	0,00
PECES	59.149	82.166,00
MAMÍFEROS	0	0,00
<b>TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES</b>	<b>59.149</b>	<b>82.166,00</b>



## 47 Tráfico de contenedores / Container traffic

### 4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	3.590	22.870	0	0	3.590	22.870
Con carga / Full	2.024	17.358	0	0	2.024	17.358
Vacíos / Empty	1.566	5.512	0	0	1.566	5.512
DESEMBARCADOS / UNLOADED	3.986	29.275	11	72	3.997	29.347
Con carga / Full	1.998	21.334	11	72	2.009	21.406
Vacíos / Empty	1.988	7.941	0	0	1.988	7.941
TOTAL / TOTAL	7.576	52.145	11	72	7.587	52.217
Con carga / Full	4.022	38.692	11	72	4.033	38.764
Vacíos / Empty	3.554	13.453	0	0	3.554	13.453

### 4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	2.725	13.515	0	0	2.725	13.515
Con carga / Full	159	2.616	0	0	159	2.616
Vacíos / Empty	2.566	10.899	0	0	2.566	10.899
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.990	31.054	5	83	2.995	31.137
Con carga / Full	2.927	30.666	5	83	2.932	30.749
Vacíos / Empty	63	388	0	0	63	388
TOTAL / TOTAL	5.715	44.569	5	83	5.720	44.652
Con carga / Full	3.086	33.282	5	83	3.091	33.365
Vacíos / Empty	2.629	11.287	0	0	2.629	11.287

### 4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	6.315	36.385	0	0	6.315	36.385
Con carga / Full	2.183	19.974	0	0	2.183	19.974
Vacíos / Empty	4.132	16.411	0	0	4.132	16.411
DESEMBARCADOS / UNLOADED	6.976	60.329	16	155	6.992	60.484
Con carga / Full	4.925	52.000	16	155	4.941	52.155
Vacíos / Empty	2.051	8.329	0	0	2.051	8.329
TOTAL / TOTAL	13.291	96.714	16	155	13.307	96.869
Con carga / Full	7.108	71.974	16	155	7.124	72.129
Vacíos / Empty	6.183	24.740	0	0	6.183	24.740

## 47 Trafico de contenedores / Container traffic

### 4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0

### 4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	9.040,00	36.385	0,00	0	9.040,00	36.385
Con carga / Full	2.342,00	19.974	0,00	0	2.342,00	19.974
Vacíos / Empty	6.698,00	16.411	0,00	0	6.698,00	16.411
DESEMBARCADOS / UNLOADED	9.966,00	60.329	21,00	155	9.987,00	60.484
Con carga / Full	7.852,00	52.000	21,00	155	7.873,00	52.155
Vacíos / Empty	2.114,00	8.329	0,00	0	2.114,00	8.329
TOTAL / TOTAL	19.006,00	96.714	21,00	155	19.027,00	96.869
Con carga / Full	10.194,00	71.974	21,00	155	10.215,00	72.129
Vacíos / Empty	8.812,00	24.740	0,00	0	8.812,00	24.740

### 4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga / Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga / Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
TOTAL / TOTAL	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga / Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0

## 47 Trafico de contenedores / Container traffic

### 4.7.7. MERCANCIAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS / CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

Nº	MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	65	65	0	0	0	0	65	65
	OTROS PRODUC. METALURG.	0	17	17	0	0	0	0	17	17
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	48	48	0	0	0	0	48	48
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	164	164	0	0	0	0	164	164
17	PRODUCTOS QUIMICOS	0	164	164	0	0	0	0	164	164
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	38	38	0	0	0	0	38	38
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	38	38	0	0	0	0	38	38
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	1.590	20.371	21.961	0	71	71	1.590	20.442	22.032
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	39	5.841	5.880	0	20	20	39	5.861	5.900
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	2.146	2.146	0	0	0	0	2.146	2.146
29	ACEITES Y GRASAS	0	953	953	0	0	0	0	953	953
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	2.388	2.388	0	0	0	0	2.388	2.388
22	HABAS Y HARINA DE SOJA	0	24	24	0	0	0	0	24	24
37	PIENSO Y FORRAJES	0	4.188	4.188	0	25	25	0	4.213	4.213
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	1.527	2.751	4.278	0	26	26	1.527	2.777	4.304
27	CONSERVAS	0	1.669	1.669	0	0	0	0	1.669	1.669
21	CEREALES Y SU HARINA	24	411	435	0	0	0	24	411	435
	OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS	9.443	10.864	20.307	0	8	8	9.443	10.872	20.315
34	RESTO DE MERCANCIAS	9.441	10.421	19.862	0	8	8	9.441	10.429	19.870
19	MADERAS Y CORCHO	0	17	17	0	0	0	0	17	17
26	PAPEL Y PASTA	0	9	9	0	0	0	0	9	9
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	2	417	419	0	0	0	2	417	419
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	25.352	28.827	54.179	0	76	76	25.352	28.903	54.255
39	TARA DE CONTENEDORES	25.322	27.530	52.852	0	76	76	25.322	27.606	52.928
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	30	1.297	1.327	0	0	0	30	1.297	1.327
	TOTAL / TOTAL	36.385	60.329	96.714	0	155	155	36.385	60.484	96.869

# 48 Resumen General del Tráfico Marítimo

## General Summary of Maritime Traffic

### 4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		858.230
<i>Productos petrolíferos / Oil products</i>	855.497	
<i>Gas natural / Natural gas</i>	0	
<i>Otros líquidos / Other liquid</i>	2.733	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	63.426	63.426
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	972.187	972.187
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		617.799
<i>Productos petrolíferos / Oil products</i>	585.094	
<i>Resto / Rest</i>	32.705	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	59	59
TOTAL	2.511.701	2.511.701

### 4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fresh fish, included)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
<i>Mercancías embarcadas / Goods loaded</i>	1.057.383
<i>Mercancías desembarcadas / Goods unloaded</i>	1.454.318
<i>Mercancías transbordadas / Goods transhipped</i>	0
TOTAL / TOTAL	2.511.701

### 4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		444.099
<i>Importación / Import</i>	352.237	
<i>Exportación / Export</i>	91.862	
<i>Transbordadas / Transhipping</i>	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	1.449.744	1.449.744
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	617.858	617.858
TOTAL / TOTAL	2.511.701	2.511.701

# 49 Trafico Terrestre/Hinterland Traffic

## 4.9. TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO "PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO" TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	"CARGADAS EN BARCO" "LOADED ON VESSEL"	"DESCARGADAS DE BARCO" "UNLOADED FROM VESSEL"	TOTAL TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	431.856	855.824	1.287.680
Tubería / Pipe	0	0	0
Otros medios / Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	431.856	855.824	1.287.680
Sin transporte terrestre / Without land transport	7.728	598.435	606.163
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>439.584</b>	<b>1.454.259</b>	<b>1.893.843</b>





# 05



# UTILIZACIÓN DEL PUERTO

## PORT UTILIZATION



## 51 Utilización de muelles / Quay utilization

MUELLE / ALINEACIÓN	QUAY OR BERTH	EMBARQUE	DESEMBARQUE	TOTAL
		LOADING	UNLOADING	
DCL-ZONA DE LEVANTE		94.874	390.186	485.060
MLVT-MUELLE LEVANTE		94.874	382.665	477.539
Graneles Líquidos	Liquid bulks	94.874	362.289	457.163
Graneles Sólidos	Solid bulks	0	20.376	20.376
MALF-MUELLE ALFAU		0	7.521	7.521
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	7.521	7.521
DCP-ZONA DE PONIENTE		344.710	1.064.073	1.408.783
MPO1-MUELLE PONIENTE 1 ALIN.		22.241	110.980	133.221
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	2.219	2.219
Graneles Sólidos	Solid bulks	0	43.050	43.050
Mercancía General	General Cargo	22.241	65.711	87.952
MPO2-MUELLE PONIENTE 2 ALIN.		8.657	380.291	388.948
Graneles Líquidos	Liquid bulks	8.015	380.291	388.306
Mercancía General	General Cargo	642	0	642
MPO3-MUELLE PONIENTE 3 ALIN.		21	3.226	3.247
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	3.021	3.021
Mercancía General	General Cargo	21	205	226
MPO4-MUELLE PONIENTE 4 ALIN.		129.504	191.884	321.388
Mercancía General	General Cargo	129.504	191.884	321.388
MCD1-MUELLE C.DATO 1.		70.497	145.615	216.112
Mercancía General	General Cargo	70.497	145.615	216.112
MCD2-MUELLE C.DATO 2.		10.387	22.038	32.425
Mercancía General	General Cargo	10.387	22.038	32.425
MCD3-MUELLE C.DATO 3.		95.267	202.256	297.523
Mercancía General	General Cargo	95.267	202.256	297.523
MCD4-MUELLE C.DATO 4.		8.136	7.783	15.919
Mercancía General	General Cargo	8.136	7.783	15.919
<b>TOTAL</b>		<b>439.584</b>	<b>1.454.259</b>	<b>1.893.843</b>

## 52 Dársenas / Basins

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	641
G.T. de barcos fondeados / G.T. of anchored ships	7.717.177
G.T. por días de fondeo / G.T. day of anchorage	15.843.778

## 53 Amarres de punta / Pointed mooring

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	0
G.T. de barcos amarrados / G.T. of moored ships	0
G.T. por días de barcos amarrados / G.T. day of moored ships	0

## 54 Atraques / Berths

Número de barcos atracados / Number of docked ships	11.092
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / m.l. of docked ships (total of length)	877.340
Metros lineales por días de atraque / m.l. day of docked	1.083.388

## 55 Ocupación de superficie / Area utilization

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS (m <sup>2</sup> /día) UNCOVERED (sqm/day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m <sup>2</sup> /día) COVERED AND OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m <sup>2</sup> /día) CLOSED (sqm/day)	TOTALES (m <sup>2</sup> /día) TOTALS (sqm/day)
Zona de muelles / Docks zone	794.000	417.072	17790	1.228.862
Otras zonas / Others zones		1.984	0	
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>794.000</b>	<b>419.056</b>	<b>17.790</b>	<b>1.230.846</b>

# 56 Medios mecánicos de tierra/Mechanical shore equipment

## 5.6.1 GRÚAS / CRANES

TIPO / TYPE	CON GANCHO WITH HOOK		CON CUCHARA WITH BUCKET-GRAB		TOTALES TOTALS	
	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons
GRÚAS DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY Hasta 6 Tm / Until 6 tons Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	31	2.323			31	2.323
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	31	2.323			31	2.323
GRÚAS DE PARTICULARES / PRIVATE Hasta 6 Tm / Until 6 tons Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons Mayor de 16 Tm / Above 16 tons						
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE						
<b>TOTAL GRÚAS / TOTAL</b>	<b>31</b>	<b>2.323</b>			<b>31</b>	<b>2.323</b>

## 5.6.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO INSTALLATIONS AND OWNER	Horas Hours	Toneladas Tons
Silo de Cemento / HOARCE	336	12749
Silo de Cemento / Cemex España, S.A,	191	7625
<b>TOTALES / TOTALS</b>	<b>527</b>	<b>20374</b>



## 57 Carretillas / Conveyor trucks

## 58 Cintas transportadoras / Conveyor belt

## 59 Palas cargadoras / Mechanic shovels

## 510 Tracción de maniobras / Railways shunting

## 511 Vagones / Wagons

## 512 Camiones Trucks

Número de camiones entrados en el puerto / Number of trucks entered in the port	11.219
--	--------

## 513 Básculas / Weighbridges

Número de pesadas / Number of weighing-ins Número de horas / Number of hours	3.024 252
---	--------------

## 514 Grúas flotantes / Floating cranes

## 515 Remolcadores / Tugboats

Número de servicios / Number of services Número de horas / Number of hours	763 492
---	------------

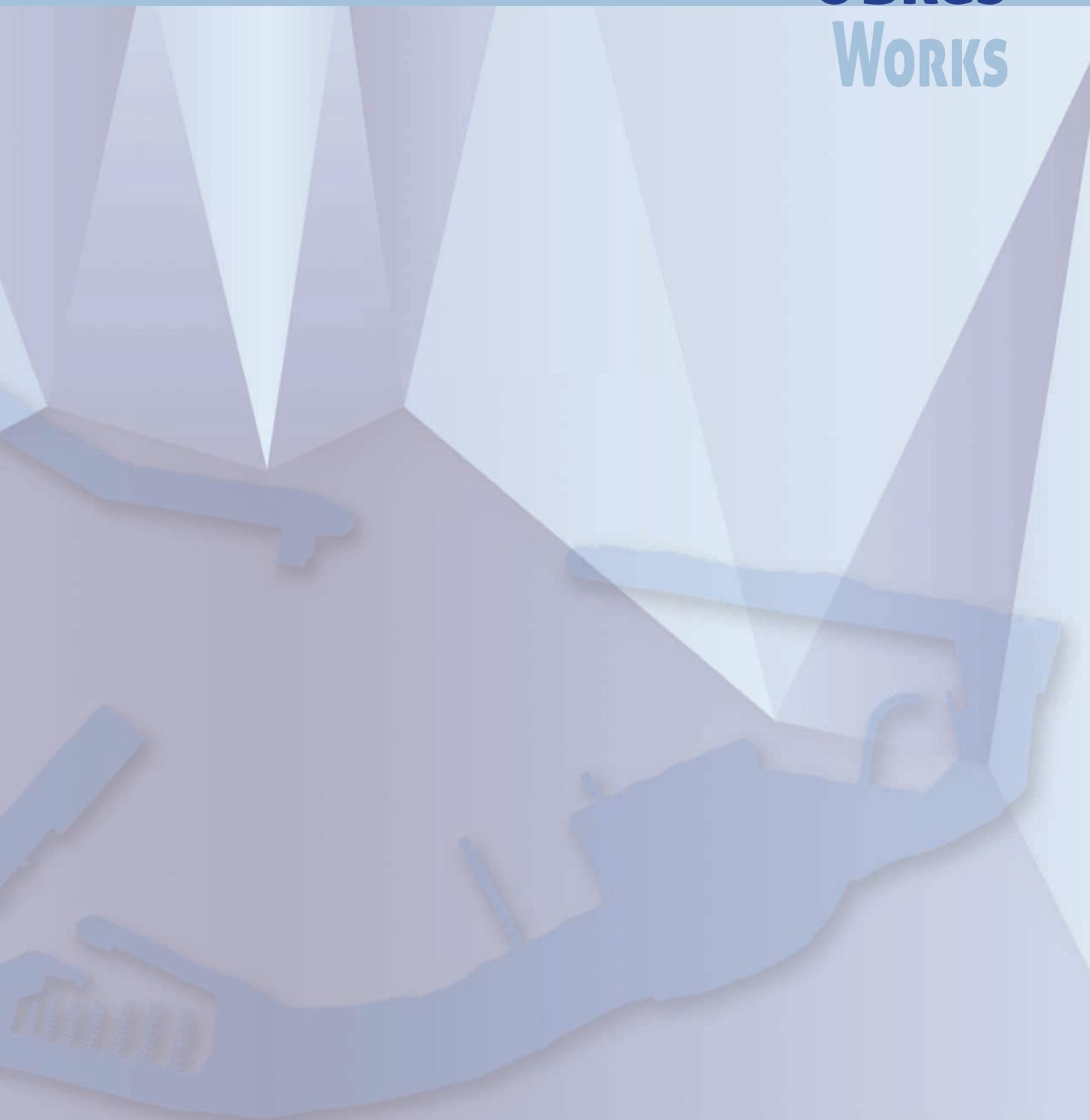
## 516 Varaderos / Slip ways

Número de varadas / Number of running agrounds Toneladas varadas / Tons	- -
--	--------

## 517 Descripción de terminales y muelles operativos Description of terminals and operative quays



# OBRAS WORKS



# 61 Obras en ejecución o terminadas en el año

## Works in execution or complete within the year

### 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO 2013: WORKS IN EXECUTION OR COMPLETE WITHIN THE YEAR 2013:

Nombre de la obra <i>Description</i>	Presupuesto aprobado liquidado <i>Estimate</i>	Certificado al origen <i>Cost to date</i>	Certificado en el año <i>Cost this year</i>	Situación <i>Situation</i>
<b>OBRAS VARIAS Y MENORES</b>				
."Rehabilitación en edificio nº7 (atraque nº3) de las galerías elevadas de la E. Marítima"	139.659,76	139.659,76	39.659,76	Terminada
"Obras de adecuación del parking subterráneo del PATT"	43.101,48	43.101,48	17.240,60	Terminada
"Habilitación de las cubiertas de la Estación Marítima".	29.174,34	29.174,34	5.834,87	Terminada
."Trabajos urgentes en el ovoide de la avenida Cañonero Dato".	4.986,63	4.986,63	4.986,63	Terminada
."Habilitación de las zonas de aparcamientos de camiones y trailers en el dique de Poniente".	7.000,00	7.000,00	7.000,00	Terminada
.Acondicionamiento del firme asfáltico del vial dique de Levante-muelle Alfau".	110.376,49	110.376,49	110.376,49	Terminada
.Colocación de un pantalán para el Servicio Marítimo de la Guardia Civil en el Puerto Deportivo.	4.294,75	4.294,75	4.294,75	Terminada
.Pavimentación antigua zona Ybarola, ubicado en la 1ª alineación del Dique de Poniente.	8.739,58	8.739,58	8.739,58	Terminada
.Reposición del muelle en el final de la 2ª alineación del dique de poniente.	71.940,00	71.940,00	71.940,00	Terminada
.Supresión de rampa en el Puerto Deportivo.	31.091,14	31.091,14	31.091,14	Terminada
.Acondicionamiento de despacho para el Cuerpo Nacional de Policía en el acceso de vehículos del Muelle Cañonero Dato.	16.765,34	16.765,34	16.765,34	Terminada
.Trabajos urgentes de reparación de la viga carril de la pasarela de pasajeros del atraque nº 3 del muelle Cañonero Dato.	16.532,67	16.532,67	16.532,67	Terminada
.Ampliación de las instalaciones del Servicio Cinológico de la Guardia Civil para el control de drogas y explosivos.	49.766,78	49.766,78	49.766,78	Terminada
.Sustitución de puertas en las antiguas perreras del Servicio de la Guardia Civil en el Control de acceso al Dique de Poniente.	3.668,39	3.668,39	3.668,39	Terminada
.Remodelación de la jardinera peatonal ubicada en el margen derecho en el inicio de la avenida Cañonero Dato.	9.007,10	9.007,10	9.007,10	Terminada
.Adaptación del archivo de Dominio Público a la Ley Orgánica de Protección de Datos.	21.900,14	21.900,14	21.900,14	Terminada
.Mejora del revestimiento exterior de la baliza ubicada en el morro de la Ampliación del Puerto.	4.615,38	4.615,38	4.615,38	Terminada
.Revestimiento exterior de las escaleras ubicadas en la galería del atraque nº 1 del muelle Cañonero Dato.	35.814,24	35.814,24	35.814,24	Terminada
.Pavimentación de la zona lateral del Camino de Servicio de las Explanadas de Poniente.	15.281,27	15.281,27	15.281,27	Terminada
<b>ESTUDIOS Y SERVICIOS</b>				
Programado con la obra: "Habilitación muelle España".				
.Asistencia Técnica redacción de un "Estudio de amarre de buques de gran eslora en el muelle de España".	25.070,00	25.070,00	25.070,00	

# 61 Obras en ejecución o terminadas en el año

## Works in execution or complete within the year

### 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO 2013: WORKS IN EXECUTION OR COMPLETE WITHIN THE YEAR 2013:

Nombre de la obra <i>Description</i>	Presupuesto aprobado liquido <i>Estimate</i>	Certificado al origen <i>Cost to date</i>	Certificado en el año <i>Cost this year</i>	Situación <i>Situation</i>
<b>EQUIPOS INFORMÁTICOS</b>				
.Adquisición de ocho discos de 1 TD para copias de seguridad de los sistemas.	6.006,00	6.006,00	6.006,00	Terminada
.Adquisición de hardware para la instalación, en el Centro de Control de Servicios, de un sistema de copias de seguridad de la Autoridad Portuaria de Ceuta.	8.030,00	8.030,00	8.030,00	Terminada
.Adquisición de hardware necesario para la renovación de algunos equipos informáticos de la Autoridad Portuaria de Ceuta.	9.945,00	9.945,00	9.945,00	Terminada
<b>SUMINISTROS</b>				
.Adquisición e instalación de una plataforma hidráulica para el parking subterráneo del PATT.	20.118,00	20.118,00	20.118,00	Terminada
.Suministro e instalación de puertas automáticas en la Estación Marítima.	31.425,90	31.425,90	31.425,90	Terminada
.Adquisición e instalación de cesta homologada de elevación con pluma.	2.904,00	2.904,00	2.904,00	Terminada
.Adquisición e instal de rejillas de ventilación para la galería número 2 del m. C.D.	2.138,25	2.138,25	2.138,25	Terminada
.Ad.e instalación de batería para el SAI 3.634,38	3.634,38	3.634,38	Terminada	Terminada
.Adquisición de un vehículo para el Servicio de Policía Portuaria.	13.313,00	13.313,00	13.313,00	Terminada
.Adquisición e instalación de dos motores para las puertas de entrada de taxis en la E.M. y de la Torre de Control	2.197,21	2.197,21	2.197,21	Terminada
.Adquisición de tres postes para suministros eléctricos a buques.	6.177,60	6.177,60	6.177,60	Terminada
.Adquisición e instalación de un equipo de aire acondicionado para la Sala de Servidores.	1.731,60	1.731,60	1.731,60	Terminada
.Adquisición e instalación de vigas y peldaños de la escalera del Faro de Punta Almina.	4.780,00	4.780,00	4.780,00	Terminada
.Adquisición e instalación de grifería temporizada para los servicios higiénicos de la Estación Marítima.	6.901,35	6.901,35	6.901,35	Terminada
.Adquisición e instalación de un equipo de aire acondicionado para la caseta de control de la Policía Portuaria del muelle España.	1.008,80	1.008,80	1.008,80	Terminada
.Adquisición e instalación de un pilar metálico con refuerzos para la puerta corredera del control de accesos-taxis a la Estación Marítima.	1.907,57	1.907,57	1.907,57	Terminada
.Adquisición de un motor para la puerta corredera del carril de salida de vehículos.	1.446,52	1.446,52	1.446,52	Terminada
.Adquisición e instalación de una baliza roja de señalización aérea para el centro de coordinación de servicios (CCS).	981,24	981,24	981,24	Terminada
.Adquisición de un grupo generador para el servicio de conservación y obras.	788,00	788,00	788,00	Terminada
.Adquisición de un puente de luces para el vehículo de Policía Portuaria.	3.200,00	3.200,00	3.200,00	Terminada
.Adquisición e instalación de un equipo de enganche homologado para el camión del servicio de conservación.	1.382,74	1.382,74	1.382,74	Terminada

## 61 Obras en ejecución o terminadas en el año

### Works in execution or complete within the year

#### 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO 2013: WORKS IN EXECUTION OR COMPLETE WITHIN THE YEAR 2013:

Nombre de la obra <i>Description</i>	Presupuesto aprobado liquidado <i>Estimate</i>	Certificado al origen <i>Cost to date</i>	Certificado en el año <i>Cost this year</i>	Situación <i>Situation</i>
.Adquisición e instalación de una caseta para el control de la Policía Portuaria en el Muelle de Poniente.	12.700,00	12.700,00	12.700,00	Terminada
.Adquisición de extintores para las diversas dependencias de la Autoridad Portuaria.	1.925,00	1.925,00	1.925,00	Terminada
.Adquisición de un grupo reductor para la traslación de la grúa Macosa de 30 Toneladas.	5.626,50	5.626,50	5.626,50	Terminada
.Adquisición e instalación de un equipo de aire acondicionado para la oficina central de la Policía Portuaria del muelle Dato.	912,08	912,08	912,08	Terminada
.Adquisición de proyectores tipo leds para la avenida Cañonero Dato.	14.966,49	14.966,49	14.966,49	Terminada
.Adquisición de lámparas Leds para las farolas clásicas-ornamentales de alumbrado público.	13.524,00	13.524,00	13.524,00	Terminada
.Adquisición de tubos luminosos flexibles Leds, ornamental.	3.402,37	3.402,37	3.402,37	Terminada
.Adquisición e instalación de escalones y pasamano de la escalera interior del Faro de Punta Almina.	5.520,00	5.520,00	5.520,00	Terminada
.Suministro e instalación de "Cerramiento perimetral en las viviendas situadas frente al supermercado DIA".	24.792,00	24.792,00	24.792,00	Terminada
.Adquisición e instalación de un sistema de grabación de datos para el servicio de ordenación, coordinación y control de tráfico marítimo en el Puerto de Ceuta.	28.432,80	28.432,80	28.432,80	Terminada
.Adquisición de muebles para Secretaría de Dirección, Dominio Público y Archivo.	4.570,00	4.570,00	4.570,00	Terminada
.Adquisición e instalación de una estación meteorológica en el Centro de Coordinación de Servicios del Puerto de Ceuta.	2.827,00	2.827,00	2.827,00	Terminada
.Adquisición e instalación de mobiliario para las dependencias de la Policía Portuaria del Puerto de Ceuta.	4.894,53	4.894,53	4.894,53	Terminada
.Adquisición e instalación de nuevos elementos para la ampliación del sistema de seguridad en el Puerto de Ceuta.	6.423,29	6.423,29	6.423,29	Terminada
.Adquisición e instalación de "Un cerramiento perimetral de los bajos del Puente del Cristo".	20.280,00	20.280,00	20.280,00	Terminada
.Adquisición de escalas para los diferentes muelles de atraque.	9.052,60	9.052,60	9.052,60	Terminada
.Adquisición e instalación de un conjunto rectificador de reactiva y armónicos para el alumbrado público de la Habilitación de Poniente.	3.648,03	3.648,03	3.648,03	Terminada
.Adquisición de un vehículo furgoneta con plataforma elevadora articulada.	72.050,00	72.050,00	72.050,00	Terminada
.Adquisición de muebles para la División de Control y Calidad.	1.630,00	1.630,00	1.630,00	Terminada
.Adquisición de vehículos furgoneta para los diversos servicios de la Autoridad Portuaria.	44.269,80	44.269,80	44.269,80	Terminada
.Adquisición e instalación de una solar térmica para agua caliente sanitaria-ACS-, en talleres.	8.221,15	8.221,15	8.221,15	Terminada

# 61 Obras en ejecución o terminadas en el año

## Works in execution or complete within the year

### 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO 2013: WORKS IN EXECUTION OR COMPLETE WITHIN THE YEAR 2013:

Nombre de la obra <i>Description</i>	Presupuesto aprobado liquidado <i>Estimate</i>	Certificado al origen <i>Cost to date</i>	Certificado en el año <i>Cost this year</i>	Situación <i>Situation</i>
<b>SEÑALES MARÍTIMAS</b>				
.Acometida eléctrica para la baliza ubicada en el morro de la Ampliación del Puerto.	6.080,30	6.080,30	6.080,30	Terminada
.Suministro de poste para el balizamiento de la Dársena Pesquera.	3.920,00	3.920,00	3.920,00	Terminada
<b>B) INMOVILIZADO INTANGIBLE:</b>				
P4CT111001Z000: Aplicaciones Informáticas. "Adquisición del proyecto de desarrollo e implantación del software vertical portuario para el Departamento Económico-Financiero"	49.220,00	49.220,00	24.610,00	Terminada
.Adquisición de software licencias MS SQL Server para la Gestión Financiera de la Autoridad Portuaria de Ceuta.	1.560,97	1.560,97	1.560,97	Terminada
.Adquisición del software necesario para la implantación del acceso a nuestros sistemas de información de la Autoridad Portuaria de Ceuta.	1.976,37	1.976,37	1.976,37	Terminada
.Adquisición de software licencias Windows 8.1 y Dreamweaver C.C. para la Autoridad Portuaria de Ceuta.	6.390,00	6.390,00	6.390,00	Terminada
<b>INVERSIÓN FINANCIERA:</b>				
Certificación inversión financiera 2013	24.000,00	24.000,00	24.000,00	Terminada
<b>TOTAL INVERSIÓN</b>			<b>987.807,57</b>	

## 62 Breve descripción de las obras más importantes. 2013 Short description of the most important works.2013

6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS INVERSIONES MÁS IMPORTANTES EJECUTADAS EN EL AÑO 2013:

### REHABILITACIÓN EN EDIFICIO Nº 7 (ATRAQUE Nº3) DE LAS GALERÍAS ELEVADAS DE LA ESTACIÓN MARÍTIMA.

Se ha procedido a rehabilitar el edificio, mediante la ejecución de refuerzos en la estructura, tratamiento de fisuras y realización de cerramientos y revestimientos

El presupuesto de adjudicación de las obras es de 139.659,76 € y con la siguiente distribución:

AÑO	PROGRAMADO
2012	100.000,00 €
2013	39.659,76 €
TOTAL	139.659,76 €

### ACONDICIONAMIENTO DEL FIRME ASFÁLTICO DEL VIAL DIQUE DE LEVANTE-MUELLE ALFAU.

Se ha efectuado, en el dique de Levante, al extendido de una capa bituminosa en caliente del tipo tipo S-12 de 6 cm. Previamente se ha realizado un bacheado mediante saneado del firme existente y sellado con mezclas bituminosas, hasta dejar el firme homogéneo y regularizado.

El presupuesto de adjudicación de las obras es de 110.376,49 €.



### REPOSICIÓN DEL MUELLE EN EL FINAL DE LA 2º ALINEACIÓN DEL DIQUE DE PONIENTE.

Los trabajos han consistido en la extracción de escombros del lecho marino, la colocación de barras de acero B 500 S de diámetro 25 mm. y 1 m. de longitud en el paramento vertical del muelle, la limpieza de la oquedad existente mediante chorreo de su superficie con lanza de agua a presión, así como el vertido y vibrado de hormigón en masa HM-40/B/30/IIIb y IIIc sobre encofrado metálico arriostrado al cantil del muelle.

El presupuesto de adjudicación de las obras es de 71.940,00 €.

## 62 Breve descripción de las obras más importantes. 2013 Short description of the most important works.2013

### 6.2 DESCRIPTION OF THE MOST IMPORTANT INVESTMENTS IMPLEMENTED IN 2013:

#### REMODELING OF BUILDING NUMBER 7 (BERTH NUMBER 3) OF ELEVATED GALLERIES IN THE MARITIME STATION.

The building has been remodeled by structural reinforcement, fissures treatment and enclosures and facing making.

The budget of construction execution is 139. 659,76 € and following this distribution:

YEAR	SCHEDULED
2012	100.000,00€
2013	39.659,76 €
TOTAL	139.659,76 €

#### RECONDITIONING OF ASPHALT SURFACE FROM THE ROAD OF EASTERN DOCK MUELLE-ALFAU.

In Eastern Dock, a hot bituminous layer type 12 of 6 cm. Has been expanded. Previously, a bumpy road has been made through remodelling of the existent road and stamped by bituminous mixtures, until regularising the road.

The adjudication budget of the construction is 110.376,49€



#### REPLACEMENT OF THE DOCK AT THE END OF THE 2ND LINE AT WESTERN DOCK.

Works have consisted of the sea rubble removal, positioning of steel bars B 500 S 25 mm diameter and 1 m length in dock vertical parameter, cavity cleaning by spurting the surface with pressured water, as well as the spill and vibrating of mass concrete HM-40/B/30/IIIb y IIIc on metal formwork at the dock border.

The adjudication budget of the construction is 71.940,00€

# 63 Obras incluidas en el Programa Operativo Feder

## Wors included in the Feder Operating Programme

### 6.3 OBRAS INCLUIDAS EN EL PROGRAMA OPERATIVO FEDER 2007-2013 Y NO EJECUTADAS EN 2013 WORKS INCLUDED IN THE FEDER OPERATING PROGRAMME 2007-2013, WHICH WERE NOT CARRIED OUT IN THE YEAR 2013



#### DEMOLICIÓN Y SOTERRAMIENTO DE TUBERÍAS EN INICIO DEL DIQUE DE PONIENTE

Las obras consisten en la ejecución de una galería subterránea con forma de cajón de hormigón armado, en el cual se ubicarán las tuberías de combustible que actualmente discurren por el espaldón del dique de Poniente, finalizando con la demolición de los 405 m. del espaldón existente en la primera alineación del mencionado dique.

El coste total de la operación ha ascendido a la cantidad de 2.018.611,96 €.

El gasto ejecutado total al 31 de diciembre de 2.009 ha sido de 2.018.611,96 €.

La obra tuvo comienzo el 20 de diciembre de 2005 y la finalización de la misma el 16 de febrero de 2008, teniendo por tanto una

duración de 26 meses.

Los indicadores operativos asignados a la obra son: metros lineales de tuberías de combustible instalados, y metros lineales de tuberías de agua instalados, que a la fecha de finalización han sido 4.111 ml y 415 ml respectivamente. Esto ha supuesto un total de 4.526 metros de tuberías instaladas.

#### REFUERZO Y MEJORA DE LOS DIQUES DE PONIENTE Y LEVANTE

Las obras han consistido en la reparación parcial de las infraestructuras dañadas, que básicamente corresponden a:

- 1) Grietas longitudinales aparecidas en el vial adosado al dique de Poniente;
- 2) Asentamientos de los tinglados ubicados en la tercera alineación del citado dique;
- 3) Daños en la valla de cerramiento existente sobre el espaldón y reposición de la coronación de los morros de Poniente y Levante.

El coste total de la operación ha ascendido a la cantidad de 2.817.654,99 €.

El gasto ejecutado total al 31 de diciembre de 2.009 ha sido de 2.817.654,99 €.

La obra tuvo comienzo el 29 de septiembre de 2006 y la finalización de la misma el 29 de noviembre de 2007, teniendo por tanto una duración de 14 meses.

El indicador operativo elegido para esta obra es: metros cuadrados de pavimento reparado. A la finalización de la obra el número total de metros cuadrados reparados ha sido de 2.470 m<sup>2</sup>.



#### REFUERZO Y MEJORA DE LA DÁRSENA DEPORTIVA

Las obras objeto de ésta contratación, consisten en reconstrucción del manto principal de escollera del dique del puerto deportivo mediante escolleras de 3 Tn., adaptando el talud existente (1H:1V) al talud 1,5H:1V, hasta la cota +3,20 sobre B.M.V.E. Asimismo se prevé la construcción de un muro bota olas sobre el manto de protección principal, el cual tendrá una longitud de 180 metros desde el arranque del dique hasta el morro. Dicha obra se completa con las unidades necesarias de pantalanes y fingers que quedaron averiados tras el temporal y la reposición de las redes de fontanería y electricidad dañadas.

El coste total de la operación ha ascendido a la cantidad de 745.895,31 €

El gasto ejecutado total al 31 de diciembre de 2.009 ha sido de 745.895,31 €.

La obra tuvo comienzo el 22 de julio de 2008 y la finalización de la misma el 22 de diciembre de 2009, teniendo por tanto una duración de 17 meses.

Los indicadores seleccionados para esta actuación han sido: toneladas de escollera utilizada y metros lineales de pantalán reparado. A la finalización de la obra el valor de dichos indicadores han sido de 9.123 tn de escollera y 257 ml de pantalán



#### INSTALACIÓN DE UN PUNTO DE ATENCIÓN AL TRANSPORTE TERRESTRE (PATT)

Ejecución de un edificio en una sola planta de 1.176 metros cuadrados destinado a albergar las instalaciones para la inspección y el control sanitario, así como los servicios portuarios de intervención fiscal vinculados a la Agencia Estatal de Administración Tributaria.

El coste total de la operación ha ascendido a la cantidad de 1.200.000,00 euros.

El gasto ejecutado total al 31 de diciembre de 2.009 ha sido de 1.200.000,00 euros.

La obra tuvo comienzo el 22 de julio de 2.008, siendo la fecha de finalización el 22 de diciembre de 2.009, con una duración de 17 meses.

El indicador seleccionado para esta actuación ha sido el de metros cuadrados, al tratarse de una superficie construida. El total del indicador operativo ha sido de 1.176 metros cuadrados.



#### ADECUACIÓN RED DE AGUA NO POTABLE Y ACONDICIONAMIENTO DEL CAMINO DE SERVICIO DEL MUELLE DATO

Esta actuación ha tenido como ámbito la avenida Cañonero Dato e incluyó las actuaciones necesarias para implantar una red de riego con agua no potable, sustituir la red cableada del alumbrado público, retirar los elementos obsoletos de las medianas aprovechando los componentes reutilizables y creando nuevas jardineras lineales con diseños ornamentales, así como renovar la capa de rodadura del eje viario principal del Puerto de Ceuta.

Esta actuación fue adjudicada por Resolución de la Presidencia de fecha 21 de octubre de 2010 por un importe de 1.049.175,40 € a la empresa Corsan-Corviam Construcción, S.A. Siendo certificada en su totalidad en el año 2010 y recepcionada el 1 de diciembre de 2011 con un saldo de liquidación de 104.859,36 €.

El coste total subvencionable de la operación ha ascendido a la cantidad de 978.384,78 euros.

La ayuda con tasa de cofinanciación del 80%, correspondiente al Programa Operativo 2007-2013, es de 782.707,82 euros.



# 63 Obras incluidas en el Programa Operativo Feder Works included in the Feder Operating Programme

## 6.3 OBRAS INCLUIDAS EN EL PROGRAMA OPERATIVO FEDER 2007-2013 Y NO EJECUTADAS EN 2013 WORKS INCLUDED IN THE FEDER OPERATING PROGRAMME 2007-2013, WHICH WERE NOT CARRIED OUT IN THE YEAR 2013



### DEMOLITION AND BURYING OF PIPES AT THE BEGINNING OF THE WEST DIKE

Works consist of the carry out of an underground gallery with the shape of a drawer made of concrete, in which there will be fuel pipes which nowadays are at the back wall of the wet dike. This will conclude with the demolition of 405 m. of the back Wall which is on the first line of the dike.

The overall cost of the transaction has increased to 2.018.611,96 €.

The overall expense on the 31st of December, 2009 has been 2.018.611,96 €.

Work started the 20th of December, 2005 and it concluded the 16th of February, 2008, lasting 26 months.

The sings operating in the work are: lineal meters of fuel pipes installed, and lineal metres of water pipes installed, which were 4.111 ml y 415 ml respectively when the work concluded. This caused 4.526 metres of installed pipes.

### REINFORCEMENT AND IMPROVEMENT OF WEST AND EAST DIKES

Works have consisted of the parcial repair of the damaged infrastructures, which correspond to:

- 1) longitudinal cracks in the adjacent road of the west Dike;
- 2) settlement of the platforms located on the third road of the dike;
- 3) Damages on the fence between the back Wall and the front of West and East.

The overall cost of the transaction has increased to 2.817.654,99 €.

The overall expense on the 31st of December, 2009 has been 2.817.654,99 €.

Work started the 29th of September, 2006 and it concluded the 29th of November, 2007, lasting 14 months.

The sing operating in the work is: square metres of repaired paving. At the end of Works, the overall number of square metres which were repaired have been 2.470 m<sup>2</sup>.



### REINFORCEMENT AND IMPROVEMENT OF THE SPORTS DOCK

Works as the aim of this contract consist of a reconstruction of the main breakwater of the Port dike through 3 Tn. Breakwaters, adapting the existing slope ( 1H:1V) to the slope 1,5H:1V, until the end +3,20 above B.M.V.E.. Moreover, the construction of a wall in which the sea bounces is foreseen. It will be 180 metres long from the beginning of the dike to the front. This is completed with the necessary units of marshland and fingers which were damaged after the bad weather and the replacement of the plumbing and lighting networks which are damaged.

The overall cost of the transaction has increased to 745.895,31 €

The overall expense on the 31st of December, 2009 has been 745.895,31 €.

Work started the 22nd of July, 2006 and it concluded the 22nd of December, 2009, lasting 17 months.

The sings operating in the work are: tones of breakwaters used and lineal meters of repaired marshlands. At the end of the work, the value of the sings have being 9.123 tn of breakwaters and 257 ml of marshlands.



### SETTING OFF THE ATTENTION POINT FOR THE LAND TRANSPORT (PATT)

The carry out of a one.floor building with 1.176 square metres, aiming to accomodate installations for inspection, sanitary control, and Port services of fiscal intervention linked to the State Agency of Tax system Administration.

The overall cost of the transaction has increased to 1.200.000,00 euros.

The overall expense on the 31st of December, 2009 has been 1.200.000,00 euros.

Work started the 22nd of July, 2008 and it concluded the 22nd of December, 2009, lasting 17 months.

The sing operating in the work is the square metre, as it is a built surface. The overall operative sign has been 1.176 square metres.



### ADAPTATION NON- DRINKING WATER NETWORK AND FITTING-OUT OF THE SERVICE PATH OF DATO'S QUAY

This action has developed in Cañonero Dato avenue and included the necessary elements to establish a watering network with non-drinking water, to replace the mains of public lighting, to remove obsolete elements from central reservations taking advantage of the reusable components and setting up new lineal gardens with ornaments, and to renew layers of the road network of the main Port of Ceuta.

This action was adjudicated by the Presidential Resolution with date on the 21st of October, 2010, by 1.049.175,40 € to Corsan-Corviam Construcción company, S.A, being certificated, in a whole, in 2010 and having its reception the 1st of December, 2011, with a liquidation of 104.859,36 €.

The total cost which is subsidied on the transaction has increased to 978.384,78 euros. The aid with the financing tax of 80%, belonging to the Operative Programme Operativo 2007-2013, is 782.707,82 euros.



## 64 Obras ejecutadas en 2013 con cargo al fondo de Cooperación Transfronteriza Work carried out in 2013 under the Cross-Border Cooperation

### 6.4 OBRAS EJECUTADAS EN 2013 CON CARGO AL FONDO DE COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZO.

#### Acondicionamiento del firme asfáltico del vial dique de Levante-muelle Alfau

Las obras han consistido en el refuerzo del firme con mezclas bituminosas en caliente del tipo tipo S-12 de 6 cm de espesor, en 704 m<sup>2</sup> en el extremo del dique de Levante y en 3.752 m<sup>2</sup> en su vial longitudinal, debido al alto nivel de desgaste del pavimento existente.

El presupuesto de adjudicación de la obra es de 110.376,00 €



#### Revestimiento exterior de las escaleras ubicadas en la galería del atraque nº 1 del muelle Cañonero Dato

Los trabajos han consistido en el cierre de las tres escaleras existentes, mediante la colocación de placas de anclaje en los pilares de las fachadas y en la losa de escalera, para el apoyo de la estructura metálica que sirve de soporte para el cerramiento efectuado con chapa galvanizada tipo sándwich de 40 mm de espesor.

El presupuesto de adjudicación de la obra es de 35.814,00 €



#### Cerramiento perimetral en las viviendas situadas frente al supermercado DIA

La actuación ha consistido en el suministro e instalación de 67 ml de valla metálica de 2 m de altura tipo tramex de 30x30x30x2mm de acero galvanizado, compuesta por postes de acero galvanizado anclados en su base al muro existente y en su parte alta a los pilares ubicados en las viviendas y a dos tubos horizontales de 60x40x3mm soldados a los postes. También se ha procedido a la colocación de una puerta acceso al pasillo restante entre las viviendas y el vallado, de idénticas características que este.

El presupuesto de adjudicación de la obra es de 24.792,00 €



#### Rehabilitación y repintado de las estructuras metálicas del parking de vehículos del muelle Cañonero Dato

Los trabajos se han realizado sobre el vallado existente y de acuerdo con las normas ISO 12944 C5-M e ISO 9223, mediante chorreado de arena de sílice -grado de acabado blanco St 2 ½- en las uniones y pletinas afectadas por el óxido, raspado con cepillos y desengrasado.

El presupuesto de adjudicación de la obra es de 21.733,00 €



#### Remodelación de la jardinera peatonal ubicada en el margen derecho del inicio de la avenida Cañonero Dato

Las obras han contemplado la demolición de parte del murete de la jardinera afectado por la nueva distribución, la recuperación de la tierra vegetal para su posterior colocación con reubicación de un aspersor, la ampliación de la acera por su parte final y la construcción de una rampa de acceso en su inicio conforme a la Ordenanza Municipal para la Accesibilidad y Eliminación de Barreras Arquitectónicas, Urbanísticas del Transporte y de la Comunicación de la Ciudad Autónoma de Ceuta. Así mismo, se ha procedido al repintado de la zona de aparcamiento

El presupuesto de adjudicación de la obra es de 9.007,00 €



#### Rehabilitación del local social de la Autoridad Portuaria de Ceuta

La actuación ha contemplado el picado y saneado de los paramentos exteriores e interiores hasta ladrillo visto para su enfoscado posterior, la sustitución de dinteles en ventanas con colocación de malla, la retirada del peto superior perimetral y su sustitución por otro de ladrillo de 1 pie de 50 cm de altura acabado con cubremuro de piedra caliza, la reparación de las salidas de los bajantes de pluviales, la impermeabilización de la cubierta mediante complejo laminar, el picado y saneado del casetón con pasivado de viguetas y cemento epoxi y, por último, el repintado exterior e interior completo dos manos de pinturas resinas acrílicas.

El presupuesto de adjudicación de la obra es de 41.328,00 €



## 64 Obras ejecutadas en 2013 con cargo al fondo Cooperativo Transfronterizo Work carried out in 2013 under the Cross-Border Cooperation

### 6.4 CONSTRUCTIONS CARRIED OUT IN CHARGE OF CROSS-BORDER COOPERATION FUND.

#### Reconditioning of asphalt surface from the road of Eastern Dock Muelle Alfau

Works have consisted of dock reinforcement with hot bituminous mixtures type S-12 of 6 cm thickness, on 704 m<sup>2</sup> at the border of Eastern dock and on 3.752 m<sup>2</sup> lengthwise, due to the high level of road erosion.

The adjudication budget of construction is 110.376,00 €



#### Outside casing of the stairs placed on number 1 berth gallery at Cañonero Dato dock

Works have consisted of the enclosure of the existing stairs, by means of the installation of anchoring plates on the façade pillars and on stairs slabs, to support the metallic structure. It is a support for the enclosure made with galvanized sheet sandwich type of 40 mm thickness.

The adjudication budget of construction is 35.814,00 €



#### Peripheral closing of houses placed opposite DIA supermarket

The intervention has consisted of the supply and installation of 67 ml of metallic fence 2m high type tramex 30x30x30x2mm galvanized steel. It is formed by galvanized steel posts anchoring on the base of the existing wall and on its higher part to the pillars placed in the houses and to two metallic horizontal pipes 60x40x3mm soldered to the posts. A door accessing to the hallway remaining between the houses and the fences has also been installed, with the same characteristics.

The adjudication budget of construction is 24.792,00 €



#### Restoration and re-painting of metallic structures of vehicles parking at Cañonero Dato dock.

Works have been made over the existing fence and according to rules ISO 12944 C5-M e ISO 9223, though silica sand blasting –white degree completion St 2 ½ on joints and platines affected by rust, brushes scratching and degreasing.

The adjudication budget of construction is 21.733,00 €



#### Restructuring of pedestrian garden area placed on the right side at the beginning of Cañonero Dato Avenue.

Works have consisted of the demolition of the garden wall affected by the new distribution, recovering of topsoil for its posterior positioning with a sprinkler, expansion of pavement at the end and construction of an access ramp at the beginning. This is according to the Municipal Ordinance for Access and Removal of Architectural, Urban and Transport Barriers, and of Communication from the city of Ceuta. Moreover, re-painting of the parking has been made.

The adjudication budget of construction is 9.007,00 €



#### Restoration of the local establishment of Ceuta Port Authority

The intervention has consisted of puncture and sanitation of outside and inside wall coverings to facing bricks for its posterior pointing; lintel replacement with net in windows; upper perimeter area retirement and its substitution by one made of bricks 1 foot of 50 cm height finished with wall cover in limestone; repair of drainpipes exits; waterproofing of the roof through lamination; puncture and sanitation of the framework with joists and epoxy cement; and, lastly, full external and internal re-painting with two coats of acrylic resins paint.

The adjudication budget of construction is 41.328,00 €





# Líneas marítimas regulares

## REGULAR SHIPPING LINES



# 71 Escalas Regulares / Regular Calls

## 7.1. ESCALAS REGULARES / REGULAR CALLS

Denominación Line	Consignatario Agent	Ruta Service	Frecuencia Frequency
ALGECIRAS JET	ALFASHIP BACOMAR S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	158
CEUTA JET	ALFASHIP BACOMAR S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	1713
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	2
MILENIUM TRES	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	276
EUROFERRYS PACIFICA	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	190
ALBORAN	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	792
POETA LOPEZ ANGLADA	CONTRATAIONES PAUBLETE, S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	5
IPPOTIS	CONTRATAIONES PAUBLETE, S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	6
IPPOTIS	CONTRATAIONES PAUBLETE, S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	4
BENZU	CONTRATAIONES PAUBLETE, S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	179
BENZU	CONTRATAIONES PAUBLETE, S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	51
IPPOTIS	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - A ORDENES	4
LEVANTE	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	1
JAUME II	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	91
AVEMAR DOS	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - CEUTA	157
AVEMAR DOS	EUROMAROC 2000, S.L	ABANILLA - CEUTA - ALGECIRAS	19
AVEMAR DOS	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	1807
SF ALHUCEMAS	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	1
POETA LOPEZ ANGLADA	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - DENIA	1
POETA LOPEZ ANGLADA	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	7
PASSIO PER FORMENTERA	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - CEUTA	128
PASSIO PER FORMENTERA	EUROMAROC 2000, S.L	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	1297
VEMAOIL XXII	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	GIBRALTAR - CEUTA - GIBRALTAR	1
VEMAOIL XXI	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	GIBRALTAR - CEUTA - GIBRALTAR	2
VEMAOIL XXI	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	GIBRALTAR - CEUTA - A ORDENES	1
VEMAOIL XIV	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	GIBRALTAR - CEUTA - GIBRALTAR	20
VEMAOIL XI	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	GIBRALTAR - CEUTA - GIBRALTAR	2
ADRAR	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	TAN TAN - CEUTA - LAAYOUNE (EL AAIUN)	4
ADRAR	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	LAAYOUNE (EL AAIUN) - CEUTA - LAAYOUNE (EL AAIUN)	2
EMERALD	JOSE SALAMA Y CIA.	TANGIER - CEUTA - A ORDENES	1
ALIA	JOSE SALAMA Y CIA.	TARRAGONA - CEUTA - sines	1
JINAN	JOSE SALAMA Y CIA.	FAWLEY - CEUTA - A ORDENES	3
ROSE	JOSE SALAMA Y CIA.	LIVORNO - CEUTA - A ORDENES	3
JADE	JOSE SALAMA Y CIA.	BARCELONA - CEUTA - A ORDENES	1
FONNLAND	JOSE SALAMA Y CIA.	MALAGA - CEUTA - MALAGA	4
DINA	JOSE SALAMA Y CIA.	NADOR - CEUTA - ARZEW	1
DINA	JOSE SALAMA Y CIA.	MALAGA - CEUTA - MALAGA	3
DINA	JOSE SALAMA Y CIA.	MALAGA - CEUTA - NADOR	7
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	ALGECIRAS - CEUTA - CARBONERAS	5
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	ALMERIA - CEUTA - CARBONERAS	3
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	ALMERIA - CEUTA - ALGECIRAS	1
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	ALMERIA - CEUTA - A ORDENES	1

# 71 Escalas Regulares / Regular Calls

## 7.1. ESCALAS REGULARES / REGULAR CALLS

Denominación Line	Consignatario Agent	Ruta Service	Frecuencia Frecuency
CONTI GREENLAND	JOSE SALAMA Y CIA.	ROTTERDAM - CEUTA - sines	1
BALTIC ADONIA I	JOSE SALAMA Y CIA.	GIBRALTAR - CEUTA - A ORDENES	1
VERMAOIL XXII	JOSE SALAMA Y CIA.	ALGECIRAS - CEUTA - BARCELONA	1
VERMAOIL XXII	JOSE SALAMA Y CIA.	HUELVA - CEUTA - MELILLA	9
EMMY SCHULTE	JOSE SALAMA Y CIA.	LEIXOES - CEUTA - A ORDENES	2
VERMAOIL XXI	JOSE SALAMA Y CIA.	HUELVA - CEUTA - A ORDENES	1
VERMAOIL XXI	JOSE SALAMA Y CIA.	HUELVA - CEUTA - MELILLA	3
SICHEM IRIS	JOSE SALAMA Y CIA.	ALGECIRAS - CEUTA - A ORDENES	1
MOUNT KIBO	JOSE SALAMA Y CIA.	FAWLEY - CEUTA - GIBRALTAR	1
MAR MARIA	JOSE SALAMA Y CIA.	ALGECIRAS - CEUTA - MELILLA	1
DURA BULK	JOSE SALAMA Y CIA.	MALAGA - CEUTA - MALAGA	2
MAR MARIA	M. H. BLAND, S.L	LEIXOES - CEUTA - BARCELONA	1
DURA BULK	M. H. BLAND, S.L	BEJAIA (ex BOUGIE) - CEUTA - FARO	1
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	PALMA DE MALLORCA - CEUTA - MELILLA	5
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	PALMA DE MALLORCA - CEUTA - IBIZA	4
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	IBIZA - CEUTA - IBIZA	1
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	IBIZA - CEUTA - PALMA DE MALLORCA	1
FESTIVO	M. H. BLAND, S.L	TANGER MED - CEUTA - MALAGA	1
FESTIVO	M. H. BLAND, S.L	MALAGA - CEUTA - MELILLA	5
FESTIVO	M. H. BLAND, S.L	MELILLA - CEUTA - MALAGA	1
FESTIVO	M. H. BLAND, S.L	MALAGA - CEUTA - MALAGA	123
CRYSTALWATER	MARIN-E SHIPPING AGENCY, S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - GIBRALTAR	1
CRYSTALWATER	MARIN-E SHIPPING AGENCY, S.L.	ALGECIRAS - CEUTA - ALGECIRAS	2
CRYSTALWATER	MARIN-E SHIPPING AGENCY, S.L.	GIBRALTAR - CEUTA - ALGECIRAS	11
CRYSTALWATER	MARIN-E SHIPPING AGENCY, S.L.	LAS PALMAS DE GRAN CANARIA - CEUTA - ALGECIRAS	2
GINOSTRA M	MILLER Y CIA. S.A.	HUELVA - CEUTA - MELILLA	5
FILICUDI M	MILLER Y CIA. S.A.	ALGECIRAS - CEUTA - A ORDENES	1
MAR ISA	MILLER Y CIA. S.A.	ALGECIRAS - CEUTA - A ORDENES	6
MAR MARIA	MILLER Y CIA. S.A.	ALGECIRAS - CEUTA - A ORDENES	5
MAR ISA	MILLER Y CIA. S.A.	MELILLA - CEUTA - A ORDENES	1
GINOSTRA M	MILLER Y CIA. S.A.	ALGECIRAS - CEUTA - A ORDENES	1
GINOSTRA M	MILLER Y CIA. S.A.	HUELVA - CEUTA - A ORDENES	2
GINOSTRA M	MILLER Y CIA. S.A.	HUELVA - CEUTA - ALGECIRAS	1



# Empresas y servicios portuarios y comerciales

## Business and trade and port services

A stylized, semi-transparent map of the Iberian Peninsula, specifically focusing on the region of Ceuta and the Strait of Gibraltar. The map is rendered in shades of blue and purple, with a layered, cut-out effect. It is set against a background of light blue and white geometric shapes that resemble rays of light or a stylized sky. The overall aesthetic is modern and corporate.

## 81 Empresas y servicios portuarios / Port services companies

### 8 1.1 AMARRADORES / HUGGERS

Razón Social Firm	Domicilio Social Adress	C.P. P.C.	Teléfono Telephone	Fax Fax
Abyla Shipping, S.L.	Isidoro Martínez, 8 - 2ª Edif. Makerel	51001	609 136246	956 525115
Amarres Ceuta, S.L.	Pedro de Meneses, 4 - 1ºD	51001	956 506750	956 501458
Sociedad Coop. de Amarradores de Ceuta	Dique de Poniente, s/n	51001	956 521213	956 505388

### 8 1.2 PRÁCTICOS / PILOTS

Corporación de Prácticos de Ceuta	Dique de Poniente, s/n	51001	956 508531	956 501524
-----------------------------------	------------------------	-------	------------	------------

### 8 1.3 REMOLCADORES / TUGBOATS

Remolcadores "Sertosa"	Poblado Marinero, 30	51001	952 515185	952 511744
------------------------	----------------------	-------	------------	------------

### 8 1.4. EMPRESAS CARGA Y DESCARGA / BUSINESS LOADING AND UNLOADING

Jose Salama y Cía.	Marina Española, 21	51001	956 514644	956 516204
Marítima del Estrecho Ceuta, S.A.	Marina Española, 14	51001	956 511754	956 516270

### 8 1.5. EMPRESAS RECOGIDAS DE RESIDUOS A BUQUES / BUSINESS WASTE COLLECTED FROM SHIPS

Ecoceuta, S.L.	Muelle Alfau, s/n	51001	956 516991	956 517192
----------------	-------------------	-------	------------	------------

### 8 1.6. EMPRESAS SERVICIO AL PASAJE / PASSENGER SERVICE COMPANIES

Euromaroc 2000, S.L.	Estación Marítima, planta baja	51001	856 205190	856 205190
----------------------	--------------------------------	-------	------------	------------

## 81 Empresas y servicios portuarios / Port services companies



## 82 Empresas y servicios portuarios / Port services companies

### 8.2.1. CONSIGNATARIAS / SHIPPING AGENTS

Razón Social Firm	Domicilio Social Address	C.P. P.C.	Teléfono Telephone	Fax Fax
Alfaship Bacomar, S.L.	Estación Marítima, planta baja	51001	630 985014	956 507605
A. Mateos & Sons Spain, S.L.	Paseo Revellín, 20 - 1ºD	51001	600 565826	956 103010
A. Pérez y Cía., S.L.	Alcalde Sánchez Prados, 6 Entreplanta local L1	51001	956 524484	956 922930
Bominflot, S.A.	Marina Española, 15	51001	956 510846	956 519448
Ceuta Shipping Agents, S.L.	Muelle de Poniente, s/n	51001	956 521213	956 505388
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Muelle Cañonero Dato, s/n	51001	956 505390	956 504391
Contrataciones Paublete, S.L.	Marina Española, 9	51001	956 514836	956 512183
EuroMaroc 2000, S.L.	Estación Marítima, planta baja	51001	856 205190	856 205190
Gibunco Ship Agency, S.L.	Estación Marítima, planta alta	51001	956 522188	956 505440
Global Agency Ceuta, S.L.	Marina Española 24, Entreplanta	51001	956 524881	956 516034
Ibérica Marítima North Africa, S.L.	Jáudenes, 15 - 5º A	51001	674 284358	
José Salama y Cía, S.L.	Marina Española, 21	51001	956 514644	956 516204
Marin-e Shipping Agency, S.L.	Isidoro Martínez, 8 - Edif. Makerel 2A	51001	609 136246	956 525115
M H Bland, S.L.	Marina Española 5, Edif. Marina Norte	51001	956 508628	956 506759
Miller y Cía., S.A.	Poblado Marinerio, local 34	51001	956 500304	956 502005
Operinter Andalucía, S.L.	Beatriz de Silva, 5 Entreplanta local 6	51001	670 220642	956 515348
Servicios y Repuestos Marítimos, S.L (SERMASA)	Dique de Poniente, s/n	51001	956 502917	956 500114
Wilhelmsen Ships Service Spain, S.A.	Salud Tejero, 16 Despacho núm.1	51001	607502206/956 570690	932 629166

### 8.2.2. EMPRESAS SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE / FUEL SUPPLY COMPANIES

Bominflot, S.A.	Marina Española, 15	51001	956 510846	956 519448
Cepsa, S.A /Petropesca	Playa Benítez s/n	51004	956 522055	956 502654
Petrolífera Dúcar, S.L.	Ctra. de San Amaro, s/n	51001	956 513643	956 511428
Vilma Oil, S.L.	Chile, 10 Oficina 239	28290	916 308900	916 308901

### 8.2.3. EMPRESAS PROVISIONISTAS / SUPPLIERS COMPANIES

Almacenes Bentolila, S.L.	Poligono Industrial El Tarajal, 7 y 8	51003	956 501597	956 501426
Cosmos Ship Ceuta S.L	Dique de Poniente, 3	51001	956 504398	956 503963
Francisco Padilla Roman	Dique de Poniente	51001	956 500660	956 501801
José Salama y Cía, S.L	Marina Española, 21 - 3ºB	51001	956 514644	956 516204
Hermanos Gómez Duzman, S.L.	Dique de Poniente s/n	51001	956 502503	956 502082
Sermasa, S.A.	Dique de Poniente, s/n	51001	956 502917	956 500114
Welcome, S.L.	Dique de Poniente, s/n	51001	956 503014	956 503014

### 8.2.4. AGENTES DE ADUANA / CUSTOMS AGENTS

Cabeza Rivas, Francisco	Marina Española, 24	51001	956 511754	956 516270
Enriquez Cardona, Ramón	Millan Astral, 11	51001	956 512034	956 524044
González Martínez, Remigio	Paseo del Revellín 25	51001	956 511008	956 516591
Partida Figuerola, Eduardo	Marina Española, 9	51001	956 513321	956 516591
Paublete Claros, Antonio	Marina Española, 9	51001	956 514836	956 512183
Pérez-Muñoz Subiris, Joaquín	Paseo del Revellín, 1	51001	856 200224	856 200042
Prieto Orozco, Jose Mº	Paseo del Revellín, 1	51001	956 511148	956 510103

## 82 Empresas y servicios portuarios / Port services companies

### 8.2.5. TRANSITARIOS Y EMP. DE TRANSPORTES / FREIGHT AND EMP. TRANSPORT

Razón Social Firm	Domicilio Social Adress	C.P. P.C.	Teléfono Telephone	Fax Fax
Agencia Partida, S.A.	Marina Española, 9	51001	956 513321	956 516591
Agencia Paublete, S.L	Marina Española, 9	51001	956 514836	956 512183
Agencia Remigio	Paseo del Revellín, 25	51001	956 511008	956 510171
Aridos Transportes del Estrecho, S.A.	Avda. Ejército Español	51002	956 501980	956 505822
Abylatrans, S.L.	Hermanos Gomez Barceló, 1	51001	956 513294	956 511717
Ceuta Express, S.L	Muelle España, nave 1-9	51001	956 508873	956 508873
Consignaciones Prieto, S.L.	Paseo del Revellín, 1	51001	956 511148	956 510103
Ematra, S.L.	Urano, 24	51002	956 509443	
Gamero y Ferrer, S.L.	Millan Astray,	51001	956 516097	
Mudatrance	Muelle Cañonero Dato s/n	51001	956 522022	956 522023
Partida Grupage, S.L.	Alcalde Sánchez Prados, 14	51001	856 201547	956 102727
Servimensa, S.L.	Muelle de Poniente, s/n	51001	956 522163	956 522337
Transportes Corbacho, S.L.	Velarde, 5 - 1ªA	51001	619 089164	952 964920
Transcomar, S.L	Muelle Cañonero Dato, s/n	51001	956 522177	956 508757
Transportes Nieves, S.A.	Muelle Poniente, s/n	51001	956 504411	956 521049

### 8.2.6. NAVIERAS LÍNEAS REGULARES / LINER SHIPPING

Acciona Trasmediterránea	Muelle Cañonero Dato, 6	51001	956 522215	956 522224
Balearia, Eurolineas Marítimas, S.A.	Estación Marítima	51001	856 205190	956 501505
F.R.S. Iberia, S.L.	Estación Marítima	51001	952 627440	952 627444
Naviera Benzú, S.L.	Marina Española, 9	51001	956 514863	956 512183



# Dársena deportiva y Marina Seca

## PORT SPORTS and Marina DRY DOCK



# 91 Datos técnicos Dársena deportiva / Technical data Marina

## DÁRSENA DEPORTIVA

### INFORMACIÓN TÉCNICA

- Localización terrestre: CEUTA
- Carta náutica: 4511
- Localización: 35 53 N -005 18 W.
- Radio: banda marina canal 9, Fz 156.450
- Superficie de tierra: 36.934,54 m2
- Espejo de agua: 33.307,40 m2

### SERVICIOS GENERALES

- Información (en las oficinas de Dársena Deportiva)
- Suministro de combustible (gas-oil, gasolina)
- Información meteorológica
- Servicios de aseos y duchas
- Aparcamientos
- Seguridad 24 horas
- Servicio de marinera 24 horas
- Recogida de basura en cabeza de pantalán

### SERVICIOS DE PANTALÁN

- Electricidad y agua

### CARACTERÍSTICAS DEL PUERTO

- Pantalanes: 7
- Sistema de amarre: atraque en punta, cornamusa.
- Muelle norte: atraque en punta, 130 m. lineales.
- Muelle este: 2 alineaciones, atraque en punta, 80 m. lineales de atraque
- Muelle oeste: atraque en punta, 60 m. lineales.
- Muelle noroeste: atraque en punta, 35 m. lineales.

### ATRAQUES

- Capacidad total: 428 unidades.

### MARINA SECA

- Capacidad total: 50 unidades..

### MARINA HÉRCULES (MAHERSA)

PUERTO DEPORTIVO  
 AVD. JUAN PABLO II - 51001 CEUTA  
 TEL. / FAX: +34 956 525 001

## MARINA

### TECHNICAL INFORMATION

- Land location: CEUTA
- Nautical Mapa: 4511
- Position: 35 53 N -005 18 W.
- Radio: Shipping band channel 9, FZ. 156,450
- Land surface area: 36.934,54 m2
- Sater surface area: 33.307,40 m2

### GENERAL SERVERS

- Information (in the Marine)
- Provision of fuel (diesel, petrol)
- Meteorological information
- Toilet and shower facilities
- Car Parks
- 24 hour security
- General boat services
- Rubbish collection from the head of the jetty

### JETTY SERVICES

- Electricity and water

### CHARACTERISTICS OF THE PORT

- Jetties: 7
- Mooring system: mooring, cleats.
- North dock: mooring, 130 linear meters.
- East dock: 2 alignments, mooring, 80 linear meters.
- West dock: mooring, 60 linear meters.
- North- West dock: mooring, 35 linear meters.

### DOCKAGE

- Total capacity: 428 boats.

### MARINA DRY DOCK

- Total capacity: 50 boats.

### MARINA HÉRCULES (MAHERSA)

PUERTO DEPORTIVO  
 AVD. JUAN PABLO II - 51001 CEUTA  
 TEL. / FAX: +34 956 525 001

## 92 Ocupación Dársena deportiva/Ocupation Base Marina Marina

### 9 2.1. EMBARCACIONES BASE / BOATS BASE

OCUPACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA SITUACIÓN 31 DE DICIEMBRE DE 2.013

AMARRES EN PUNTA	23
PANTALAN "A"	50
PANTALAN "B"	57
PANTALAN "C"	56
PANTALAN "D"	52
PANTALAN "E"	52
PANTALAN "F"	47
PANTALAN "G"	39
TOTAL	376
MARINA SECA	36
TOTAL EMBARCACIONES	412

### 9 2.2. EMBARCACIONES EN TRANSITO

NUMERO DE EMBARCACIONES AÑO 2.013												
ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
34	68	50	91	126	124	208	334	169	172	104	31	1.511
OCUPACION METROS LINEALES AÑO 2.013												
ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
408,53	788,08	630,60	1.089,57	1.525,26	1.507,60	2.455,78	3.785,34	2.048,13	2.045,96	1.233,36	349,47	17.867,68
G.T. AÑO 2.013												
ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
485,87	925,60	718,21	1.361,94	1.748,46	1.574,54	3.005,36	4.047,83	2.531,29	2.189,10	1.295,04	1.391,21	21.274,45
TRIPULANTES AÑO 2.013												
ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
139	233	207	383	455	485	774	1.242	682	685	437	120	5.842
SUMINISTRO DE GASOLINA AÑO 2.013 (LITROS)												
ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
3.214	8.321	1.994	4.421	7.158	19.917	27.929	29.484	10.787	11.469	7.474	4.700	136.868
SUMINISTRO DE GASOIL AÑO 2.013 (LITROS)												
ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
5.622	3.939	3.763	9.810	9.883	20.618	23.159	30.947	20.806	17.137	13.906	8.441	168.031

## 92 Embarcaciones por nacionalidad Dársena deportiva Boats by countries Marina

### 9 2.3. EMBARCACIONES POR NACIONALIDADES / BOATS BY COUNTRIES

PAIS	Nº
ALEMANIA	46
AUSTRALIA	8
AUSTRIA	3
BÉLGICA	18
CANADA	6
CHIPRE	1
DINAMARCA	1
ESLOVENIA	1
ESPAÑA	481
ESTADOS UNIDOS	12
FEDERACIÓN RUSA	2
FINLANDIA	6
FRANCIA	75
GRECIA	1
HOLANDA	20
IRLANDA	5
ITALIA 22	
LETONIA	2
MALTA 3	
MARRUECOS	93
NORUEGA	1
NUEVA ZELANDA	2
PANAMÁ	1
POLONIA	45
PORTUGAL	11
REINO UNIDO	622
SUECIA	14
SUIZA 8	
TURQUÍA	1
<b>TOTAL</b>	<b>1.511</b>
<b>TIPO DE EMBARCACIONES AÑO 2.013</b>	
VELA	1.311
MOTOR	183
CATAMARÁN	17

# 93 Datos técnicos Marina Seca / Technical data Marina Dry Dock

VARADERO MARINA SECA

MARINA DRY DOCK / SLIP WAYS

## INFORMACIÓN TÉCNICA

- Localización terrestre: CEUTA
- Carta Náutica: 4511
- Localización: 35° 53' N -005° 18' W.

## SERVICIOS GENERALES

- Moderno Centro de reparación de Super Yates situado en el Puerto de Ceuta.
- Valor añadido de ser un territorio español de la Unión Europea, con un fiscalidad reducida
- El Travelift de Marina Meridional Ceuta es capaz de izar yates de hasta 325 ton. Con una manga máxima de 9 m y una eslora de hasta 49m.
- El yate puede quedar ubicado tanto en una de nuestras naves de reparación a cubierto como en nuestra explanada.
- Marina Meridional Ceuta puede desarrollar proyectos de reparación y rfit, re-motorización y extensiones de casco y/o superestructura, así como nuevos diseños (conceptuales y de desarrollo).
- El departamento de pintura está experimentado en todo tipo de productos y aplicaciones de pinturas de acabado, al igual que en técnicas de preparación de superficies, pudiendo acomodar proyectos de internacional y Awlgrip desde 15m. a 49m. en seco y hasta 85m. en agua.
- Desde reparación de cubiertas hasta proyectos integrales de habilitación, el departamento de Carpintería, produce la mayor calidad tanto en nuevas construcciones como en reparaciones.

## INSTALACIONES

- Travelift: hasta 325 Ton.
- 60 Atraques hasta 45 m.
- Explanada: 8000 m2
- Área invernaje: 4000 m2
- Helipuerto.
- Taller a cubierto.  
Largo 42 m x Ancho 14 m x Alto 15 m.
- Cabina pintura.  
Largo 42 m x Ancho 14 m x Alto 15 m.

## CAPACIDADES

- Ingeniería y Dirección de obra para reparaciones y nuevas construcciones.
- Construcciones y Reparaciones en Acero, Aluminio y Composite.
- Herrajes de Acero Inoxidable (Eddynox).
- Reparaciones de Maquinaria e Hidráulica.
- Construcción y Reparaciones de Cubiertas, Carpintería y Ebanistería.
- Electricidad y Electrónica.
- Pintado y Acabados.

TEL.: 956 511 983 / 856 200 773

FAX: 956 510 468

MARINA MERIDIONAL CEUTA, S.A.  
MUELLE ALFAU, S/N 51001 CEUTA

## TECHNICAL INFORMATION

- Land location: CEUTA
- Nautical Mapa: 4511
- Position: 35° 53' N -005° 18' W.

## GENERAL SERVICES

- New state-of the art Refit And Repair Centre For Super Yachts located in a key maritime position.
- With added value due to being a tax free Spanish-European- Community-Territory.
- The Marina Meridional Ceuta Travelift is capable of lifting vessels up to 325 ton. With a beam of up to 30' and length under 160'
- The vessel can be placed in one of our undercover workshops or on our open hardstand area.
- Marina Meridional Ceuta can perform repair & refit projects, re-power projects and hull & superstructure extension for your yacht, as well as new designs (conceptual and development).
- The paint department is experienced in all types, products and applications of finish paints as well as all surface preparation techniques.
- The paints crew is equipped to accommodate International and Awlgrip projects from 50' to 160' ashore and up to 275' in the water.
- From new decks to custom cabinetry, the carpentry and joinery department produces the highest quality woodwork on every new build and refit.

## FACILITIES

- Travelift: up to 325 tons.
- 60 Berths for yachts up to 150'.
- Hardstand arera: 8000 m2
- Winter storage: 4000 m2
- Heli-pad.
- Cover Workshop.  
Length: 138' x Beam: 47' x Height 50'.
- Paint Shop.  
Length: 138' x Beam: 47' x Height 50'.

## CAPABILITES

- Engineering and management for refit and new built.
- Steel, Aluminium and Composite repair and construction.
- Stainless Steel fittings (Eddynox).
- Machine Shop, Mechanic and Hydraulic repair.
- Decks, Carpentry and joinery repair and construction.
- Electricity and electronics.
- Painting and finishing.

TEL.: 956 511 983 / 856 200 773

FAX: 956 510 468

MARINA MERIDIONAL CEUTA, S.A.  
MUELLE ALFAU, S/N 51001 CEUTA





# 10

# **OTRAS ACTIVIDADES Y EVENTOS**

## **OTHER ACTIVITIES AND EVENTS**



10 Otras actividades y eventos / Other activities and events  
Enero - Febrero - Marzo / January - February - March



La llegada de tres buques de la Armada rusa abre la temporada de visitas al Puerto de Ceuta.



The arrival of three Russian Naval ships opens the visits season for Ceuta Port.



## 10 Otras actividades y eventos / Other activities and events Enero - Febrero - Marzo / January - February - March



La Hermandad de la Amargura concede el título de "Hermano Honorífico" a la Autoridad Portuaria por su apoyo y colaboración

"Amargura" brotherhood awarded the title of "Honorary Brother" to Port Authority due to its support and collaboration.

La Ministra de Fomento, Ana Pastor, visita el Puerto de Ceuta y firma en el libro de honor de la Autoridad Portuaria

Development Minister, Ana Pastor, visits Ceuta Port and signs the book of honour of Port Authority.



10 Otras actividades y eventos / Other activities and events  
 Enero - Febrero - Marzo / January - February - March



Nueva edición del "Seatrader Cruise Shipping" con la presencia de la Autoridad Portuaria de Ceuta.

New edition of "Seatrader Cruise Shipping" in presence of Ceuta Port Authority.



## 10 Otras actividades y eventos / Other activities and events Abril - Mayo - Junio / April - May - June



La llegada del crucero "Thomson Dream", el de mayores dimensiones en los últimos años, escala por primera vez en el Puerto de Ceuta.

Arrival of "Thomson Dream" cruise, the biggest in recent years. It stops in Ceuta Port for the first time.



# 10 Otras actividades y eventos / Other activities and events

## Abril - Mayo - Junio / April - May - June

Buques de la Armada rusa vuelven al puerto de Ceuta con la visita de un destructor y varios buques de apoyo.



Russian Naval ships return to Ceuta Port with the visit of a destroyer and several support ships.



## 10 Otras actividades y eventos / Other activities and events Abril - Mayo - Junio / April - May - June



La Autoridad Portuaria de Ceuta y la Oficina Española de Turismo en Miami (OET) organizan un "famtrip" visita de directivos de compañías de cruceros a las instalaciones portuarias.



Ceuta Port Authority and the Spanish Office of Tourism in Miami (OET) organise a "famtrip" directors of cruise companies visits to port facilities.



**10 Otras actividades y eventos / Other activities and events**  
**Julio - Agosto - Septiembre / July - August - September**

Buque atracado descarga con sus propios medios remolcador directamente al agua.  
 A ship in berth unloads with its own means a tugboat directly into the water



El buque de asalto anfibio "Azov" de la Armada rusa, hace escala en el Puerto de Ceuta.  
 The amphibious assault ship "Azov" of the Russian navy stops in Ceuta Port



# 10 Otras actividades y eventos / Other activities and events

## Julio - Agosto - Septiembre / July - August - September



El buque la Armada española "Tornado" recibe la bandera de combate donada por la Ciudad de Ceuta, el acto tuvo lugar en el Muelle España.

Spanish Navy ship "Tornado" receives the battle flag donated by the city of Ceuta. The ceremony took place in Spain dock.

# 10 Otras actividades y eventos / Other activities and events

## Julio - Agosto - Septiembre / July - August - September

La Operación Paso del Estrecho finaliza con aumento en el embarque de pasajeros y vehículos en el Puerto de Ceuta.

Crossing the Strait Operation comes to an end with an increase in passengers and vehicles boarding in Ceuta Port.



# 10 Otras actividades y eventos / Other activities and events

## Octubre - Noviembre - Diciembre / October - November - December

El crucero turístico "Adonia" y el "Tere Moana" realizan escala turística por primera vez en el Puerto de Ceuta.

The tourist cruise "Adonia" and "Tere Moana" stop by the first time in Ceuta Port



10 Otras actividades y eventos / Other activities and events  
Octubre - Noviembre - Diciembre / October - November - December



El yate de lujo "Reborn" tomó combustible y agua en Ceuta

Luxury yacht "Reborn" took fuel and water in Ceuta



Petrolifera Ducar, S.L. reformas sus instalaciones en las explanadas del Muelle de Poniente.

Oil company Ducar, S. L. remodels its facilities in Western Dock plains



# 10 Otras actividades y eventos / Other activities and events

## Octubre - Noviembre - Diciembre / October - November - December

Tradicional Almuerzo con el personal de la Autoridad Portuaria con motivo del fin de año.  
Traditional lunch with Port Authority staff due to the end of the year



EDITA

Autoridad Portuaria de Ceuta  
Muelle España s/n 51001 Ceuta SPAIN  
Tel. +34 956 527000 Fax. +34 956 527001  
email: apceuta@puertodeceuta.com  
www.puertodeceuta.com

COORDINACIÓN

Responsable Comercial y Marketing  
Autoridad Portuaria de Ceuta

DISEÑO y MAQUETACIÓN

Autoridad Portuaria de Ceuta

FOTOGRAFÍAS

Autoridad Portuaria de Ceuta